BMW Motorrad

bmw-motorrad.com

Piacere di guidare

Libretto di uso e manutenzione

R 1200 R

Dati del veicolo/Concessionario

Dati del veicolo

Modello

Numero d'identificazione della moto

Numero colore

Prima immatricolazione

Targa

Dati del Concessionario

Referente del Servizio Assistenza

Sig.ra/Sig.

Numero di telefono

Indirizzo del Concessionario/telefono (timbro della ditta)

Benvenuto/a in BMW

Siamo lieti che Lei abbia optato per l'acquisto di un veicolo della BMW Motorrad e Le diamo il nostro benvenuto nella cerchia dei motociclisti BMW. Le consigliamo di acquisire familiarità con il Suo nuovo veicolo, per potersi muovere con sicurezza nel traffico stradale.

In merito al presente libretto di uso e manutenzione

Legga il presente libretto di uso e manutenzione prima di mettersi in viaggio con la Sua nuova BMW. Qui troverà importanti indicazioni sull'uso della moto, che Le permetteranno di sfruttare appieno le caratteristiche tecniche della Sua BMW.
Inoltre, offre indicazioni sulla manutenzione e la cura della moto, che serviranno a garantire la sicurezza di funzionamento e circolazione, nonché a mantenere stabile il valore della Sua moto nel tempo.
La documentazione dei lavori di manutenzione eseguiti è condizione indispensabile per le prestazioni in correntezza.
Qualora un giorno dovesse vendere la Sua BMW, La preghiamo di consegnare anche il libretto di uso e manutenzione. È una parte integrante importante del Suo veicolo.

Suggerimenti e critiche

Per tutte le domande riguardanti il Suo veicolo, il Concessionario BMW Motorrad è a Sua completa disposizione in ogni momento per aiuti e consigli.

Buon divertimento con la sua BMW: Le auguriamo di intraprendere viaggi piacevoli e sicuri

BMW Motorrad.

01 40 8 357 904

Indice

1 Avvertenze generali 5
Panoramica 6
Abbreviazioni e simboli 6
Equipaggiamento 7
Dati tecnici 7
Attualità 7

2 Panoramiche 9
Vista generale da sinistra 11
Vista generale da destra 13
Sotto la sella 14
Interruttore combinato sinistro 15
Interruttore combinato destro 17
Strumento combinato 18

3 Indicazioni 21
Spie di controllo e avvertimento 22
Display multifunzione (visualizzazione Full) 24
Display multifunzione (visualizzazione Sport) 25
Display multifunzione (visualizzazione Touring) 26
Spie di avvertimento 27
Indicatore Service 45
Riserva carburante 45
Avvertimento livello dell'olio 46
Temperatura esterna 46
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 47
Spia cambio marcia 48
Zona giri rossa 48

4 Azionamento 49
Accensione 50
Accensione con Keyless Ride 52
Interruttore arresto d'emergenza 57
Luci 57
Luce diurna 59
Impianto lampeggiatori di emergenza 61
Indicatori di direzione 62
Display multifunzione 63
Impianto antifurto (DWA) 70
Sistema antibloccaggio (ABS) 72
Controllo automatico di stabilità (ASC) 74
Regolazione elettronica dell'assetto (ESA) 75
Modalità di marcia 76
Regolazione della velocità di marcia 79
Manopole riscaldabili 81
Sella del pilota e sella del passeggero 82

5 Regolazione 85
Specchietti 86
Fari 86
Frizione 87
Freno 88
Precarico molle 88
Ammortizzazione 89

6 Guida 91
Avvertenze di sicurezza 92
Check list 94
Avviamento..... 95
Rodaggio..... 98
Cambio di marcia 98
Freni 100
Arrestare la moto..... 101
Effettuare il rifornimento 102
Fissaggio della moto per il trasporto 107

7 Aspetti tecnici nei dettagli 109
Avvertenze generali 110
Sistema antibloccaggio (ABS)..... 110
Controllo automatico di stabilità (ASC) 113
Controllo dinamico della trazione (DTC)..... 115
Regolazione elettronica dell'assetto (ESA) 116
Modalità di marcia..... 117
Controllo della pressione degli pneumatici (RDC).... 118
Assistente cambio Pro 120

8 Manutenzione..... 123
Avvertenze generali 124
Attrezzo di bordo..... 124
Cavalletto ruota anteriore..... 124
Cavalletto ruota posteriore 126
Olio motore 127
Sistema frenante 129
Frizione 133
Liquido di raffreddamento 133
Pneumatici 134
Cerchi e pneumatici..... 135
Ruote 135
Silenziatore..... 143
Mezzo luminescente 145
Avviamento esterno 155
Batteria..... 157
Fusibili 161
Spina di diagnosi 162

9 Accessori..... 165
Avvertenze generali 166
Prese di corrente..... 166
Valigie 167
Topcase..... 169
Sistema di navigazione 172

10 Cura 179
Prodotti per la cura..... 180
Lavaggio del veicolo..... 180
Pulizia di parti sensibili del veicolo 181
Cura della vernice 182
Protezione..... 182
Messa fuori servizio della moto 182
Mettere in funzione la moto 183

11 Dati tecnici 185
Tabella dei guasti 186
Collegamenti a vite..... 187
Carburante 190
Olio motore 191
Motore 191
Frizione 192
Cambio..... 193

Trazione posteriore 194
Telaio 194
Telaio 195
Freni 196
Ruote e pneumatici 196
Impianto elettrico 198
Impianto antifurto 200
Dimensioni 200
Pesi 201
Prestazioni 201

12 Assistenza 203
Assistenza BMW Motorrad 204
BMW Motorrad Servizi di mobilità 204
Lavori di manutenzione 204
Schema di manutenzione 207
Conferme dei lavori di manutenzione 208
Conferme dei lavori di assistenza 222

13 Appendice 225
Certificato per immobilizzatore elettronico 226
Certificato per Keyless Ride 228
Certificato per controllo della pressione pneumatici 230

14 Indice analitico 231

Avvertenze generali

Panoramica 6
Abbreviazioni e simboli..... 6
Equipaggiamento 7
Dati tecnici..... 7
Attualità..... 7

Panoramica

Alla rapidità di orientamento all'interno delle presenti istruzioni è stata dedicata particolare attenzione. Determinati temi possono essere facilmente ritrovati attraverso l'indice alfabetico. Se desidera prima di tutto farsi un'idea generale della Sua moto, consulti il capitolo 2. Nel capitolo 12 vengono documentati tutti gli interventi di manutenzione e riparazione eseguiti. La documentazione dei lavori di manutenzione eseguiti è condizione indispensabile per le prestazioni in correntezza.

Se un giorno desiderasse vendere la Sua BMW, non dimentichi di consegnare anche il Libretto di uso e manutenzione che è una parte integrante importante della moto.

Abbreviazioni e simboli

ATTENZIONE Pericolo con livello di rischio basso. La mancata prevenzione può causare un infortunio lieve o moderato.

AVVERTENZA Pericolo con medio grado di rischio. La mancata prevenzione può causare morte o infortunio grave.

PERICOLO Pericolo con elevato livello di rischio. La mancata prevenzione causa morte o infortunio grave.

ATTENZIONE Avvertenze e misure precauzionali particolari. La mancata osservanza può comportare un danneggiamento del veicolo o degli accessori e la conseguente decadenza della garanzia.

AVVISO Avvertenze particolari per la migliore gestione nelle procedure di azionamento, controllo e regolazione nonché negli interventi di manutenzione.

◀ Identifica la fine di una avviso.

• Istruzioni sull'attività

» Risultato di un intervento.

Rimando ad una pagina con informazioni dettagliate.

◁ Contraddistingue la fine di un'informazione legata ad un accessorio o ad uno specifico equipaggiamento.

Coppia di serraggio.

Dati tecnici.

ES Equipaggiamento speciale.
In fase di produzione dei veicoli si tiene già conto dei possibili equipaggiamenti speciali BMW Motorrad.

AS Accessori speciali.
Gli accessori speciali BMW Motorrad possono essere acquistati e montati presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

EWS Immobilizzatore elettronico.

DWA Impianto antifurto.

ABS Sistema antibloccaggio.

ASC Controllo automatico della stabilità.

DTC Controllo dinamico della trazione (equipaggiamento speciale solo in combinazione con la modalità di marcia Pro).

ESA Electronic Suspension Adjustment (Regolazione elettronica dell'assetto).

RDC Controllo della pressione dei pneumatici.

Equipaggiamento

Quando ha acquistato la Sua motocicletta BMW, Lei ha scelto un modello con un equipaggiamento personalizzato. Il presente Libretto di uso e manutenzione descrive gli equipaggiamenti speciali (ES) offerti da BMW e gli accessori speciali (AS). Ovviamente qui vengono descritte anche versioni di equipaggiamento che Lei probabilmente non ha scelto. Sono inoltre possibili differenze specifiche per Paese rispetto alla moto illustrata in figura.
Se la Sua moto comprende degli accessori non descritti, potrà trovare la relativa descrizione in un libretto di istruzioni separato.

Dati tecnici

Tutti i dati relativi a dimensioni, pesi e prestazioni contenuti nel libretto d'uso e manutenzione fanno riferimento al DIN (Deutsches Institut für Normung e. V. - Istituto tedesco per la standardizzazione) e rispettano le prescrizioni per le tolleranze da esso prescritte. Sono possibili scostamenti nelle versioni per i singoli Paesi.

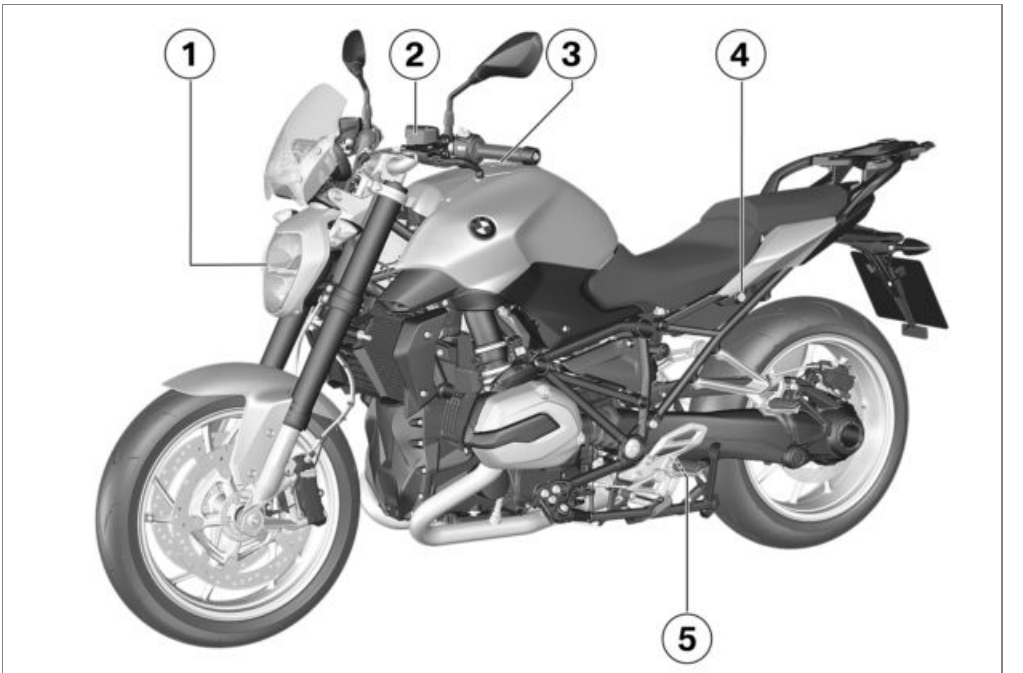
Attualità

L'elevato livello di sicurezza e qualità delle moto BMW è garantito da una costante evoluzione nella progettazione, nell'equipaggiamento e negli accessori.

Questo può comportare divergenze tra il presente libretto di uso e Manutenzione e la Sua moto. BMW Motorrad non può escludere la presenza di errori. Siamo certi che Lei comprenderà, pertanto, che i dati, le figure e le descrizioni qui riportati non possono costituire fondamento per qualsiasi rivendicazione.

Panoramiche

Vista generale da sinistra 11
Vista generale da destra 13
Sotto la sella 14
Interruttore combinato sinistro 15
Interruttore combinato destro 17
Strumento combinato 18


1
2
3
4
5

Vista generale da sinistra

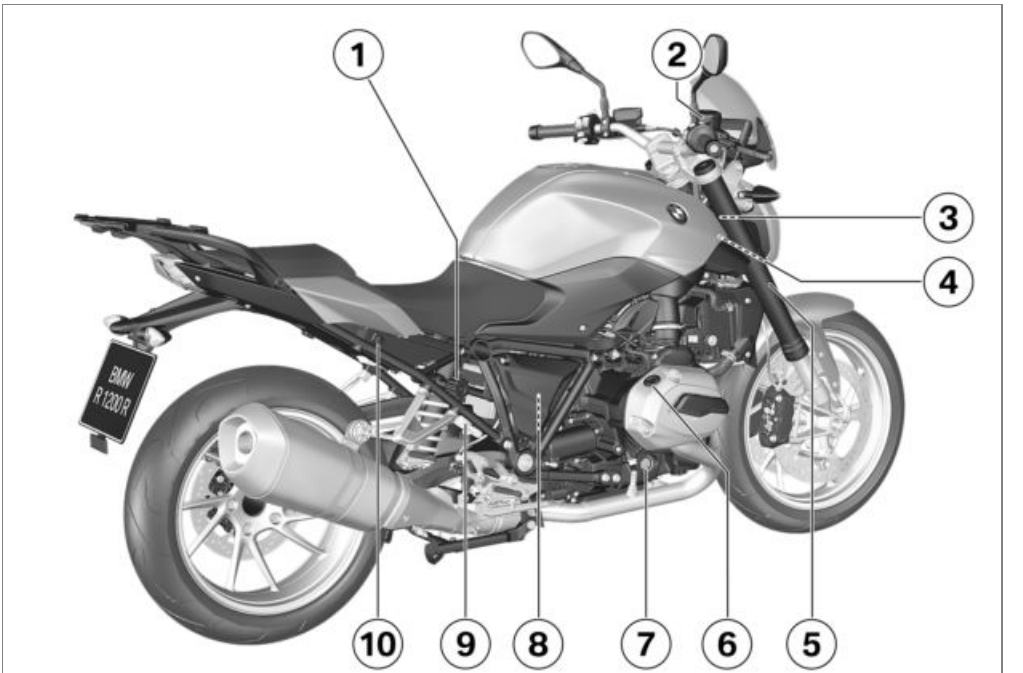
1 – con luce diurna[ES]
– con Headlight Pro[ES]
Luce diurna manuale
(➠ 59).

2 Serbatoio del liquido frizione (➠ 133)

3 Bocchetta di rifornimento carburante (➠ 103)

4 Serratura della sella (➠ 82)

5 Regolazione dell'ammortizzazione posteriore (in basso sull'ammortizzatore) (➠ 90)

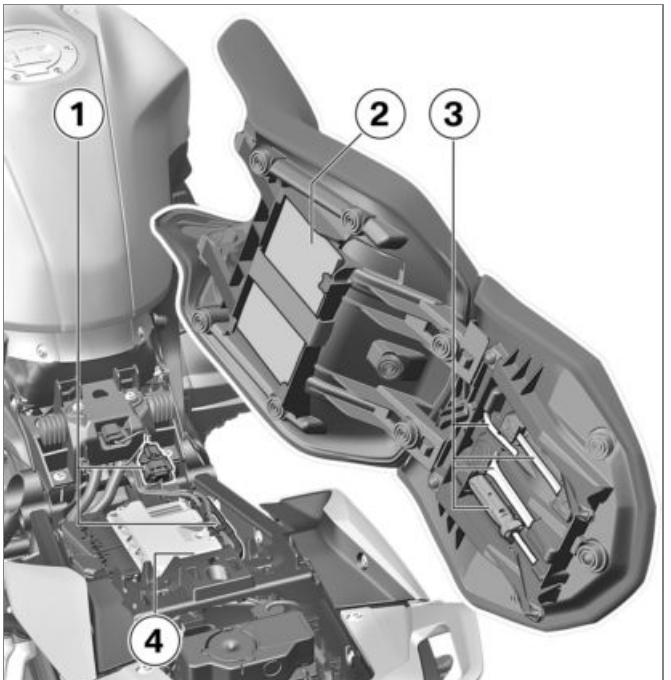

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
BMW
R 1200 R

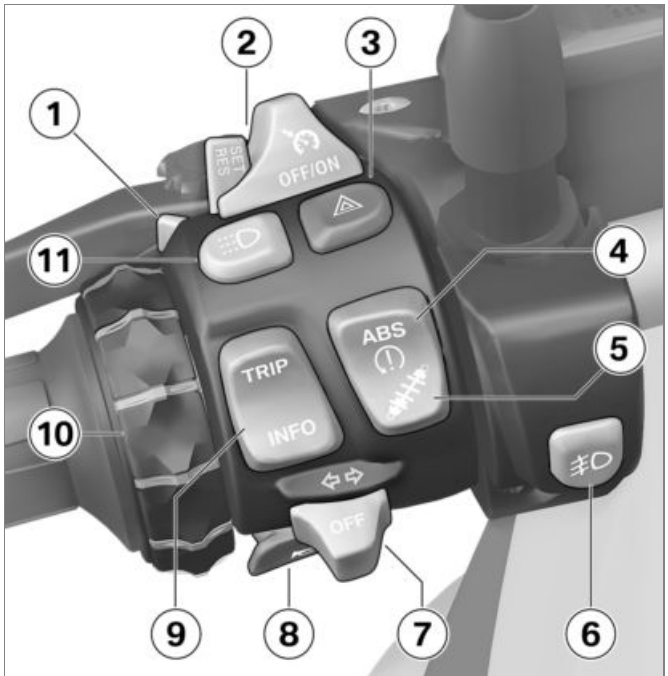
Vista generale da destra

1 Regolazione del precarico molle posteriore (➠ 88)
2 Serbatoio del liquido freni, lato anteriore (➠ 131)
3 Numero di telaio (sulla testa dello sterzo lato destro)
Targhetta (sulla testa dello sterzo lato sinistro)
4 Indicatore di livello liquido di raffreddamento (➠ 133)
Serbatoio del refrigerante (➠ 134)
5 Tabella pressione pneumatici
6 Foro di rifornimento olio (➠ 128)
7 Indicatore di livello olio motore (➠ 127)
8 Dietro il rivestimento laterale:
Batteria (➠ 157)
Punto di collegamento start esterno (➠ 155)
Spina di diagnosi (➠ 162)
9 Serbatoio del liquido freni, lato posteriore (➠ 132)
10 Presa (➠ 166)

Sotto la sella

1 Fusibili (➠ 161)
2 Libretto di uso e manutenzione
3 Kit di attrezzi standard (➠ 124)
4 Tabella di carico





Interruttore combinato sinistro

1 Luce abbagliante e lampeggio faro (➠ 57)

2 – con regolatore della velocità di marcia[ES]
Regolazione della velocità di marcia (➠ 79).

3 Impianto lampeggiatori di emergenza (➠ 61)

4 ABS (➠ 72)
ASC (➠ 74)
– con Controllo Dinamico di Trazione (DTC)[ES]
DTC (➠ 74)

5 – con Dynamic ESA[ES]
Regolazioni possibili Dynamic ESA (➠ 75)

6 – con faro supplementare a LED[AS]
Fari supplementari a LED (➠ 58).

7 Indicatori di direzione (➠ 62)

8 Avvisatore acustico

9 Display multifunzione (➠ 63)

10 – con predisposizione per sistema di navigazione[ES]
Attivazione del sistema di navigazione (➠ 174)
Multi-Controller

11 – con luce diurna[ES]
– con Headlight Pro[ES]
Luce diurna manuale (➠ 59).

Interruttore combinato destro

1 – con manopole riscaldabili[ES]
Usare le manopole riscaldate (➠ 81).

2 Modalità di marcia (➠ 76)

3 Interruttore arresto d'emergenza (➠ 57)

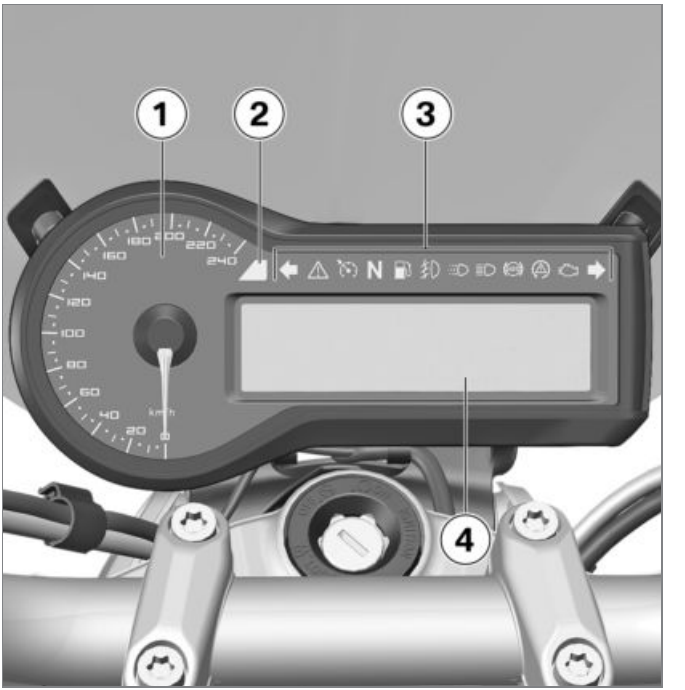
4 Tasto dello starter
Avviare il motore (➠ 95).

Strumento combinato

1 Visualizzazione della velocità

2 Fotosensore (per adattare la luminosità dell'illuminazione della strumentazione)
– con luce diurna[ES]
Fotosensore per la luce diurna automatica
– con impianto antifurto (DWA)[ES]
Diodo luminoso DWA
– con Keyless Ride[ES]
Spia di controllo per la chiave radiocomando

3 Spie di controllo e avvertimento (➠ 22)



4 Display multifunzione
Si può commutare tra
3 diverse visualizzazioni
display:
Visualizzazione Full (➠ 24)
Visualizzazione Sport
(➠ 25)
Visualizzazione Touring
(➠ 26)

Indicazioni

Spie di controllo e avvertimento 22

Display multifunzione (visualizzazione Full) 24

Display multifunzione (visualizzazione Sport) 25

Display multifunzione (visualizzazione Touring) 26

Spie di avvertimento 27

Indicatore Service 45

Riserva carburante 45

Avvertimento livello dell'olio 46

Temperatura esterna 46

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 47

Spia cambio marcia 48

Zona giri rossa 48

Spie di controllo e avvertimento

1 Spia di avvertimento generale (in combinazione con i simboli di avvertimento nel display) (➠ 27)

2 Posizione di folle (minimo)

3 – con faro supplementare a LED[AS]
Fari supplementari a LED (➠ 58).

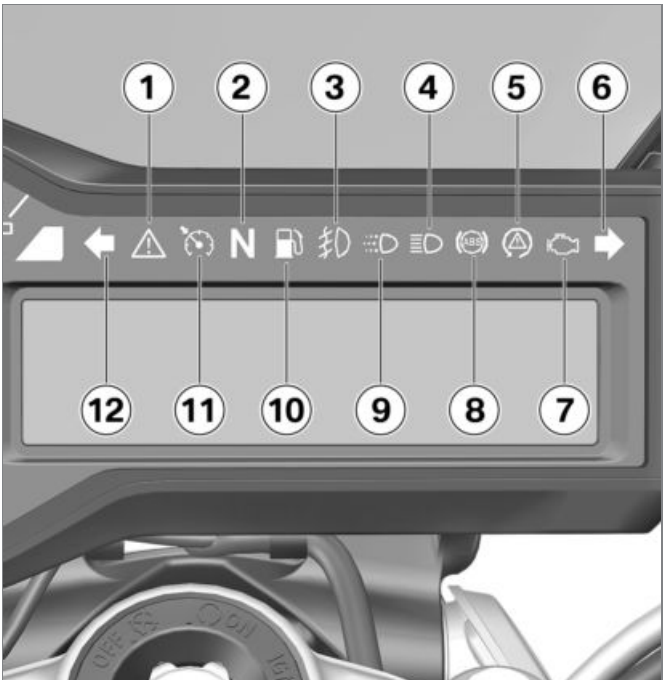
4 Luce abbagliante (➠ 57)

5 ASC (➠ 74)
– con Controllo Dinamico di Trazione (DTC)[ES]
DTC (➠ 74)

6 Indicatore di direzione destro

7 -con esportazione sui mercati europei[LA]
Spia di avvertimento gas di scarico
Avvertimento gas di scarico (➠ 36)

8 ABS (➠ 72)



9 – con luce diurna[ES]
– con Headlight Pro[ES]
Luce diurna manuale (➠ 59).

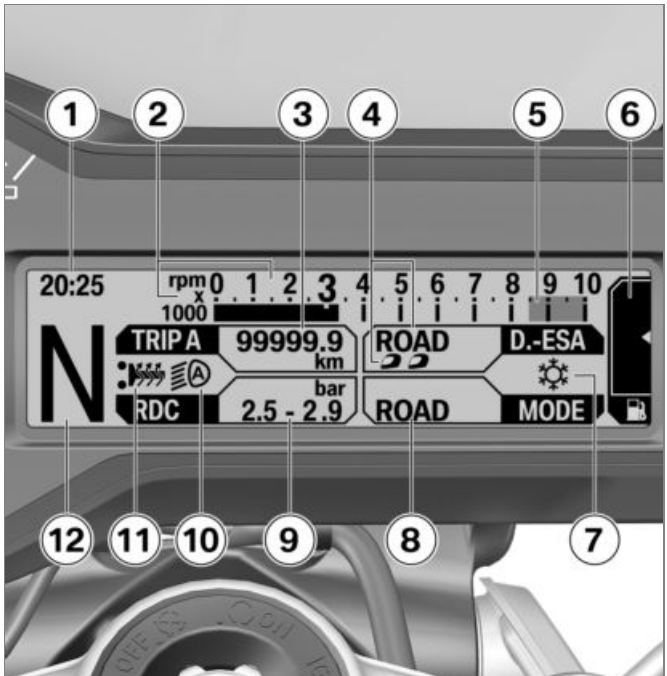
10 Riserva carburante (➠ 45)

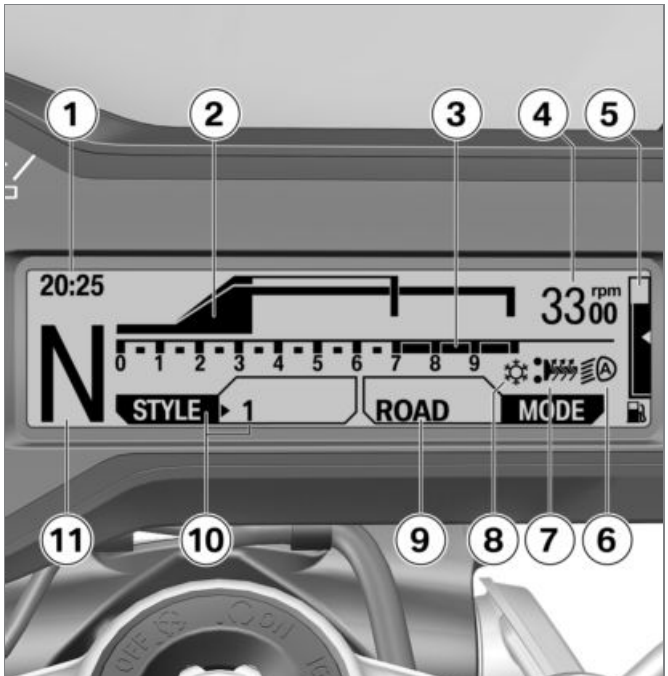
11 – con regolatore della velocità di marcia[ES]
Regolazione della velocità di marcia (➠ 79).

12 Indicatore di direzione sinistro

Display multifunzione (visualizzazione Full)

1 Orologio (➠ 66)
2 Indicazione numero di giri
3 Chilometraggio parziale
Indicazioni del computer di bordo (➠ 63)
4 Regolazione ESA (➠ 75)
5 Zona giri rossa (➠ 48)
6 Livello carburante
7 Avvertimento temperatura esterna (➠ 46)
8 Modalità di marcia (➠ 76)
9 Controllo della pressione dei pneumatici
Indicazioni del computer di bordo (➠ 63)
10 Luce diurna automatica (➠ 59)
11 Stadi riscaldamento manopole (➠ 81)
12 Indicatore della marcia, in posizione di folle viene indicato "N" (minimo)



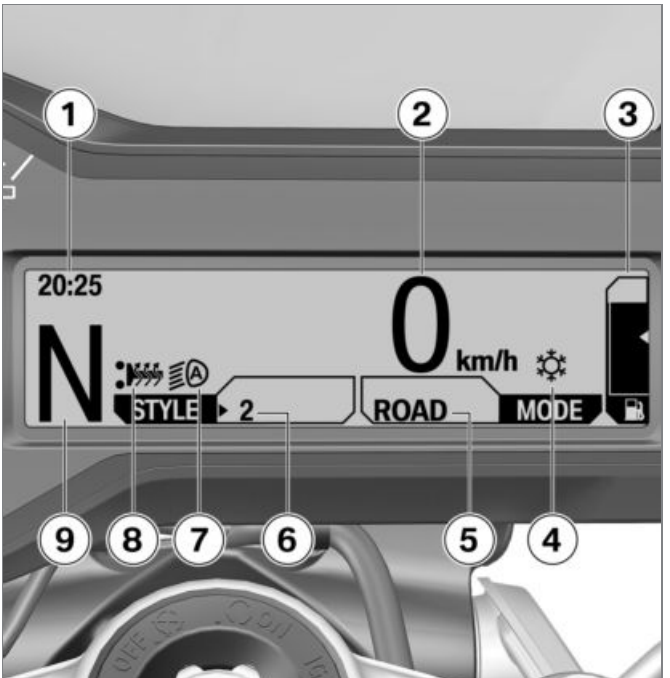


Display multifunzione (visualizzazione Sport)

1 Orologio (➠ 66)
2 Barra regime motore
3 Zona giri rossa (➠ 48)
4 Regime motore
5 Livello carburante
6 Dispositivo automatico luce diurna (➠ 59)
7 Stadi riscaldamento manopole (➠ 81)
8 Avvertimento temperatura esterna (➠ 46)
9 Modalità di marcia (➠ 76)
10 Indicazioni del computer di bordo (➠ 63)
11 Indicatore della marcia, in posizione di folle viene indicato "N" (minimo)

Display multifunzione (visualizzazione Touring)

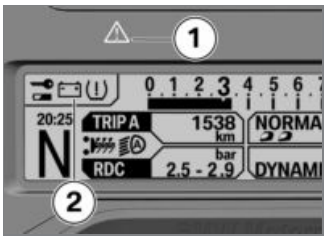
1 Orologio (➠ 66)
2 Visualizzazione della velocità
3 Livello carburante
4 Avvertimento temperatura esterna (➠ 46)
5 Modalità di marcia (➠ 76)
6 Indicazioni del computer di bordo (➠ 63)
7 Dispositivo automatico luce diurna (➠ 59)
8 Stadi riscaldamento manopole (➠ 81)
9 Indicatore della marcia, in posizione di folle viene indicato "N" (minimo)



Spie di avvertimento

Visualizzazione

Gli avvertimenti vengono visualizzati sopra la spia corrispondente.



Gli avvertimenti per i quali non sono disponibili spie di avvertimento specifiche, vengono rappresentati con una spia di avvertimento generale **1** con al massimo tre simboli di avvertimento in posizione **2**, che appaiono da destra a sinistra. Questi vengono visualizzati e classificati in base alla priorità. La massima priorità è a destra. In base al livello di urgenza dell'avvertimento, la spia di avvertimento generale lampeggia con luce rossa o gialla.

In presenza di più avvertimenti, vengono visualizzati i tre avvertimenti con la massima priorità. Una panoramica dei possibili avvertimenti è riportata nelle pagine successive.

Panoramica delle spie di avvertimento

Spie di controllo e avvertimento	Simboli di allarme sul display	Significato
	viene visualizzato	Avvertimento temperatura esterna (➠ 33)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	EWS attivo (➠ 33)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Chiave radiocomando oltre il campo di ricezione (➠ 33)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Sostituzione della batteria della chiave radiocomando (➠ 34)
lampeggia di colore rosso	viene visualizzato	Temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta (➠ 34)
	viene visualizzato	Il motore non ha ancora raggiunto la temperatura di esercizio (➠ 34)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Motore nel funzionamento di emergenza (➠ 35)
lampeggia di colore giallo	viene visualizzato	Grave difetto nella centralina motore (➠ 35)

Spie di controllo e avvertimento	Simboli di allarme sul display	Significato
La spia di avvertimento gas di scarico è accesa.		Avvertimento gas di scarico (➠ 36)
	viene visualizzato	Livello dell'olio motore troppo basso (➠ 36)
lampeggia di colore rosso	viene visualizzato	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici fuori tolleranza (➠ 36)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Sensore difettoso o errore di sistema (➠ 37)
	"––" o "–– ––" viene visualizzato	
	"––" o "–– ––" viene visualizzato	Disturbo di trasmissione (➠ 37)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici quasi scarica (➠ 38)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Guasto luce (➠ 38)

Spie di controllo e avvertimento	Simboli di allarme sul display	Significato
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Guasto luce anteriore (➠ 39)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Guasto luce posteriore (➠ 40)
	viene visualizzato	Tensione della rete di bordo bassa (➠ 40)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Tensione della rete di bordo critica (➠ 40)
si accende di colore rosso	viene visualizzato	Tensione di carica batteria insufficiente (➠ 41)
	viene visualizzato	Batteria DWA parzialmente scarica (➠ 41)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	DWA Batteria scarica (➠ 41)
si accende brevemente di colore giallo	viene visualizzato	Service in ritardo (➠ 42)

Spie di controllo e avvertimento	Simboli di allarme sul display	Significato
lampeggia		Autodiagnosi ABS non completata (➠ 42)
si accende		Errore ABS (➠ 42)
si accende		ABS disattivato (➠ 42)
lampeggia rapidamente		Intervento ASC/DTC (➠ 43)
lampeggia lentamente		Autodiagnosi ASC/DTC non completata (➠ 43)
si accende		ASC/DTC disattivato (➠ 43)
si accende		Errore ASC/DTC (➠ 43)
si accende di colore giallo	viene visualizzato	Errore ESA (➠ 44)

Spie di controllo e avvertimento	Simboli di allarme sul display	Significato
	N L'indicazione della marcia lampeggia.	Marcia non appresa (➠ 44)
si accende		Riserva carburante (➠ 44)

Avvertimento temperatura esterna

viene visualizzato.

Causa possibile:

La temperatura esterna misurata dal veicolo è inferiore a:
circa 3 °C

AVVERTENZA

Pericolo di ghiaccio anche oltre i 3 °C

Pericolo d'incidente

- Qualora all'esterno la temperatura sia bassa, occorre tener conto dei ponti e dei tratti stradali non esposti al sole e quindi gelati.◀
- Guidare con prudenza.

EWS attivo

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

Causa possibile:

La chiave utilizzata non è abilitata all'avviamento o la comunicazione tra la chiave e l'elettronica del motore è disturbata.

- Rimuovere le altre chiavi del veicolo attaccate alla chiave d'accensione.
- Utilizzare la chiave di emergenza.
- Far sostituire la chiave difettosa preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Chiave radiocomando oltre il campo di ricezione

– con Keyless Ride[ES]

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

Causa possibile:

La comunicazione tra la chiave radiocomando e l'elettronica del motore è disturbata.

- Controllare la batteria nella chiave radiocomando.
- Sostituzione della batteria della chiave radiocomando (➠ 56).
- Utilizzare la chiave di scorta per proseguire la marcia.
- Smarrimento della chiave radiocomando (➠ 55).
- Se durante la marcia compare il simbolo di avvertimento, mantenere la calma. È possibile proseguire la marcia, il motore non si spegne.
- Far sostituire la chiave radiocomando difettosa da un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituzione della batteria della chiave radiocomando

– con Keyless Ride[ES]

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

Causa possibile:

- La batteria della chiave radiocomando non dispone più della capacità completa. Il funzionamento della chiave radiocomando è garantito solo più per un periodo di tempo limitato.
- Sostituzione della batteria della chiave radiocomando (➠ 56).

Temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta

lampeggia di colore rosso.

viene visualizzato.

ATTENZIONE

Guidare con motore surriscaldato

Danni al motore

- Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate.◀

Causa possibile:

Il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

- Controllo del livello del liquido di raffreddamento (➠ 133).

In caso di livello del liquido di raffreddamento insufficiente:

- Far rabboccare il liquido di raffreddamento e far controllare il sistema di raffreddamento da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

La temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta.

- Se possibile procedere a carico parziale per raffreddare il motore.
- Se la temperatura del liquido di raffreddamento aumenta spesso in modo eccessivo, far eliminare il difetto il più presto possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Il motore non ha ancora raggiunto la temperatura di esercizio

compare solo nella visualizzazione Touring.

Causa possibile:

Il motore non ha ancora raggiunto la sua temperatura di esercizio.

Con temperatura motore bassa:

- Non far riscaldare il motore a veicolo fermo, ma in movimento a regimi e velocità moderate.
- Il motore freddo raggiunge quanto più rapidamente la sua temperatura di esercizio a regimi e velocità moderate.

Al raggiungimento della temperatura di esercizio, per circa 10 secondi viene visualizzato il simbolo motore con OK.

» Il simbolo del motore viene nuovamente spento.

Motore nel funzionamento di emergenza

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

AVVERTENZA

Comportamento su strada anomalo con funzionamento di emergenza del motore

Pericolo d'incidente

- Adattare lo stile di guida: evitare forti accelerazioni e manovre di sorpasso.◀

Causa possibile:

La centralina del motore ha diagnosticato un difetto. In casi eccezionali, il motore si spegne e non può più essere riavviato. Altrimenti gira in funzionamento d'emergenza.

- È possibile proseguire la marcia, ma la potenza del motore non è disponibile come al solito.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Grave difetto nella centralina motore

lampeggia di colore giallo.

viene visualizzato.

AVVERTENZA

Danneggiamento del motore in funzionamento di emergenza

Pericolo d'incidente

- Adattare lo stile di guida: guidare piano evitando forti accelerazioni e manovre di sorpasso.
- Se possibile, far ritirare il veicolo e far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀

Causa possibile:

La centralina del motore ha diagnosticato un errore che può portare a gravi guasti conseguenti. Motore nel funzionamento di emergenza.

- Sebbene sia possibile proseguire, tuttavia non è consigliato.
- Evitare il più possibile intervalli di carico e di regime elevati.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Avvertimento gas di scarico

La spia di avvertimento gas di scarico è accesa.

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un difetto che si ripercuote sulle emissioni di sostanze nocive.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

» Proseguire la marcia è possibile, le emissioni di sostanze nocive rimangono sopra i valori nominali.

Livello dell'olio motore troppo basso

viene visualizzato.

Causa possibile:

Il sensore elettronico del livello dell'olio ha rilevato un livello dell'olio motore eccessivamente basso. Alla successiva sosta di rifornimento:

- Controllare il livello dell'olio motore (➠ 127).

In caso di livello dell'olio insufficiente:

- Rabbocco dell'olio motore (➠ 128).

Se il livello dell'olio è corretto:

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici fuori tolleranza

– con controllo della pressione dei pneumatici (RDC)[ES]

lampeggia di colore rosso.

viene visualizzato.

AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici fuori tolleranza.

Peggioramento delle caratteristiche di marcia del veicolo.

- Adattare di conseguenza lo stile di guida.◀

Causa possibile:

La pressione rilevata non rientra nella tolleranza ammessa.

- Controllare l'integrità degli pneumatici e la loro idoneità all'uso.

Se gli pneumatici sono ancora idonei:

- Correggere la pressione appena possibile.

AVVISO

Prima di adattare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici prestare attenzione alle informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gonfiaggio nel capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli".◀

- Far controllare l'integrità degli pneumatici da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Nell'incertezza circa l'idoneità all'uso degli pneumatici:

- Non proseguire la marcia.
- Informare il servizio di soccorso stradale.

Sensore difettoso o errore di sistema

– con controllo della pressione dei pneumatici (RDC)[ES]

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

"−−" o "−− −−" viene visualizzato.

Causa possibile:

Sono montate ruote senza sensori RDC.

- Postmontare la coppia di ruote con sensori RDC.

Causa possibile:

1 o 2 sensori RDC sono guasti oppure si è verificato un errore di sistema.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Disturbo di trasmissione

– con controllo della pressione dei pneumatici (RDC)[ES]

"−−" o "−− −−" viene visualizzato.

Causa possibile:

Il veicolo non ha raggiunto la velocità minima (➠ 118).

Il sensore RDC non è attivo

min. 30 km/h (Solo dopo aver superato la velocità minima il sensore RDC invia il suo segnale al veicolo.)

- Osservare la spia RDC a velocità superiori. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il collegamento radio con i sensori RDC è disturbato. La causa possono essere impianti radio situati nelle vicinanze che disturbano il collegamento tra la centralina RDC e i sensori.

- Osservare la spia RDC in un altro ambiente. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici quasi scarica

– con controllo della pressione dei pneumatici (RDC)[ES]

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

AVVISO

Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.◀

Causa possibile:

La batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici non dispone più della capacità completa. Il funzionamento del controllo della pressione è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto luce

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

- Sostituire il più presto possibile i punti luce difettosi, preferibilmente conservare sempre a bordo dei punti luce di riserva.◀

Causa possibile:

Si è verificata una combinazione di più guasti delle lampadine.

- Sostituzione del punto luce per l'anabbagliante e l'abbagliante (➠ 145).
- Sostituzione del punto luce per la luce di posizione (➠ 148).
- Sostituzione del punto luce per gli indicatori di direzione anteriori e posteriori (➠ 152).
- Sostituzione indicatori di direzione a LED (➠ 155).
- Sostituzione del gruppo ottico posteriore a LED (➠ 155).

Guasto luce anteriore

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

- Sostituire il più presto possibile i punti luce difettosi, preferibilmente conservare sempre a bordo dei punti luce di riserva.◀

Causa possibile:

Anabbaglianti, abbaglianti, luci di posizione, fari supplementari, luci diurne o indicatori di direzione anteriori difettosi.

I punti luce difettosi devono essere sostituiti.

- Sostituzione del punto luce per l'anabbagliante e l'abbagliante (➠ 145).
- Sostituzione del punto luce per la luce di posizione (➠ 148).
- Sostituzione del punto luce per gli indicatori di direzione anteriori e posteriori (➠ 152).
- Sostituzione indicatori di direzione a LED (➠ 155).
- Sostituire la luce diurna a LED (➠ 155).
- Sostituzione del faro supplementare a LED (➠ 155).

Guasto luce posteriore

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

⚠ AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

- Sostituire il più presto possibile i punti luce difettosi, preferibilmente conservare sempre a bordo dei punti luce di riserva.◀

Causa possibile:

Luce posteriore o lampeggiatori posteriori guasti.

La luce posteriore o i lampeggiatori posteriori si devono sostituire.

- Sostituzione del gruppo ottico posteriore a LED (➠ 155).
- Sostituzione del punto luce per gli indicatori di direzione anteriori e posteriori (➠ 152).
- Sostituzione indicatori di direzione a LED (➠ 155).

Tensione della rete di bordo bassa

viene visualizzato.

La potenza dell'alternatore non è ancora sufficiente per alimentare tutte le utenze e per caricare la batteria.

Causa possibile:

Sono state attivate troppe utenze. In particolare a regimi bassi e nelle fasi di minimo la tensione della rete di bordo si abbassa.

- Viaggiando a bassi regimi disattivare tutte le utenze che non servono per la sicurezza di marcia (ad es. manopole riscaldate e fari supplementari).

Tensione della rete di bordo critica

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

La potenza dell'alternatore non è più sufficiente per alimentare tutte le utenze e per caricare la batteria. Per mantenere la capacità di avviamento e di marcia l'elettronica del veicolo disinserisce le prese e i fari supplementari. In casi estremi si può anche verificare la disattivazione dei riscaldamenti delle selle e delle manopole.

Causa possibile:

Sono state attivate troppe utenze. In particolare a regimi bassi e nelle fasi di minimo la

tensione della rete di bordo si abbassa.

- Viaggiando a bassi regimi disattivare tutte le utenze che non servono per la sicurezza di marcia (ad es. manopole riscaldate e fari supplementari).

Tensione di carica batteria insufficiente

si accende di colore rosso.

viene visualizzato.

AVVERTENZA

Guasto di diversi sistemi del veicolo, come ad esempio illuminazione, motore o ABS, dovuto alla batteria scarica

Pericolo d'incidente

- Non proseguire la marcia.◀

La batteria non si carica. Proseguendo la marcia l'elettronica del veicolo scarica la batteria.

Causa possibile:

Alternatore o azionamento alternatore difettoso o fusibile per regolatore dell'alternatore bruciato.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria DWA parzialmente scarica

– con impianto antifurto (DWA)[ES]

viene visualizzato.

AVVISO

Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.◀

Causa possibile:

La batteria DWA non dispone più della capacità completa. Con la batteria del veicolo scollegata, il funzionamento dell'impianto antifurto (DWA) viene garantito solamente per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

DWA Batteria scarica

– con impianto antifurto (DWA)[ES]

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

AVVISO

Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.◀

Causa possibile:

La batteria DWA è completamente priva di capacità. Con la batteria del veicolo scollegata, non è più garantito il funzionamento dell'impianto antifurto (DWA).

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Service in ritardo

viene visualizzato.

si accende in giallo dopo il Pre-Ride-Check per un breve lasso di tempo.

Causa possibile:

L'intervento di assistenza necessario non è stato ancora effettuato.

- Far effettuare al più presto l'intervento di assistenza da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS non completata

lampeggia.

Causa possibile:

Autodiagnosi ABS non completata
L'ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)

- Partire lentamente. Occorre tener presente che la funzione ABS non sarà disponibile fino alla conclusione dell'autodiagnosi.

Errore ABS

si accende.

Causa possibile:

La centralina ABS ha rilevato un errore. La funzione ABS non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. Tenere conto delle ulteriori informazioni sulle situazioni che possono causare una segnalazione di anomalia ABS (➠ 111).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

ABS disattivato

si accende.

Causa possibile:

Il sistema ABS è stato disinserito dal pilota.

- Attivazione della funzione ABS.

Intervento ASC/DTC

lampeggia rapidamente.

L'ASC/DTC ha rilevato un'instabilità nella ruota posteriore e riduce la coppia. La spia di avvertimento lampeggia più a lungo dell'intervento ASC/DTC. In questo modo il pilota riceve, anche dopo una situazione critica di marcia, una conferma ottica dell'avvenuta regolazione.

Autodiagnosi ASC/DTC non completata

lampeggia lentamente.

Causa possibile:

Autodiagnosi ASC/DTC non completata
L'ASC/DTC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)

- Partire lentamente. Dopo aver percorso alcuni metri la spia di avvertimento ASC/DTC deve spegnersi.

Se la spia ASC/DTC continua a lampeggiare:

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

ASC/DTC disattivato

si accende.

Causa possibile:

La funzione ASC/DTC è stata disinserita dal pilota.

- Inserire l'ASC/DTC (➠ 74).

Errore ASC/DTC

si accende.

Causa possibile:

La centralina ASC/DTC ha rilevato un errore. La funzione ASC/DTC non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che la funzione dell'ASC/DTC non è disponibile. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni che possono causare un difetto (➠ 114).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina

specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Errore ESA

– con Dynamic ESA ES

si accende di colore giallo.

viene visualizzato.

Causa possibile:

La centralina ESA ha rilevato un errore. In questo stato la moto è dotata di sospensioni molto rigide e la guida è particolarmente poco confortevole su fondi sconnessi.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Marcia non appresa

– con assistente cambio Pro ES

L'indicazione della marcia lampeggia. il Pro non funziona.

Causa possibile:

– con assistente cambio Pro ES

Il sensore cambio non è completamente appreso.

- Avviare il motore al minimo N e da fermo farlo girare per almeno 10 secondi per apprendere il minimo.
- Innestare tutte le marce con il comando frizione e marciare con ciascuna marcia per almeno 10 secondi.

» L'indicazione della marcia smette di lampeggiare una volta che il sensore cambio è appreso correttamente.

– Quando il sensore cambio è completamente appreso, l'assistente cambio Pro funziona come descritto (➠ 120).

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Riserva carburante

si accende.

AVVERTENZA

Funzionamento irregolare del motore o spegnimento del motore a causa di mancanza carburante

Pericolo d'incidente, danneggiamento del catalizzatore

- Non lasciare svuotare il serbatoio carburante.◀

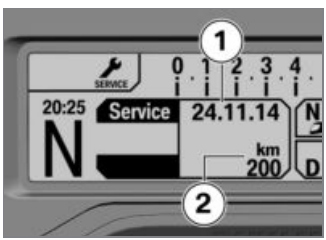
Causa possibile:

Nel serbatoio carburante è ancora presente, come massimo, la riserva.

Riserva di carburante	
circa 4 l	

- Procedura di rifornimento (➠ 103).

Indicatore Service



Se il Service deve essere effettuato entro un mese, ne viene visualizzata la data **1**.

Se il Service deve essere eseguito entro 1000 km (modello USA 700 miglia), viene visualizzato il percorso residuo **2** e detratto in passi da 100 km (modello USA 100 miglia). Questa spia viene visualizzata per un breve lasso di tempo al termine del Pre-Ride-Check.

Al superamento della scadenza del Service, in aggiunta all'indicazione della data o del chilometraggio si accende anche la spia di avvertimento generale gialla. La scritta Service si accende con luce continua.

AVVISO

Se l'indicazione di manutenzione appare già più di un mese prima della data prevista per la manutenzione, è necessario impostare la data memorizzata nella strumentazione combinata. Questa situazione può presentarsi quando si scollega la batteria per un periodo prolungato di tempo. In caso di problemi di impostazione della data rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.◀

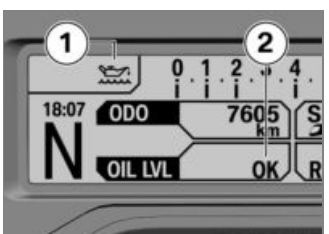
Riserva carburante

La quantità di carburante che si trova nel serbatoio all'accensione della spia della riserva dipende dalla modalità di guida. Più il carburante si muove all'interno del serbatoio (a causa di frequenti cambi dell'inclinazione del veicolo, frequente frenatura e accelerazione), più difficile diventa determinare la quantità della riserva. Per questo motivo non è possibile indicare con esattezza la quantità della riserva di carburante.

Dopo l'accensione delle spie di avvertimento del carburante viene indicata automaticamente l'autonomia. L'autonomia con la riserva dipende dallo stile di guida (dal consumo) e dalla quantità di car-

burante ancora disponibile al momento dell'accensione (vedi spiegazione precedente).
Se dopo aver fatto rifornimento la quantità di carburante è superiore alla riserva il contachilometri della riserva viene resettato.

Avvertimento livello dell'olio



L'avvertimento del livello dell'olio **2** fornisce informazioni sul livello dell'olio nel motore. Tale indicazione può essere richiamata solo a veicolo fermo.

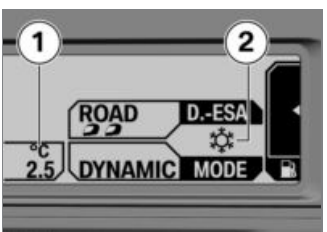
Per il controllo del livello dell'olio devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:
– Motore a temperatura d'esercizio.
– Motore in funzione a regime minimo per almeno dieci secondi.
– Cavalletto laterale chiuso.
– La moto è verticale e poggia su un fondo piano.

Gli indicatori hanno il seguente significato:
OK: livello dell'olio corretto.
CHECK: alla successiva sosta rifornimento controllare il livello dell'olio.
– – –: impossibile effettuare misurazioni (condizioni indicate non soddisfatte).

Se si deve controllare il livello dell'olio, viene visualizzato il simbolo **1** fino a che viene nuovamente riconosciuto il livello dell'olio corretto.

Temperatura esterna

A veicolo fermo, il calore del motore può falsare la misurazione della temperatura esterna. Se l'influenza del calore del motore è eccessiva, sul display compare provvisoriamente – –.



Se la temperatura esterna scende sotto il livello limite, viene visualizzato un avvertimento relativo alla possibile formazione di ghiaccio. La prima volta

che si raggiungono valori inferiori a questa temperatura indipendentemente dall'impostazione del display si passa automaticamente all'indicazione della temperatura **1**, il valore indicato lampeggia.

Livello limite per la temperatura esterna
circa 3 °C

Inoltre, viene visualizzato il simbolo del cristallo di ghiaccio **2**.

⚠ AVVERTENZA

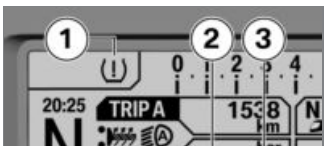
Pericolo di ghiaccio anche oltre i 3 °C

Pericolo d'incidente

- Qualora all'esterno la temperatura sia bassa, occorre tener conto dei ponti e dei tratti stradali non esposti al sole e quindi gelati.◀

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

– con controllo della pressione dei pneumatici (RDC)[ES]



Le pressioni di gonfiaggio pneumatici vengono visualizzate nel display multifunzioni con compensazione della temperatura e fanno sempre riferimento alla seguente temperatura dell'aria interna dei pneumatici:
20 °C

Il valore di sinistra **2** indica la pressione di gonfiaggio della ruota anteriore, il valore di destra **3** la pressione di gonfiaggio della ruota posteriore. Subito dopo l'inserimento dell'accensione viene visualizzato "–– ––".

Il sensore RDC non è attivo
min. 30 km/h (Solo dopo aver superato la velocità minima il sensore RDC invia il suo segnale al veicolo.)

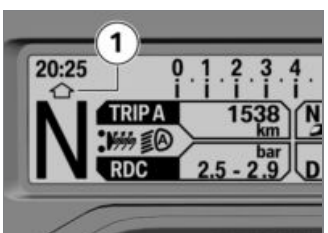
Se, inoltre, viene visualizzato il simbolo **1**, si tratta di un avvertimento. La pressione di gonfiaggio critica dei pneumatici lampeggia.

Se il valore critico rientra nei limiti delle tolleranze ammesse, si accende inoltre la spia di avvertimento generale di colore giallo. Se la pressione di

gonfiaggio dei pneumatici rilevata non rientra nelle tolleranze ammesse, la spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.

Per ulteriori informazioni relative al BMW Motorrad RDC consultare la pagina (➠ 118).

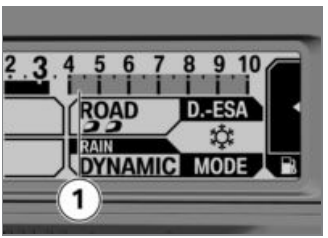
Spia cambio marcia



La spia cambio marcia **1** segnala il momento economicamente migliore per passare alla marcia superiore.

Zona giri rossa

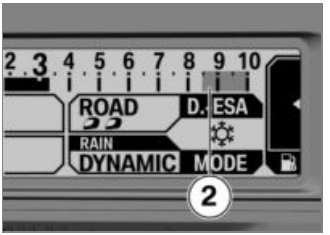
La zona rossa dell'indicatore numero di giri varia in funzione della temperatura del motore.



Motore freddo

Zona regime rossa **1**

Temperatura di esercizio del motore non ancora raggiunta.
>4000 min^{-1}



Motore caldo

Zona regime rossa **2**

Temperatura di esercizio del motore raggiunta.
>8500 min^{-1}

Azionamento

Accensione 50
Accensione con Keyless Ride..... 52
Interruttore arresto d'emergenza 57
Luci..... 57
Luce diurna 59
Impianto lampeggiatori di emergenza 61
Indicatori di direzione 62
Display multifunzione 63
Impianto antifurto (DWA)..... 70
Sistema antibloccaggio (ABS)..... 72
Controllo automatico di stabilità (ASC) 74
Regolazione elettronica dell'assetto (ESA) 75
Modalità di marcia 76
Regolazione della velocità di marcia 79
Manopole riscaldabili..... 81
Sella del pilota e sella del passeggero 82

Accensione

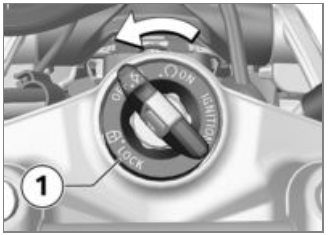
Chiave del veicolo

Vengono fornite 2 chiavi d'accensione.
In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (EWS) (➠ 51).
Il bloccasterzo, il tappo del serbatoio e la serratura della sella si azionano con la stessa chiave.

Su richiesta, le chiavi del veicolo possono essere usate anche per le valigie e il topcase. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Bloccare il bloccasterzo

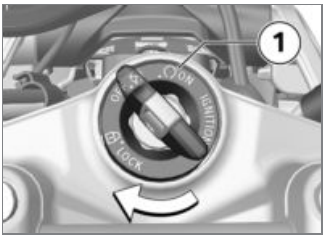
- Ruotare il manubrio verso sinistra.



- Ruotare la chiave in posizione **1** muovendo leggermente il manubrio.

» Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento disinseriti.
» Bloccasterzo bloccato.
» È possibile estrarre la chiave.

Inserire l'accensione



- Infilare la chiave d'accensione nell'interruttore di accensione bloccasterzo e ruotarla in posizione **1**.

» La luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento sono inseriti.
– con luce diurna ES
– con Headlight Pro ES
» Dopo l'inserimento dell'accensione, la luce diurna si accende brevemente (luce di cortesia).◁

– con faro supplementare a LED[AS]
» I fari supplementari a LED sono inseriti.◁
» Pre-Ride-Check in esecuzione. (➠ 95)
» Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (➠ 96)
» Viene eseguita l'autodiagnosi ASC/DTC. (➠ 97)

Disinserimento dell'accensione

• Ruotare la chiave di accensione in posizione **1**.
» Dopo aver spento l'accensione lo strumento combinato rimane acceso ancora per poco tempo e visualizza messaggi di errore eventualmente presenti.
» Bloccasterzo non bloccato.
» Il funzionamento di apparecchi supplementari è possibile, ma per un periodo limitato.
» È possibile caricare la batteria dalla presa elettrica.
» È possibile estrarre la chiave.

– con luce diurna[ES]
– con Headlight Pro[ES]
• Dopo lo spegnimento dell'accensione, la luce diurna si spegne in pochi istanti.◁

– con faro supplementare a LED[AS]
• Dopo lo spegnimento dell'accensione, in breve tempo si spengono i fari supplementari a LED.◁

Immobilizzatore elettronico EWS

L'elettronica nella moto rileva, tramite un'antenna ad anello nel blocchetto di accensione, i dati registrati nella chiave di accensione. Solo se questa chiave è stata riconosciuta "abilitata", la centralina di gestione motore consente di avviare il motore.

AVVISO

Se alla chiave d'accensione utilizzata per l'avviamento è fissata un'altra chiave del veicolo, la funzione dell'elettronica può esserne compromessa e non consentire l'avviamento del motore. Nel display multifunzione viene visualizzato l'avvertimento con il simbolo della chiave.
Custodire l'altra chiave della moto sempre separatamente dalla chiave d'accensione.◀

In caso di smarrimento di una delle chiavi d'accensione del veicolo è possibile farla bloccare dalla Concessionario BMW Motorrad Partner di fiducia. A tal fine occorre portare con sé tutte le altre chiavi della moto. Con una chiave disabilitata non è più possibile avviare il motore; una chiave disabilitata, tuttavia, può essere nuovamente riabilitata.
Chiavi di riserva e chiavi supplementari sono reperibili solo presso i Concessionari BMW Motorrad. Il Concessionario è tenuto a verificare la legittimità dell'acquisto, poiché le chiavi fanno parte di un sistema di sicurezza.

Accensione con Keyless Ride

– con Keyless Ride[ES]

Chiave del veicolo

AVVISO

La spia di controllo per la chiave radiocomando lampeggia per tutto il tempo necessario alla ricerca della chiave radiocomando. La spia si spegne al riconoscimento della chiave radiocomando o di emergenza.
La spia si accende brevemente se la chiave radiocomando o di emergenza non viene riconosciuta.◀

Vengono fornite una chiave radiocomando ed una chiave d'emergenza. In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (EWS) (▶ 54).
L'accensione, il tappo del serbatoio e l'impianto antifurto vengono attivati con la chiave radiocomando. La serratura della sella, il topcase e le valigie si possono azionare manualmente.

AVVISO

In caso di superamento della portata della chiave radiocomando (ad es. nella valigia o nel topcase) non è possibile avviare il veicolo.
Se la chiave radiocomando continua a non essere presente, l'accensione si disinserisce dopo circa 1,5 minuti per proteggere la batteria.
Si raccomanda di tenere addosso la chiave radiocomando (ad es. nella tasca della giacca) ed in alternativa portare con sé la chiave d'emergenza.◀

Distanza raggiunta dalla chiave radiocomando Keyless Ride
– con Keyless Ride[ES]
circa 1 m◁

Bloccare il bloccasterzo

Condizione

Il manubrio è sterzato verso sinistra. La chiave radiocomando è nel zona di ricezione.

- Tenere premuto il tasto **1**.

» Il bloccasterzo si blocca in modo percettibile.

» Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento disinseriti.

- Per sbloccare il bloccasterzo, tenere brevemente premuto il tasto **1**.

Inserire l'accensione

Condizione

La chiave radiocomando è nel zona di ricezione.

- L'attivazione dell'accensione può avvenire in **due** varianti.

Variante 1:

- Tenere brevemente premuto il tasto **1**.

» La luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento sono inseriti.

– con luce diurna[ES]

– con Headlight Pro[ES]

» La luce diurna è inserita.◁

– con faro supplementare a LED[AS]

» I fari supplementari a LED sono inseriti.◁

» Pre-Ride-Check in esecuzione. (➠ 95)

» Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (➠ 96)

» Viene eseguita l'autodiagnosi ASC/DTC. (➠ 97)

Variante 2:

- Il bloccasterzo è bloccato, tenere premuto il tasto **1**.

» Il bloccasterzo si sblocca.

» Luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento inseriti.

» Pre-Ride-Check in esecuzione. (➠ 95)

» Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (➠ 96)
» Viene eseguita l'autodiagnosi ASC/DTC. (➠ 97)

Disinserire l'accensione

Condizione

La chiave radiocomando è nel zona di ricezione.

- La disattivazione dell'accensione può avvenire in **due** varianti.

Variante 1:

- Tenere brevemente premuto il tasto **1**.
» La luce si spegne.
» Il bloccasterzo è sbloccato.

Variante 2:

- Ruotare il manubrio verso sinistra.
- Tenere premuto il tasto **1**.
» La luce si spegne.
» Il bloccasterzo si blocca.

Immobilizzatore elettronico EWS

L'elettronica nella moto rileva, tramite un'antenna ad anello, i dati registrati nella chiave radiocomando. Solo se la chiave radiocomando è stata riconosciuta "abilitata", la centralina di gestione motore consente di avviare il motore.

AVVISO

Se alla chiave d'accensione utilizzata per l'avviamento è fissata un'altra chiave di accensione, la funzione dell'elettronica può esserne compromessa e non consentire l'avviamento del motore. Nel display multifunzione viene visualizzato l'avvertimento con il simbolo della chiave.
Custodire l'altra chiave della moto sempre separatamente dalla chiave d'accensione.◀

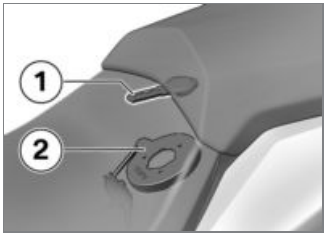
Se viene smarrita una chiave radiocomando, questa può essere bloccata rivolgendosi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia. A tal fine occorre portare con sé tutte le altre chiavi della moto. Con una chiave radiocomando bloccata non è più possibile avviare il motore; una chiave bloccata, tuttavia, può essere nuovamente riabilitata.
Chiavi di riserva e chiavi supplementari sono reperibili solo presso i Concessionari BMW Motorrad. Il Concessionario è tenuto a verificare la legittimità dell'acquisto, poiché le

chiavi radiocomando fanno parte di un sistema di sicurezza.

Smarrimento della chiave radiocomando

AVVISO

In caso di smarrimento della chiave prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (EWS).
Se si dovesse smarrire la chiave radiocomando durante la marcia, è possibile avviare il veicolo utilizzando la chiave d'emergenza.◀

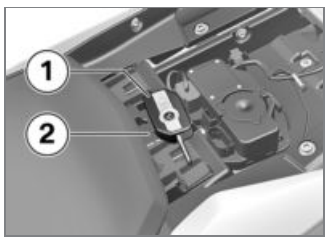


- Inserire la chiave di emergenza **1** nella fessura tra la sella del pilota e quella del passeggero, affinché la chiave sia posizionata sopra l'antenna **2**.

Periodo di tempo in cui si deve avviare il motore. Successivamente deve verificarsi un nuovo sbloccaggio.
30 s

» Pre-Ride-Check in esecuzione.
– Chiave di emergenza riconosciuta.
– È possibile avviare il motore.
– La chiave di emergenza può essere estratta.
- Avviare il motore (➠ 95).

La batteria della chiave radiocomando è scarica



- Smontare la sella del passeggero (➠ 82).
- Portare la chiave radiocomando **1** in posizione **2**.

Periodo di tempo in cui si deve avviare il motore. Successivamente deve verificarsi un nuovo sbloccaggio.
30 s

- Inserire l'accensione.
» Pre-Ride-Check in esecuzione.
– Chiave radiocomando riconosciuta.
– È possibile avviare il motore.
– La chiave radiocomando può essere estratta.
- Avviare il motore (➠ 95).
- Montare la sella del passeggero (➠ 83).

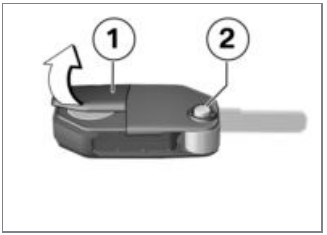
Sostituzione della batteria della chiave radiocomando

Se la chiave radiocomando non reagisce in caso di pressione breve o prolungata di un tasto:

- La batteria della chiave radiocomando non dispone della capacità completa.

» Sostituire la batteria.

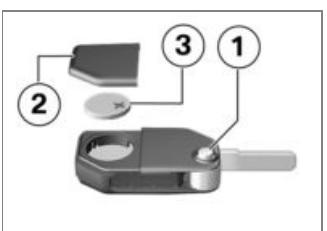
viene visualizzato.



- Premere il pulsante **2**.

» L'ingegno della chiave si apre.

- Premere verso l'alto il coperchio della batteria **1**.



- Smontare la batteria **3**.

Tipo di batteria
Per chiave radiocomando Keyless Ride
CR 2032

- Smaltire la vecchia batteria secondo le norme di legge e non gettarla nell'immondizia.

ATTENZIONE

Batterie non adatte o inserite in modo non corretto.

Componente danneggiato

- Impiegare la batteria prescritta.
- Inserendo la batteria prestare attenzione alla polarità corretta.◀
- Inserire la nuova batteria **3** con polo negativo in alto.
- Montare il coperchio della batteria **2**.
- Premere il pulsante **1** e richiudere l'ingegno della chiave.

» Il telecomando è nuovamente pronto a funzionare.

Interruttore arresto d'emergenza

1 Interruttore arresto d'emergenza

AVVERTENZA

Azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia

Pericolo di caduta per bloccaggio ruota posteriore

- Non azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia.◀

Con l'ausilio dell'interruttore di arresto d'emergenza, il motore può essere spento rapidamente senza difficoltà.

A Motore disinserito
B Posizione di esercizio

Luci

Luci anabbaglianti e di posizione

La luce di posizione si accende automaticamente inserendo l'accensione.

AVVISO

Le luci di posizione sollecitano la batteria. Inserire l'accensione solo per breve tempo.◀

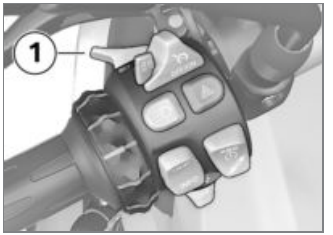
L'anabbagliante si accende automaticamente dopo l'avviamento del motore.

– con luce diurna[ES]

In alternativa all'anabbagliante, si può inserire la luce diurna.

Luce abbagliante e lampeggio faro

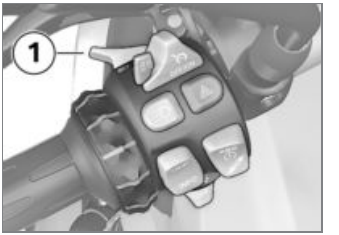
- Inserire l'accensione (➠ 50).



- Premere in avanti l'interruttore **1** per inserire la luce abbagliante.
- Tirare indietro l'interruttore **1** per attivare il lampeggio fari.

Luce coming home

- Disinserire l'accensione.



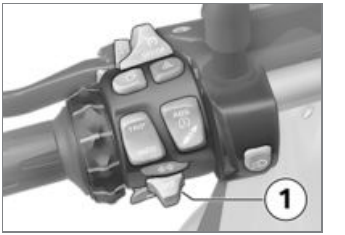
- Immediatamente dopo aver disinserito l'accensione premere il tasto **1** verso sinistra e tenerlo in tale posizione fino all'inserimento della luce di parcheggio.

» Le luci del veicolo si accendono per un minuto e quindi si spengono automaticamente.

– Questo può ad esempio essere utile dopo l'arresto del veicolo, per illuminare il percorso fino alla porta di casa.

Luce di parcheggio

- Disinserimento dell'accensione (➠ 51).



- Immediatamente dopo aver disinserito l'accensione premere il tasto **1** verso sinistra e tenerlo in tale posizione fino all'inserimento della luce di parcheggio.
- Inserire e disinserire nuovamente l'accensione per disinserire la luce di parcheggio.

Fari supplementari a LED

– con faro supplementare a LED[AS]

Condizione

La luce diurna è spenta. La luce anabbagliante è accesa.

AVVISO

I fari supplementari sono omologati come fari fendinebbia e possono essere utilizzati esclusivamente in condizioni atmosferiche di scarsa visibilità. È necessario osservare il codice della strada specifico del Paese.◀

- Avviare il motore (➠ 95).

- Premere il tasto **1** per inserire i fari supplementare a LED.

La spia di controllo del faro supplementare è accesa.

- Premere nuovamente il tasto **1** per disinserire i fari supplementari a LED.

Luce diurna

Luce diurna manuale

– con luce diurna[ES]
– con Headlight Pro[ES]

Condizione

L' è disattivato.

AVVERTENZA

Accensione della luce diurna al buio.

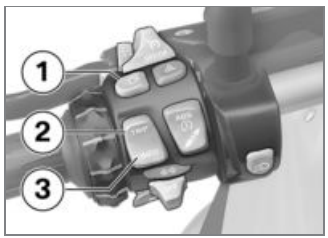
Visibilità compromessa e abbagliamento del traffico contrario.

- Non utilizzare la luce diurna al buio.◀

AVVISO

La luce diurna può essere percepita meglio rispetto all'anabbagliante dagli utenti della strada che viaggiano in senso opposto. Di conseguenza migliora la visibilità di giorno.◀

- Avviare il motore (➠ 95).



- Premere più volte brevemente il tasto **2** fino a visualizzare il menu SETUP.
- Tenere premuto il tasto **2** per richiamare il menu SETUP.
- Premere più volte brevemente il tasto **2** fino a visualizzare Auto. DRL.
- Premere il tasto **3** per commutare la modalità automatica luce diurna su OFF.

- Premere il tasto **1** per inserire la luce diurna.

Il simbolo viene visualizzato nel display.

» La luce anabbagliante, la luce di posizione anteriore e i fari supplementari vengono spenti.

- Al buio o nei tunnel: premere nuovamente il tasto **1** per disinserire la luce diurna ed inserire l'anabbagliante e la luce di posizione anteriore. Il faro supplementare viene nuovamente acceso.

AVVISO

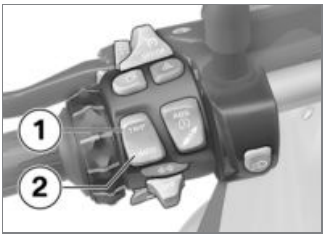
Se a luce diurna accesa viene attivato l'abbagliante, dopo circa 2 secondi la luce diurna viene spenta e vengono accesi abbagliante, anabbagliante, luce di posizione anteriore ed event. il faro supplementare.
Se l'abbagliante viene nuovamente spento, la luce diurna non viene riattivata automaticamente, ma se necessario deve essere riaccesa manualmente.◀

Luce diurna automatica

– con luce diurna[ES]

AVVISO

Il passaggio tra luce diurna e luce anabbagliante incl. luce di posizione anteriore può avvenire in automatico.◀



AVVERTENZA

Il controllo automatico dell'anabbagliante non può sostituire la valutazione personale delle condizioni di luce, soprattutto con nebbia o clima nebuloso.
Rischio per la sicurezza

- In cattive condizioni di luce inserire manualmente la luce abbagliante.◀
- Premere più volte brevemente il tasto **1** fino a visualizzare il menu SETUP.

- Tenere premuto il tasto **1** per richiamare il menu SETUP.
- Premere più volte brevemente il tasto **1** fino a visualizzare Auto. DRL.
- Premere il tasto **2** per commutare la modalità automatica luce diurna su ON.

La spia di controllo della luce diurna automatica è accesa.

» Se la luminosità ambientale scende sotto un determinato valore la luce anabbagliante viene automaticamente attivata (es. nei tunnel). Se viene riconosciuta una luminosità ambiente sufficiente la luce diurna viene riaccesa. Se la luce diurna è attiva, sul display multifunzione viene visualizzato il simbolo della luce diurna.

Comando manuale della luce con dispositivo automatico inserito

– con luce diurna[ES]

– Se si preme il tasto della luce diurna, si disattiva la luce diurna automatica, mentre si accendono la luce anabbagliante e la luce di posizione anteriore (ad esempio all'ingresso in un tunnel, quando la luce diurna automatica reagisce in modo ritardato a causa della luminosità ambiente). Spegnendo la luce diurna viene riacceso il faro supplementare.
– Se il tasto della luce diurna viene nuovamente premuto, la luce diurna automatica viene riattivata, ossia la luce diurna viene riaccesa al raggiungimento della luminosità ambientale necessaria.

Impianto lampeggiatori di emergenza

Azionamento dei lampeggiatori di emergenza

- Inserire l'accensione (➠ 50).

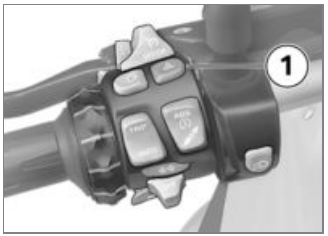
AVVISO

L'impianto lampeggiatori di emergenza sollecita la batteria. Attivare l'impianto lampeggiatori di emergenza solo per un intervallo di tempo limitato.◀

AVVISO

Se con funzione lampeggio d'emergenza inserita viene azionato un tasto degli indicatori di direzione, la funzione del lampeggio direzionale sostituisce la funzione del lampeggio di emergenza finché il tasto rimane azionato. Quando il tasto degli indicatori di direzione non viene più azionato,

la funzione lampeggio di emergenza viene riattivata.◀



- Premere il tasto **1** per inserire l'impianto lampeggio d'emergenza.

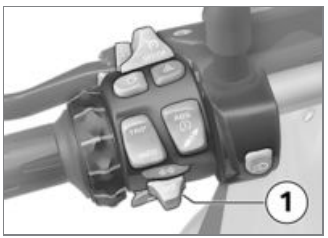
» È possibile disinserire l'accensione.

- Inserire l'accensione e premere nuovamente il tasto **1** per disinserire l'impianto lampeggio d'emergenza.

Indicatori di direzione

Azionare gli indicatori di direzione

- Inserire l'accensione (➠ 50).



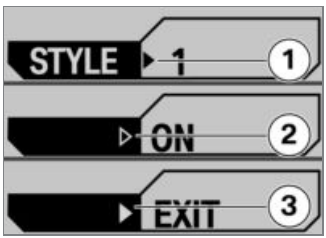
- Premere il tasto **1** in senso antiorario per inserire l'indicatore di direzione sinistro.
- Premere il tasto **1** in senso orario per inserire l'indicatore di direzione destro.
- Premere il tasto **1** in posizione centrale per disinserire gli indicatori di direzione.

AVVISO

Gli indicatori di direzione si disinseriscono in automatico al raggiungimento del tempo di viaggio e della percorrenza definiti. Il tempo di percorrenza definito e il percorso possono essere impostati da un concessionario BMW Motorrad.◀

Display multifunzione

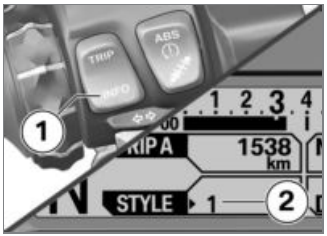
Supporto nella guida tramite menu



La visualizzazione delle frecce nel display ha il seguente significato:
– Frecce **1** e **3**: mantenere premuto il rispettivo tasto.
– Freccia **2**: premere brevemente il rispettivo tasto.

Regolare la vista display individuale

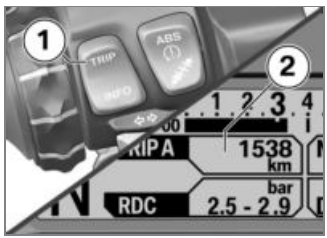
• Inserire l'accensione (➠ 50).



• Premere brevemente il tasto **1** più volte finché nella riga inferiore del display **2** viene visualizzato STYLE.
• Tenere premuto il tasto **1** per modificare la visualizzazione del Display. Le cifre hanno il seguente significato:
– **0:** visualizzazione Full
– **1:** visualizzazione Sport
– **2:** visualizzazione Touring
» Nella zona **2** compare la visualizzazione del Display selezionata.

Selezionare indicatore nel computer di bordo

• Inserire l'accensione (➠ 50).



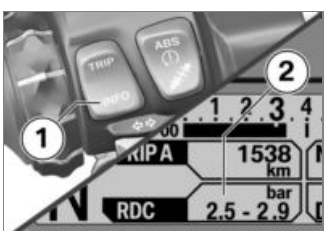
• Premere brevemente il tasto **1** per selezionare l'indicazione nella riga superiore del display **2**.

Nella dotazione di serie è possibile visualizzare i seguenti valori e selezionarli premendo un tasto:
– Chilometraggio parziale 1 (TRIP 1)
– Chilometraggio parziale 2 (TRIP 2)
– Autonomia (RANGE)

– Chilometraggio totale (ODO)
– Menu SETUP (SETUP), solo da fermi

– con computer di bordo Pro[ES]

Anche le seguenti informazioni vengono visualizzate sul computer di bordo Pro:
– Chilometraggio parziale automatico: TRIP A
– Consumo istantaneo (CONS.)◁



• Premere brevemente il tasto **1** per selezionare l'indicazione nella riga inferiore del display **2**.

Nella dotazione di serie è possibile visualizzare i seguenti valori e selezionarli premendo un tasto:
– Temperatura esterna (TEMP.)
– Temperatura motore (ENG. T.)
– Autonomia (RANGE)
– Consumo medio 1 (CONS 1)
– Consumo medio 2 (CONS 2)
– Velocità media (SPEED)

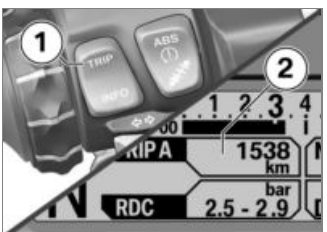
– con controllo della pressione dei pneumatici (RDC)[ES]
– Pressione di gonfiaggio dei pneumatici (RDC)◁

– Data (DATE)
– Avvertimento livello olio (OIL LVL)

– con computer di bordo Pro[ES]
– Tensione rete di bordo (VOLTG.)◁
– con computer di bordo Pro[ES]
– Tempo totale cronometro (T. TOT.)◁
– con computer di bordo Pro[ES]
– Tempo di marcia cronometro (T. RIDE)◁

Azzerare il contachilometri parziale

• Inserire l'accensione (➠ 50).



• Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a visualizzare il contachilometri parziale da resettare nella riga superiore del display **2**.
• Tenere premuto il tasto **1** fino all'azzeramento del valore.

Resettare i valori medi

• Inserire l'accensione (➠ 50).

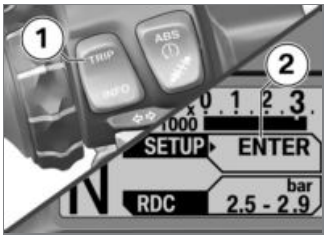
• Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a che il valore medio da ripristinare viene visualizzato nella riga inferiore del display **2**.
• Tenere premuto il tasto **1** fino all'azzeramento del valore.

Configurare il computer di bordo

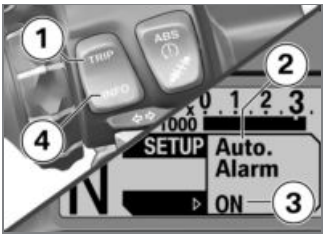
Condizione

La moto è ferma.

• Inserire l'accensione (➠ 50).



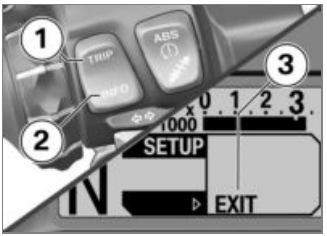
• Premere brevemente il tasto **1** più volte finché nella riga superiore del display **2** viene visualizzato SETUP ENTER.
• Tenere premuto il tasto **1** per avviare il menu SETUP.
» La seguente visualizzazione nel display dipende dalla dotazione selezionata.



• Premere brevemente il tasto **1** per passare al punto di menu successivo.
» Nella riga superiore del display **2** viene visualizzato il punto menu.
» Nella riga inferiore del display **3** viene visualizzato il valore impostato.
• Premere brevemente il tasto **4** per modificare il valore impostato.

Si possono selezionare i seguenti punti menu:

– con impianto antifurto (DWA)ES
– Auto. Alarm: inserimento (ON) o disinserimento (OFF) impianto antifurto◁
– con predisposizione per sistema di navigazioneES
– GPS Time: con sistema di navigazione montato: acquisizione ora GPS e data GPS (ON) oppure non acquisizione (OFF)◁
– con modalità di marcia ProES
– User Mode: Regolazione specifica dell'utente della modalità di marcia.◁
– Clock: impostazione dell'ora
– Date: impostazione della data
– Shift Indicator: visualizzare (ON) o non visualizzare (OFF) sul display spia cambio marcia
– Brightn.: regolazione luminosità del display, da normale (0) a luminoso (5)
– Clock Format: impostazione del formato per l'indicazione del tempo
– Date Format: impostazione del formato per l'indicazione della data
– con luce diurnaES
– Auto. DRL: accensione (ON) o spegnimento (OFF) luce diurna automatica◁
– con computer di bordo ProES
– BC: commutazione tra BC Pro e BC Basic◁
– RESET!: Azzeramento di tutte le impostazioni.
– EXIT: uscire dal menu SETUP



- Per terminare il menu SETUP, nel punto di menu EXIT **3** premere brevemente il tasto **2**.
- Per interrompere il menu SETUP in un punto a scelta, tenere premuto il tasto **1**.

Regolazione dell'ora

- Inserire l'accensione (➠ 50).

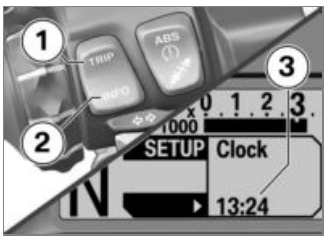
⚠ AVVERTENZA

Regolazione dell'orologio durante la marcia

Pericolo d'incidente

- Regolare l'ora solo a moto ferma.◀

- Nel menu SETUP selezionare il punto CLOCK.



- Tenere azionato il tasto **2** fino a che le ore nella riga inferiore del display **3** lampeggiano.

AVVISO

Se al posto dell'ora viene visualizzato "−− **:** −−", l'alimentazione di tensione dello strumento combinato è stata interrotta (p.e. scollegando i morsetti della batteria).◀

- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.
- Tenere azionato il tasto **2** fino a che i minuti nella riga inferiore del display **3** lampeggiano.
- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.
- Tenere premuto il tasto **2** fino a che i minuti smettono di lampeggiare.

» L'impostazione è conclusa.

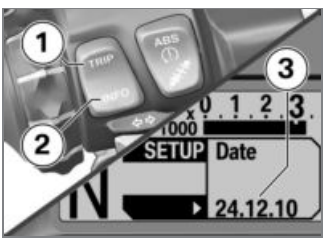
- Per interrompere l'impostazione in un punto a scelta, tenere premuto il tasto **1** fino a che viene nuovamente visualizzato il valore iniziale.

AVVISO

Se si parte prima di aver concluso l'impostazione, quest'ultima viene annullata.◀

Regolare data

- Inserire l'accensione (➠ 50).
- Nel menu SETUP selezionare il punto DATE.



- Tenere premuto il tasto **2** fino a che il giorno nella riga inferiore del display **3** lampeggia.

AVVISO

Se al posto della data viene visualizzato "−− **.** −− **.** −−", l'alimentazione di tensione dello strumento combinato è stata interrotta (p.e. scollegando i morsetti della batteria).◀

- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.
- Tenere premuto il tasto **2** fino a che il mese nella riga inferiore del display **3** lampeggia.
- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.
- Tenere premuto il tasto **2** fino a che l'anno nella riga inferiore del display **3** lampeggia.
- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.
- Tenere premuto il tasto **2** fino a che l'anno smette di lampeggiare.

» L'impostazione è conclusa.

- Per interrompere l'impostazione in un punto a scelta, tenere premuto il tasto **1** fino a che viene nuovamente visualizzato il valore iniziale.

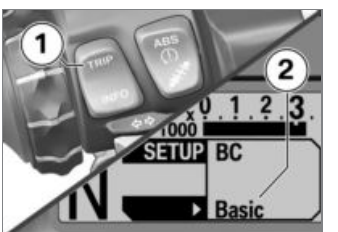
AVVISO

Se si parte prima di aver concluso l'impostazione, quest'ultima viene annullata.◀

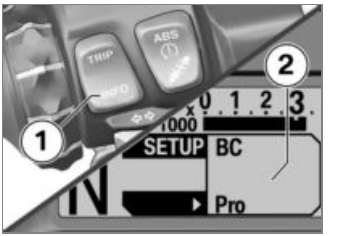
Personalizzazione del display

– con computer di bordo Pro ES

- Inserire l'accensione (➠ 50).

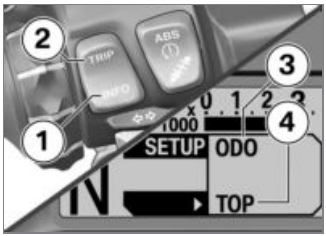


- Nel menu SETUP, con il tasto **1** selezionare la voce BC **2**.



- Premere brevemente il tasto **1**, per passare al BC Pro **2** (menu personalizzazione).

» Nel menu personalizzazione è possibile definire le informazioni da visualizzare nella riga del display.



- Tenere premuto il tasto **1** per visualizzare il primo punto di menu.

» ODO viene visualizzato.

- Premere brevemente il tasto **2** per passare al punto di menu successivo.

» Nella riga superiore del display **3** viene visualizzato il punto menu.

» Nella riga inferiore del display **4** viene visualizzato il valore impostato. È possibile impostare i valori che seguono.

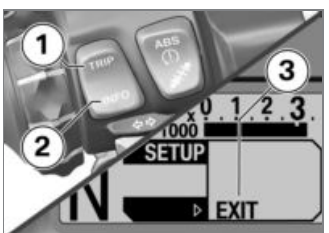
– TOP: Il valore viene visualizzato nella riga superiore del display.
– BOTTOM: Il valore viene visualizzato nella riga inferiore del display.
– BOTH: Il valore viene visualizzato in entrambe le righe del display.
– OFF: Se il valore non viene visualizzato.

- Premere brevemente il tasto **1** per modificare il valore impostato.

I seguenti punti menu possono essere selezionati, tra parentesi viene rappresentata l'impostazione di fabbrica. Alcuni punti menu vengono visualizzati solo se è presente il relativo equipaggiamento speciale.

– ODO: Contachilometri totale (TOP, l'impostazione OFF non è possibile)
– TRIP 1: Contachilometri giornaliero 1 (TOP)
– TRIP 2: Contachilometri giornaliero 2 (TOP)
– TRIP A: Contachilometri giornaliero automatico (TOP)
– TEMP.: Temperatura esterna (BOTTOM)
– ENG.T.: Temperatura motore (BOTTOM)
– RANGE: Autonomia (TOP)
– CONS. 1: Consumo medio 1 (BOTTOM)
– CONS. 2: Consumo medio 2 (BOTTOM)
– CONS.: Consumo istantaneo (TOP)
– SPEED: Velocità media (BOTTOM)
– RDC: Pressione di gonfiaggio dei pneumatici (BOTTOM)
– VOLTG.: Tensione rete di bordo (BOTTOM)
– T. TOT.: Cronometro tempo totale (BOTTOM)
– T. RIDE: Cronometro tempo di marcia (BOTTOM)
– DATE: Data (BOTTOM)

– SRV. 1: Data prossimo service (OFF)
– SRV. 2: Percorrenza rimanente fino al prossimo service (OFF)
– OIL LVL: Avvertimento livello olio (BOTTOM)
– EXIT: Chiudere il menu personalizzazione.



- Per terminare il menu personalizzazione, nel punto di menu EXIT **3** premere brevemente il tasto **2**.
- Per terminare il menu personalizzazione in un punto a scelta, tenere premuto il tasto **1**.

» Tutte le impostazioni effettuate fino a quel momento vengono salvate.

Impianto antifurto (DWA)

– con impianto antifurto (DWA)[ES]

Segnale di allarme

L'allarme DWA può essere attivato da:
– Sensore di movimento
– Inserendo l'accensione con una chiave di accensione non autorizzata.
– Scollegamento del DWA dalla batteria del veicolo (la batteria del DWA alimenta corrente - solo suono di allarme, nessuna accensione degli indicatori di direzione).

Se la batteria del DWA è scarica, vengono mantenute attive tutte le funzioni, tranne l'attivazione dell'allarme in caso di separazione della batteria del veicolo.

Durata dell'allarme
26 s (Durante l'allarme risuona una allarme acustico e gli indicatori di direzione lampeggiano. Il tipo di tono di allarme può essere impostato da un partner BMW Motorrad.)

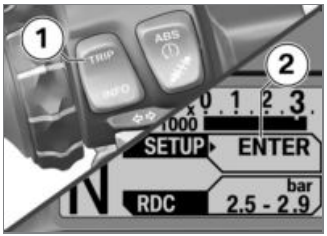
Se in assenza del pilota è stato attivato un allarme, questo viene segnalato da un singolo allarme acustico quando si inserisce l'accensione. Successivamente il diodo luminoso DWA segnala per un minuto il motivo dell'allarme.

Segnale luci al LED DWA:

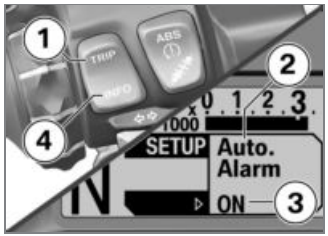
– 1 lampeggio: sensore di movimento 1
– 2 lampeggi: sensore di movimento 2
– 3 lampeggi: accensione inserita con chiave di accensione non autorizzata
– 4 lampeggi: separazione del DWA dalla batteria del veicolo
– 5 lampeggi: sensore di movimento 3

Regolare DWA

• Inserire l'accensione (➠ 50).



• Premere brevemente il tasto **1** più volte finché nella riga superiore del display viene visualizzato **2** ENTER.
• Tenere premuto il tasto **1** per avviare il menu SETUP.



• Premere brevemente il tasto **1** per selezionare il punto di menu Auto. Alarm.
» Nella riga superiore del display **2** viene visualizzato Auto. Alarm.
» Nella riga inferiore del display **3** viene visualizzato il valore impostato ON/OFF.
• Premere brevemente il tasto **4** per modificare il valore impostato.

Sono possibili le seguenti regolazioni:

– ON: il DWA è attivato o viene attivato automaticamente dopo aver disinserito l'accensione.

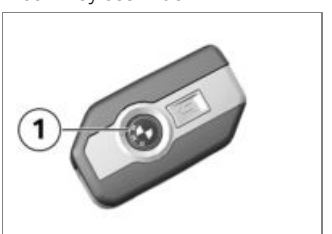
– OFF: il DWA è disattivato.

DWA attivare

- Inserire l'accensione (➠ 50).
- Regolare DWA (➠ 71).
- Disinserire l'accensione.

» Se il DWA è attivato, dopo aver disinserito l'accensione il DWA si attiva automaticamente.
» L'attivazione richiede circa 30 secondi.

– con Keyless Ride[ES]



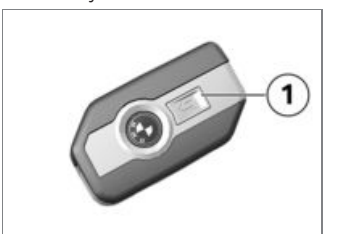
- Premere brevemente il tasto **1**.

» Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.
» Il tono di conferma suona due volte (se programmato).
» Il DWA è attivo.

DWA disattivare

- Inserire l'accensione.

– con Keyless Ride[ES]



- Premere brevemente il tasto **1**.

» I lampeggianti si accendono una volta.
» Il tono di conferma suona una volta (se programmato).
» Il DWA è disattivato.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Disinserire l'ABS

AVVISO

Per ulteriori informazioni sugli impianti frenanti con BMW Motorrad Integral ABS consultare il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli".◀

- Inserire l'accensione (➠ 50).

- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e

di avvertimento ABS modifica la propria indicazione.

AVVISO

La funzione ABS può essere disinserita anche durante la marcia.◀

» Dapprima il simbolo ASC/DTC modifica la propria indicazione. Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e avvertimento ABS non reagisce. In tal caso la regolazione ASC/DTC non varia.

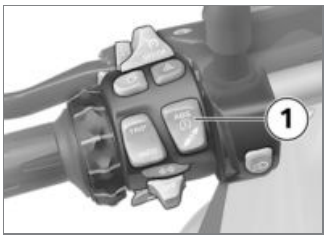
si accende.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

rimane accesa.

» La funzione ABS si disinserisce, la funzione Integral continua ad essere attiva.

Inserire l'ABS



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e di avvertimento ABS modifica la propria indicazione.

AVVISO

La funzione ABS può essere inserita anche durante la marcia.◀

si spegne. Se l'autodiagnosi non è stata completata la spia di avvertimento inizia a lampeggiare.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

rimane spenta o continua a lampeggiare.

» L'ABS è inserito.

- In alternativa, è anche possibile disinserire e reinserire l'accensione.

Errore ABS

Se la spia di controllo e di avvertimento ABS continua a rimanere accesa dopo il disinserimento e reinserimento dell'accensione e, successivamente, viaggiando a velocità superiore a quella minima, significa che è presente un difetto dell'ABS. (Velocità minima: 5 km/h)

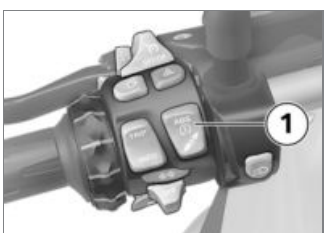
Controllo automatico di stabilità (ASC)

Disinserire l'ASC/DTC

AVVISO

Per ulteriori informazioni relative all'ASC e al DTC consultare il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli".◀

- Inserire l'accensione (➠ 50).



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e di avvertimento ASC/DTC modifica la propria indicazione.

AVVISO

La funzione ASC/DTC può essere disinserita anche durante la marcia.◀

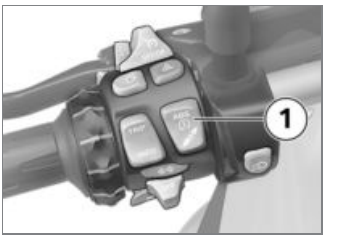
si accende.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

rimane accesa.

» L'ASC/DTC è disattivato.

Inserire l'ASC/DTC



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e di avvertimento ASC/DTC modifica la propria indicazione.

AVVISO

La funzione ASC/DTC può essere inserita anche durante la marcia.◀

si spegne. Se l'autodiagnosi non è stata completata la spia di avvertimento inizia a lampeggiare.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

rimane spenta o continua a lampeggiare.

» L'ASC/DTC è inserito.
• In alternativa, è anche possibile disinserire e reinserire l'accensione.

Errore ASC/DTC
Se la spia di controllo e avvertimento ASC/DTC continua a rimanere accesa dopo il disinserimento e reinserimento dell'accensione e, successivamente, viaggiando a velocità superiore a quella minima, significa che è presente un difetto dell'ASC/DTC. (Velocità minima: 5 km/h)

Regolazione elettronica dell'assetto (ESA)

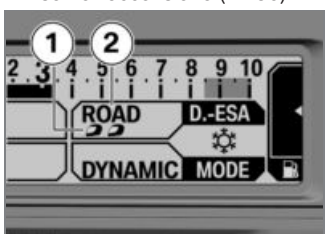
– con Dynamic ESA[ES]

Regolazioni possibili Dynamic ESA

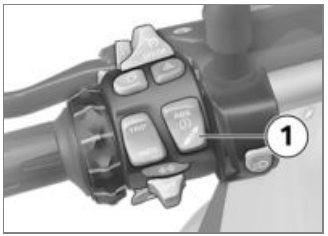
Grazie alla regolazione elettronica dell'assetto Dynamic ESA è possibile adattare comodamente la moto al carico ed alle condizioni stradali.
Dynamic ESA riconosce tramite sensori di altezza i movimenti nel telaio e reagisce adattando le valvole degli ammortizzatori. Il telaio viene quindi adeguato alla conformazione del suolo.
A partire dall'impostazione di base (ROAD) è inoltre possibile regolare l'ammortizzazione in modo più rigido (DYNAMIC).
Dynamic ESA (Electronic Suspension Adjustment) si autocalibra a intervalli regolari da fermo con motore acceso per garantire il corretto funzionamento del sistema. Durante questa calibrazione non è possibile effettuare la regolazione delle sospensioni.

Regolazione del telaio

• Inserire l'accensione (➠ 50).



Il precarico molle viene visualizzato dal display multifunzione nella zona **1**, l'ammortizzazione nella zona **2**.



Per regolare l'ammortizzazione:
- Premere brevemente più volte il tasto **1** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

AVVISO

L'ammortizzazione può essere regolata durante la marcia.◀

Sono possibili le seguenti regolazioni:
– ROAD: ammortizzazione comfort
– DYNAMIC: ammortizzazione sportiva

Per regolare il precarico molle:
- Avviare il motore (➠ 95).
- Tenere premuto il tasto **1** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

AVVISO

Il precarico molle non può essere regolato durante la marcia.◀

Sono possibili le seguenti regolazioni:

Funzionamento con solo pilota

Funzionamento con solo pilota e bagaglio

Funzionamento con passeggero (e bagaglio)

- Prima di proseguire attendere che si completi la procedura di regolazione.

» Se il tasto **1** non viene azionato per un periodo prolungato di tempo, l'ammortizzazione e il precarico molle vengono regolati come indicato. Durante la regolazione l'indicazione ESA lampeggia.

- In caso di temperature basse, prima dell'aumento del precarico molle scaricare la moto, event. far scendere il passeggero.

Modalità di marcia

Utilizzo delle modalità di marcia

AVVISO

Per informazioni più dettagliate sulle modalità di marcia selezionabili consultare il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli".◀

BMW Motorrad ha sviluppato per la Sua moto 3 scenari di utilizzo, tra i quali potrà scegliere di volta in volta quello più adatto alla situazione:

– guida su carreggiata bagnata dalla pioggia
– guida su carreggiata asciutta

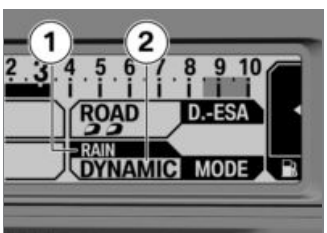
– con modalità di marcia Pro[ES]
– guida sportiva su carreggiata asciutta

Per ciascuno di questi 3 scenari viene messa a disposizione la relativa combinazione ottimale di coppia motore, alimentazione di carburante e regolazione ASC/DTC.

Impostare la modalità di marcia

• Inserire l'accensione (➠ 50).

• Premere il tasto **1**.



In posizione **2** è rappresentata l'impostazione corrente. Ad ogni pressione del tasto, in posizione **1** appare una delle possibili modalità di marcia.

• Premere più volte il tasto **1** fino a visualizzare la modalità di marcia desiderata.

E' possibile scegliere tra le seguenti modalità di marcia:
– RAIN: per guida su carreggiate bagnate di pioggia.
– ROAD: per guida su carreggiate asciutte.

– con modalità di marcia Pro[ES]
» Inoltre, si possono ancora selezionare le seguenti modalità di marcia:
– DYNAMIC: per guida dinamica su carreggiate asciutte.

– USER: Regolazione specifica dell'utente della modalità di marcia.◁

- Selezionare la modalità di marcia.

» Con il veicolo fermo la modalità di marcia selezionata viene attivata dopo circa 2 secondi.

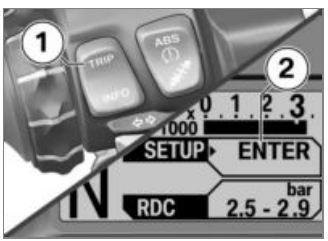
» L'attivazione della nuova modalità di marcia durante la marcia avviene solamente se la manopola dell'acceleratore si trova al minimo e non si frena.

» La modalità di marcia impostata con i relativi adeguamenti della caratteristica motore e ASC/DTC viene mantenuta anche dopo lo spegnimento del quadro.

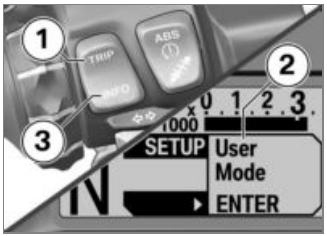
Personalizzare la modalità di marcia

– con modalità di marcia Pro[ES]

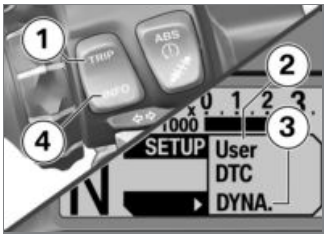
- Selezionare la modalità di marcia USER.



- Premere brevemente il pulsante **1** più volte finché nella riga superiore del display viene visualizzato **2** SETUP ENTER.
- Tenere premuto il tasto **1** per avviare il menu SETUP.



- Premere più volte brevemente il tasto **1** finché nella zona **2** viene visualizzato User Mode ENTER.
- Tenere premuto il tasto **3** per configurare la modalità User.



- Premere brevemente il tasto **1** per passare al punto menu successivo.

» Nella riga superiore del display **2** si possono selezionare i seguenti punti di menu:

– ENGINE
– DTC

- Premere brevemente il tasto **4** più volte fino a visualizzare il valore desiderato nella riga inferiore del display **3**.
- Premere più volte il tasto **1** fino a visualizzare User EXIT.
- Tenere premuto il tasto **4** per avviare il menu User.

Regolazione della velocità di marcia

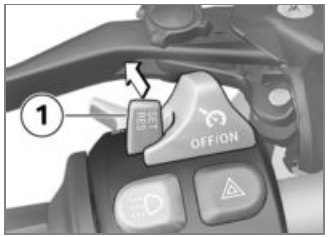
– con regolatore della velocità di marcia[ES]

Inserimento del regolatore della velocità di marcia

- Spingere a destra l'interruttore **1**.

» L'azionamento del tasto **2** è sbloccato.

Memorizzare la velocità



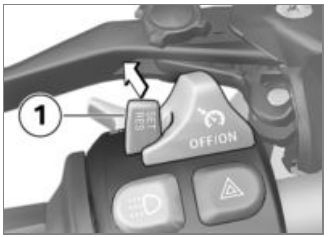
- Spingere brevemente in avanti il tasto **1**.

Campo di regolazione del regolatore della velocità di marcia
20...210 km/h

La spia di controllo per il regolatore della velocità di marcia si accende.

» La velocità a cui si è viaggiato fino a quel momento viene mantenuta e memorizzata.

Accelerare



- Spingere brevemente in avanti il tasto **1**.

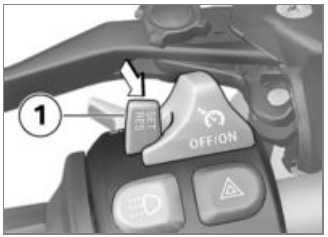
» La velocità viene aumentata di 2 km/h ad ogni azionamento.

- Tenere premuto in avanti il tasto **1**.

» La velocità viene aumentata con una progressione continua.

» Quando il tasto **1** viene rilasciato, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Decelerare



- Spingere brevemente indietro il tasto **1**.

» La velocità viene diminuita di 2 km/h ad ogni azionamento.

- Tenere premuto indietro il tasto **1**.

» La velocità viene ridotta con una progressione continua.

» Quando il tasto **1** viene rilasciato, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Disattivazione del regolatore della velocità di marcia

- Azionare i freni, la frizione oppure la manopola dell'acceleratore (portarla indietro oltre la posizione base) per disattivare il regolatore della velocità di marcia.

AVVISO

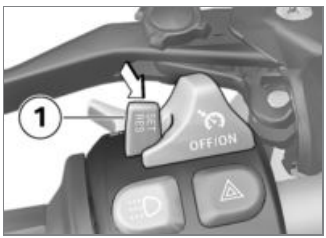
Con l'inserimento dell'assistente cambio Pro per motivi di sicurezza viene automaticamente disattivato il regolatore della velocità di marcia.◀

AVVISO

Durante gli interventi di ASC e DTC per motivi di sicurezza, il regolatore della velocità di marcia viene disattivato automaticamente.◀

» Spia di controllo per regolatore della velocità di marcia spenta.

Reimpostare le velocità precedente



- Premere brevemente all'indietro il tasto **1** per reimpostare la velocità memorizzata.

AVVISO

Se si accelera, il regolatore della velocità di marcia non viene disattivato. Rilasciando la manopola dell'acceleratore, la velocità viene ridotta fino al valore impostato, anche qualora il pilota intendesse ottenere una riduzione della velocità maggiore.◀

La spia di controllo per il regolatore della velocità di marcia si accende.

Disinserimento del regolatore della velocità di marcia

- Spingere a sinistra l'interruttore **1**.

» Il sistema viene disattivato.

» Il tasto **2** è bloccato.

Manopole riscaldabili

– con manopole riscaldabili[ES]

Usare le manopole riscaldate

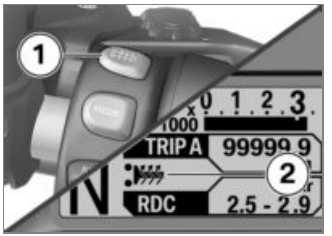
AVVISO

Le manopole riscaldabili sono attive solo con motore in funzione.◀

AVVISO

Le manopole riscaldabili determinano un elevato consumo di corrente che, a basso regime, può provocare lo scaricamento della batteria. Se la batteria non è sufficientemente carica, le manopole riscaldabili vengono disattivate al fine di preservare la capacità di avviamento.◀

- Avviare il motore (➠ 95).



- Premere ripetutamente il tasto **1** fino a visualizzare lo stadio di riscaldamento desiderato **2**.

Le manopole si possono riscaldare in due stadi.

Primo stadio di riscaldamento 50 % capacità di riscaldamento

Secondo stadio di riscaldamento 100 % capacità di riscaldamento

» Il secondo stadio di riscaldamento serve a riscaldare rapidamente le manopole, successivamente si dovrebbe ricommutare sul primo stadio.

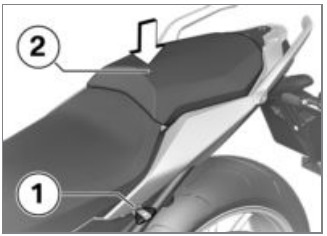
» Se non si effettuano più modifiche, viene impostato lo stadio di riscaldamento selezionato.

- Per disattivare le manopole riscaldabili, premere il tasto **1** fino a quando il simbolo delle manopole riscaldabili **2** scompare dal display.

Sella del pilota e sella del passeggero

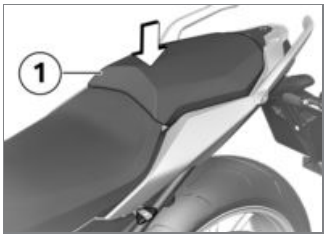
Smontare la sella del passeggero

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Ruotare verso sinistra la serratura della sella **1** con la chiave del veicolo e tenerla in tale posizione, premendo la parte anteriore della sella del passeggero **2** sostenendola dal basso.
- Sollevare anteriormente la sella del passeggero **2** e rilasciare la chiave del veicolo.
- Rimuovere la sella del passeggero **2** ed appoggiarla sul lato del rivestimento su una superficie pulita.

Montaggio della sella del passeggero



- Dapprima spingere la sella del passeggero **1** nella zona posteriore negli alloggiamenti.
- Spingere con forza verso il basso la parte anteriore della sella del passeggero **1**.

» La sella del passeggero scatta percettibilmente in sede.

Smontare la sella del pilota

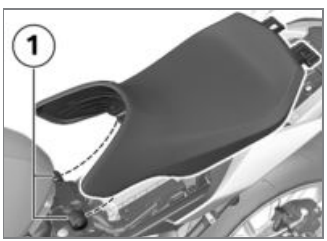
- Smontare la sella del passeggero (➠ 82).

La sella del pilota è sbloccata.

- Rimuovere la sella del pilota da dietro ed appoggiarla sul lato del rivestimento su una superficie pulita.

Montare la sella del pilota

- Smontare la sella del passeggero (➠ 82).



- Premere la sella del pilota fino in battuta nelle sedi anteriori **1** e quindi appoggiarla sul retro.

Regolazione

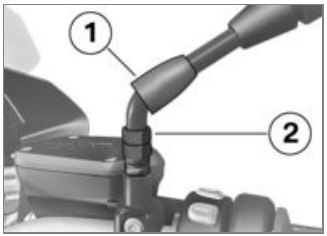
Specchietti 86
Fari 86
Frizione 87
Freno 88
Precarico molle 88
Ammortizzazione..... 89

Specchietti

Regolazione degli specchietti

- Ruotare lo specchietto fino al raggiungimento della posizione desiderata.

Regolare il braccio dello specchietto



- Spingere verso l'alto il cappuccio di protezione **1** sopra il collegamento a vite del braccio dello specchietto.
- Allentare il dado **2**.
- Ruotare il braccio dello specchietto nella posizione desiderata.
- Serrare il dado alla coppia di serraggio, trattenendo il braccio.

Specchietto (controdado) su adattatore	
22 Nm (Filettatura sinistrorsa)	

- Spingere il cappuccio di protezione **1** sul collegamento a vite.

Fari

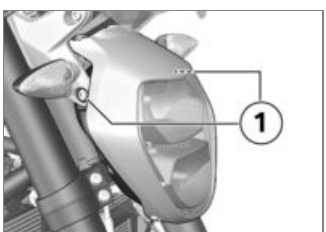
Profondità del fascio luminoso e precarico molle

Adattando il precarico molle allo stato di carico della moto, la profondità del fascio luminoso rimane normalmente costante. Solo in caso di carico molto elevato l'adattamento del precarico molle può non essere sufficiente. In questo caso la profondità del fascio luminoso deve essere adattata al peso.

AVVISO

In caso di dubbi sulla corretta profondità del faro, far controllare la regolazione da un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.◀

Regolazione dell'assetto fari



Se in presenza di un carico elevato l'adattamento del precarico molle non basta per non abbagliare il traffico in senso opposto:

- Allentare le viti **1** con l'attrezzo di bordo.

AVVISO

Non parcheggiare la moto su cavalletto centrale o laterale.◀

- Orientare leggermente il faro verso il basso (in base al carico), per abbassare il fascio luminoso.

Se la motocicletta torna a essere guidata con un basso carico:

- Far ripristinare l'impostazione base del faro da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.
- Serrare le viti **1** con l'attrezzo di bordo.

Frizione

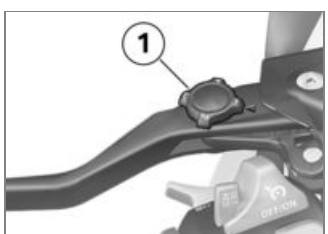
Regolazione della leva della frizione

AVVERTENZA

Regolazione della leva della frizione durante la marcia

Pericolo d'incidente

- Regolare la leva della frizione solo a moto ferma.◀



- Ruotare la manopola di registro **1** nella posizione desiderata.

AVVISO

La manopola di regolazione è facilmente azionabile, premendo la leva della frizione in avanti.◀

» Sono possibili quattro regolazioni:
– **Posizione 1:** distanza minima tra manopola e leva della frizione
– **Posizione 4:** distanza massima tra manopola e leva della frizione

Freno

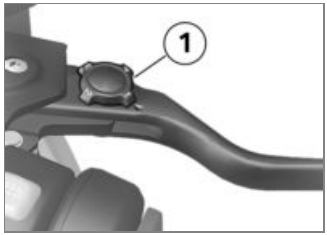
Regolare la leva del freno

AVVERTENZA

Regolazione della leva del freno durante la marcia

Pericolo d'incidente

• Regolare la leva del freno solo a moto ferma.◀



• Ruotare la manopola di registro **1** nella posizione desiderata.

AVVISO

La manopola di regolazione è facilmente azionabile, premendo la leva manuale del freno a mano in avanti.◀

» Sono possibili quattro regolazioni:
– **Posizione 1:** distanza minima tra manopola e leva del freno
– **Posizione 4:** distanza massima tra manopola e leva del freno

Precarico molle

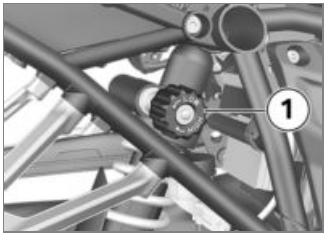
– senza Dynamic ESA[ES]

Regolazione

Il precarico molle della ruota posteriore deve essere adattato al carico presente sulla moto. L'aumento del carico richiede l'aumento del precarico molle, mentre un peso ridotto un precarico corrispondente inferiore.

Regolare il precarico molle sulla ruota posteriore

• Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



AVVERTENZA

Regolazioni non sintonizzate di precarico molle e smorzamento ammortizzatore.

Peggioramento del comportamento su strada.

- Adattare lo smorzamento dell'ammortizzatore al precarico molle.◀

AVVERTENZA

Regolazione del precarico molle durante la marcia.

Pericolo d'incidente

- Regolare il precarico molle solo a veicolo fermo.◀
- Per ridurre il precarico molle, ruotare la manopola di registro **1** nella direzione LOW (freccia).
- Per aumentare il precarico molle, ruotare la manopola di registro **1** nella direzione HIGH (freccia).

Regolazione base del precarico molle posteriore
Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in direzione LOW. (Funzionamento con solo pilota senza carico)
Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in direzione LOW, poi ruotarla di 15 giri in direzione HIGH. (Funzionamento con solo pilota con carico)

Regolazione base del precarico molle posteriore
Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in direzione HIGH. (Funzionamento con passeggero e carico)

Ammortizzazione

– senza Dynamic ESA[ES]

Regolazione

L'ammortizzazione deve essere adattata alle caratteristiche della strada e al precarico molle.

– Un fondo stradale irregolare richiede un'ammortizzazione più morbida, rispetto ad un fondo stradale in piano.
– L'aumento del precarico molle richiede un'ammortizzazione più rigida, mentre la diminuzione del precarico

molle un'ammortizzazione più morbida.

Regolare l'ammortizzazione sulla ruota posteriore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Effettuare la regolazione dell'ammortizzazione dal lato sinistro del veicolo.

- Per aumentare l'ammortizzazione ruotare la manopola di regolazione **1** in senso orario.
- Per ridurre l'ammortizzazione ruotare la manopola di regolazione **1** in senso antiorario.

Registrazione base dell'ammortizzazione ruota posteriore
Ruotare la manopola di regolazione in senso orario fino in battuta, quindi ruotarla di 6 clic in senso antiorario. (Solo pilota senza carico)
Ruotare la manopola di regolazione in senso orario fino in battuta, quindi ruotarla di 4 clic in senso antiorario. (Solo pilota con carico)
Ruotare la manopola di regolazione in senso orario fino in battuta. (Con passeggero e carico)

Guida

Avvertenze di sicurezza 92
Check list 94
Avviamento 95
Rodaggio 98
Cambio di marcia 98
Freni 100
Arrestare la moto 101
Effettuare il rifornimento 102
Fissaggio della moto per il trasporto 107

Avvertenze di sicurezza

Equipaggiamento per motociclista

Non guidare mai senza indossare l'abbigliamento corretto! Indossare sempre
– Casco
– Tuta
– Guanti
– Stivali

Questo vale anche per i brevi percorsi e in tutte le stagioni dell'anno. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è a Sua completa disposizione ed è in possesso dell'abbigliamento corretto per qualsiasi scopo.

Caricare la moto

⚠ AVVERTENZA

Stabilità di marcia compromessa per sovraccarico e carico irregolare

Pericolo di caduta
- Non superare il peso totale ammesso e prestare attenzione alle avvertenze sul carico.◀
- Adattare la regolazione del precarico molle e dell'ammortizzazione al peso complessivo.
- Verificare che il volume delle valigie sia uniforme sui due lati.
- Verificare che il peso sia ripartito uniformemente a sinistra e a destra.
- Gli oggetti più pesanti devono essere sistemati in basso e all'interno.
- Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nella valigia (vedere anche capitolo "Accessori").

– con Topcase[AS]
- Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nel topcase (vedere anche capitolo "Accessori").◁

– con zaino da serbatoio piccolo[AS]
- Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima ammessa per la borsa da serbatoio piccola.

Carico della borsa da serbatoio piccola
max 5 kg

Limite di velocità per i viaggi con la borsa da serbatoio piccola
max 180 km/h◁

Velocità

Guidando ad alta velocità, diverse condizioni concomitanti possono influenzare negativamente il comportamento di marcia della moto:

– Regolazione errata delle sospensioni e degli ammortizzatori
– Carico non ripartito in modo uniforme
– Carenatura allentata
– Pressione pneumatici troppo bassa
– Battistrada usurato
– Ecc.

Velocità massima

PERICOLO

Velocità massima della moto superiore alla velocità massima consentita degli pneumatici

Pericolo d'incidente per danni agli pneumatici a velocità troppo elevata

- Prestare attenzione alla velocità massima ammessa per i pneumatici.◄

Applicare in un punto visibile l'adesivo con l'indicazione della velocità massima.

Pericolo di avvelenamento

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore, ma tossico.

AVVERTENZA

Gas di scarico nocivi per la salute

Pericolo di asfissia

- Non inalare i gas di scarico.
- Non far girare il motore in ambienti chiusi.◄

Pericolo di ustione

ATTENZIONE

Forte surriscaldamento di motore e impianto di scarico durante la marcia

Pericolo di ustione

- Dopo lo spegnimento del veicolo, occorre prestare attenzione che nessuna persona o nessun oggetto tocchi il motore e l'impianto di scarico.◄

Catalizzatore

Se per un'irregolarità di combustione nel catalizzatore giunge del carburante incombusto, vi è il rischio di surriscaldamento e danneggiamento.

Tenere conto delle seguenti prescrizioni:

– Non lasciare svuotare completamente il serbatoio carburante.
– Non far girare il motore con il cappuccio delle candele sfilato.
– Arrestare immediatamente il motore in caso di irregolarità di combustione.
– Rifornire solo carburante senza piombo.
– Rispettare assolutamente agli intervalli di manutenzione previsti.

ATTENZIONE

Carburante incombusto nel catalizzatore

Danneggiamento del catalizzatore

- Prestare attenzione ai punti indicati per la protezione del catalizzatore.◀

Pericolo di surriscaldamento

ATTENZIONE

Motore acceso troppo a lungo con moto ferma

Surriscaldamento causato da raffreddamento insufficiente, in casi estremi la moto può incendiarsi.

- Non far girare inutilmente il motore a moto ferma.
- Partire subito dopo l'avviamento.◀

Manipolazioni

ATTENZIONE

Manipolazioni della moto (ad es. a centralina motore, valvole a farfalla o frizione)

Danneggiamento dei componenti coinvolti, avaria delle funzioni rilevanti per la sicurezza, perdita della garanzia

- Non effettuare manipolazioni.◀

Check list

Prestare attenzione alla check list

- Utilizzare la seguente check list per controllare a intervalli regolari la vostra moto.

Prima di ogni spostamento:

- Controllare la funzione dell'impianto frenante.
- Controllare la funzione dell'illuminazione e dell'impianto di segnalazione.
- Controllare il funzionamento della frizione (➠ 133).
- Controllare la profondità del battistrada (➠ 135).
- Controllo della pressione degli pneumatici (➠ 134).
- Controllare che valigie e bagaglio siano fissati saldamente.

Ogni tre soste di rifornimento

– senza Dynamic ESA[ES]

- Regolare il precarico molle sulla ruota posteriore (➠ 88).
- Regolare l'ammortizzazione sulla ruota posteriore (➠ 90).◁

– con Dynamic ESA[ES]

- Regolazione del telaio (➠ 75).◁
- Controllare il livello dell'olio motore (➠ 127).

- Controllare lo spessore delle pastiglie freno anteriore (➠ 129).
- Controllare lo spessore delle pastiglie freno posteriore (➠ 130).
- Controllare il livello del liquido freno anteriore (➠ 131).
- Controllare il livello del liquido freno posteriore (➠ 132).
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento (➠ 133).

Avviamento

Avviare il motore

- Inserire l'accensione.

» Pre-Ride-Check in esecuzione. (➠ 95)

» Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (➠ 96)

» Viene eseguita l'autodiagnosi ASC/DTC. (➠ 97)

- Portare il cambio in folle o tirare la frizione con marcia innestata.

AVVISO

Con cavalletto laterale aperto e marcia innestata non è possibile avviare la moto. Se il motore viene avviato in folle e se si innesta successivamente una marcia con cavalletto laterale aperto, il motore si spegne.◀

- In caso di avviamento a freddo e basse temperature: tirare la frizione.

- Premere il tasto di avviamento **1**.

AVVISO

Se la tensione della batteria è insufficiente, l'avviamento si interrompe automaticamente. Prima di effettuare ulteriori tentativi di avviamento, caricare la batteria o ricorrere all'avviamento ausiliario. Ulteriori dettagli sono disponibili nel capitolo "Manutenzione" alla voce "Avviamento esterno".◀

» Il motore si avvia.

» Se il motore non dovesse avviarsi, può essere d'aiuto la tabella anomalie nel capitolo "Dati tecnici". (➠ 186)

Pre-Ride-Check

All'inserimento dell'accensione lo strumento combinato esegue un test degli strumenti d'indicazione e delle spie di avvertimento e controllo, il "Pre-Ride-Check". Il test viene interrotto, se il motore

viene avviato prima che il test sia terminato.

Fase 1

La lancetta dell'indicatore di velocità si muove fino alla battuta di fine corsa. Contemporaneamente si accendono in successione tutte le spie di avvertimento e di controllo. La spia di avviso generale si accende di colore rosso.

Fase 2

La lancetta dell'indicatore di velocità si porta in posizione originaria. Contemporaneamente si spengono una dopo l'altra, nell'ordine inverso, tutte le spie di avvertimento e di controllo. La spia di avvertimento generale passa dalla luce rossa a quella gialla.

La spia di avvertimento gas di scarico si spegne solo dopo 15 secondi.

Se la lancetta dell'indicatore di velocità non si è mossa o se una delle spie di avvertimento e di controllo non si è accesa:

⚠ AVVERTENZA

Spie di avvertimento difettose

Visualizzazione mancante dei difetti di funzionamento

- Prestare attenzione alle indicazioni fornite da tutte le spie di controllo e di avvertimento.◀
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS

L'operatività della funzione di sistema BMW Motorrad Integral ABS viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi viene effettuata automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

» Controllo a moto ferma dei componenti del sistema diagnosticabili.

lampeggia.

Fase 2

» Controllo dei sensori del numero di giri della ruota durante la fase di partenza.

lampeggia.

Autodiagnosi ABS completata

» La spia di avvertimento e di controllo ABS si spegne.

- Prestare attenzione alle indicazioni fornite da tutte le spie di controllo e di avvertimento.

Autodiagnosi ABS non completata
L'ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)

Se al termine dell'autodiagnosi ABS compare un difetto ABS:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che né la funzione ABS né quella Integral sono disponibili.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ASC/DTC

L'operatività del sistema BMW Motorrad ASC/DTC viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi viene effettuata automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

» Controllo a moto ferma dei componenti del sistema diagnosticabili.

lampeggia lentamente.

Fase 2

» Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili durante la marcia.

lampeggia lentamente.

Autodiagnosi ASC/DTC completata

» La spia di avvertimento e di controllo ASC/DTC si spegne.

- Prestare attenzione alle indicazioni fornite da tutte le spie di controllo e di avvertimento.

Autodiagnosi ASC/DTC non completata
L'ASC/DTC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)

Se al termine dell'autodiagnosi ASC/DTC compare un difetto ASC/DTC:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che la funzione ASC/DTC non è disponibile.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Rodaggio

Motore

- Fino al primo controllo rodaggio guidare variando frequentemente i settori di carico e di regime ed evitare lunghi viaggi a regime costante.
- Possibilmente, preferire percorsi leggermente collinosi e tortuosi.
- Prestare attenzione ai regimi di rodaggio.

Regime di rodaggio
<5000 min^{-1} (Chilometraggio 0...1000 km)
Assenza di pieno carico (Chilometraggio 0...1000 km)

- Fare attenzione al chilometraggio al quale è previsto il controllo rodaggio.

Chilometraggio fino al controllo rodaggio
500...1200 km

Pastiglie freni

Le pastiglie freno nuove devono essere rodate prima che raggiungano la loro forza d'attrito ottimale. Si potrà sopperire alla riduzione dell'effetto frenante esercitando maggiore pressione sulla leva del freno.

⚠ AVVERTENZA

Pastiglie freni nuove

Aumento dello spazio di arresto, pericolo d'incidente

- Azionare i freni tempestivamente.◀

Pneumatici

I pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Devono essere pertanto irruviditi durante il rodaggio, guidando con cautela e con inclinazioni diverse. Solo con il rodaggio si ottiene la completa aderenza del battistrada.

⚠ AVVERTENZA

Perdita di aderenza dei pneumatici nuovi in caso di carreggiata bagnata e in posizioni inclinate estreme

Pericolo d'incidente

- Guidare con prudenza ed evitare posizioni inclinate estreme.◀

Cambio di marcia

– con assistente cambio Pro[ES]

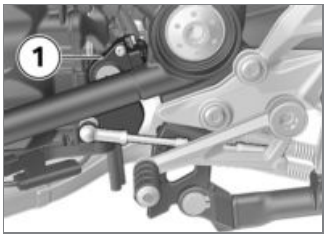
Assistente cambio Pro

AVVISO

L'assistente cambio Pro supporta il pilota quando devono essere innestate le marce, senza che debbano essere azionati la frizione oppure la manopola dell'acceleratore. Non si tratta di un dispositivo automatico. Il pilota rappresenta un elemento fondamentale del sistema e decide in merito al momento in cui deve avvenire il cambio di marcia.
Per ulteriori informazioni relative all'assistente cambio Pro consultare il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli".◀

AVVISO

Con l'inserimento dell'assistente cambio Pro per motivi di sicurezza viene automaticamente disattivato il regolatore della velocità di marcia.◀



- Le marce vengono inserite agendo con il piede sulla leva del cambio, nel modo usuale.

» Il sensore **1** nell'albero del cambio riconosce il passaggio al rapporto desiderato ed attiva l'assistenza al cambio marcia.

» Durante i percorsi costanti con bassi rapporti e numeri di giri elevati, cambiare rapporto senza azionare la frizione può portare a forti reazioni alle variazioni di carico. BMW Motorrad consiglia in queste situazioni di marcia di cambiare rapporto solo azionando la frizione. È opportuno evitare l'uso dell'assistente cambio Pro nel campo del limitatore di regime.

» Nelle seguenti situazioni non si verifica alcuna assistenza al cambio:

– Con la frizione azionata.
– Leva del cambio non in posizione di partenza
– Durante il passaggio al rapporto superiore con la valvola a farfalla chiusa (fase di rilascio) e/o durante un rallentamento.

- Al fine di poter eseguire un ulteriore cambio di marcia con l'assistente cambio Pro, in seguito alla commutazione è necessario che la leva del cambio venga completamente scaricata.

Freni

Com'è possibile ottenere lo spazio di frenata più breve?

In fase di frenata la distribuzione dinamica dei pesi tra la ruota anteriore e la ruota posteriore è soggetta a variazioni. Quanto più forte è la frenata, tanto maggiore è il carico gravante sulla ruota anteriore. Quanto più elevato è il carico sulla ruota, tanto maggiore è la forza frenante che può essere trasmessa.

Per ottenere il minore spazio di frenata, occorre azionare ininterrottamente il freno ruota anteriore, con una forza che s'intensifica progressivamente. Ciò consente di sfruttare, nel migliore dei modi, l'aumento dinamico del carico sulla ruota anteriore. Contemporaneamente dovrebbe essere azionata anche la frizione. In caso di "frenata a fondo estrema", che è spesso oggetto di esercitazioni, nella quale la pressione dei freni viene prodotta il più rapidamente possibile e con la massima forza, la distribuzione dinamica dei pesi non può seguire l'incremento della decelerazione e la forza frenante non viene trasferita completamente al fondo stradale.

Il bloccaggio della ruota anteriore viene impedito dal sistema Integral ABS BMW Motorrad.

Frenata di emergenza

– con ABS Pro[ES]

Inoltre, frenando intensamente da velocità superiori a 50 km/h, vengono avvisati gli utenti della strada che seguono tramite un rapido lampeggio della luce stop. Nel farlo sotto i 15 km/h si attiva il lampeggio di emergenza.

A partire da una velocità di 20 km/h, il lampeggio di emergenza viene nuovamente disattivato in automatico.

Percorsi in discesa

AVVERTENZA

Frenare esclusivamente con il freno posteriore guidando in discesa

Perdita dell'effetto frenante, distruzione dei freni per surriscaldamento

- Impiegare i freni delle ruote anteriore e posteriore e utilizzare il freno motore.◀

Freni bagnati e sporchi

Dischi e pastiglie freno bagnati e sporchi peggiorano l'effetto frenante.

Nelle seguenti situazioni occorre tener conto di un effetto frenante ridotto o peggiore:

– Nella marcia sotto la pioggia su tratti melmosi.
– Dopo il lavaggio del veicolo.
– Nella marcia su strade in cui è stato cosparso del sale.
– In seguito ad interventi sui freni a causa di residui d'olio o grasso.
– Nella marcia su piani stradali sporchi.

AVVERTENZA

Peggioramento dell'effetto frenante dovuto al fondo stradale bagnato e sporco
Pericolo d'incidente
- Frenare a secco o su superfici pulite, event. pulire i freni.
- Frenare in anticipo fino a raggiungere nuovamente l'effetto frenante totale.◀

ABS Pro

– con ABS Pro[ES]

Limiti fisici di guida

AVVERTENZA

Frenata in curva
Pericolo di caduta nonostante ABS Pro
- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.◀

ABS Pro è disponibile in ogni modalità di marcia.

Caduta non escludibile

Sebbene l'ABS Pro offra un supporto valido e rappresenti un enorme bonus in termini di sicurezza per il pilota durante le frenate in curva, esso non può in nessun modo ridefinire i limiti fisici. È ancora possibile superare questi limiti a causa di errate valutazioni o errori di guida. In casi estremi questo può comportare anche una caduta.

Impiego su strade pubbliche

L'ABS Pro consente un utilizzo ancora più sicuro della moto su strade pubbliche. In frenata, a causa di pericoli inattesi in curva, il bloccaggio e lo slittamento delle ruote sono inibiti entro i limiti fisici di guida.

AVVISO

L'ABS Pro non è stato sviluppato per valorizzare le prestazioni in singole frenate in curva in zona limite.◀

Arrestare la moto

Cavalletto laterale

- Spegnere il motore.

ATTENZIONE

Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.◀

ATTENZIONE

Carico del cavalletto laterale con peso aggiuntivo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Non sedersi sul veicolo quando è appoggiato al cavalletto laterale.◀
- Aprire il cavalletto laterale ed arrestare la moto.
- Sterzare il manubrio a sinistra.
- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1ª.

Cavalletto centrale

– con cavalletto centrale ES

- Spegnere il motore.

ATTENZIONE

Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.◀

ATTENZIONE

Ripiegamento del cavalletto centrale con forti movimenti

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Non sedersi sul veicolo quando il cavalletto centrale è aperto.◀
- Aprire il cavalletto centrale e farvi poggiare la moto.
- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1ª.

Effettuare il rifornimento

Qualità del carburante

Condizione

Per garantire un consumo ottimale, il carburante deve essere privo di zolfo o avere un contenuto quanto più possibile minimo di zolfo.

ATTENZIONE

Rifornimento di carburante contenente piombo

Danneggiamento del catalizzatore

- Non utilizzare per il rifornimento carburante con piombo o altro combustibile contenente additivi metallici (ad es. manganese o ferro).◀

- Per il rifornimento è possibile utilizzare combustibili E10, ossia con percentuali massime di etanolo del 10%.

Qualità di carburante raccomandata
Super senza piombo (max 10 % etanolo, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI

Procedura di rifornimento

AVVERTENZA

Il carburante è facilmente infiammabile

Pericolo di incendio ed esplosione

- Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio.◀

AVVERTENZA

Perdita di carburante causata da espansione per esposizione al calore con serbatoio del carburante riempito oltre il livello massimo

Pericolo di caduta

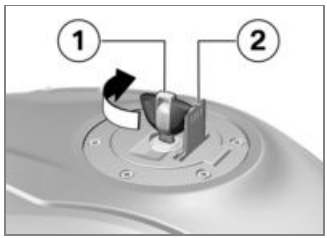
- Non rifornire eccessivamente il serbatoio carburante.◀

ATTENZIONE

Contatto di carburante con superfici in plastica

Danneggiamento delle superfici (perdono la qualità estetica o si opacizzano)

- Dopo il contatto con il carburante pulire subito le superfici in plastica.◀
- Posizionare la moto sul cavalletto laterale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Aprire lo sportellino di protezione **2**.
- Sbloccare e aprire in senso orario il tappo del serbatoio carburante con la chiave del veicolo **1**.

- Rifornire al massimo carburante della qualità indicata in alto fino al bordo inferiore della bocchetta di riempimento.

AVVISO

Se si fa rifornimento dopo essere scesi sotto il limite della riserva carburante, perché il nuovo livello di rifornimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta la quantità di carburante introdotta nel serbatoio deve essere maggiore della quantità di riserva.◀

AVVISO

La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabboccata se in precedenza il serbatoio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è spento per mancanza di carburante.◀

Quantità di carburante utilizzabile
circa 18 l

Riserva di carburante
circa 4 l

- Chiudere il tappo del serbatoio carburante esercitando una forte pressione.
- Estrarre la chiave d'accensione e richiudere lo sportellino di protezione.

Procedura di rifornimento

– con Keyless Ride[ES]

Condizione

Il bloccasterzo è sbloccato.

AVVERTENZA

Il carburante è facilmente infiammabile

Pericolo di incendio ed esplosione

- Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio.◀

AVVERTENZA

Perdita di carburante causata da espansione per esposizione al calore con serbatoio del carburante riempito oltre il livello massimo

Pericolo di caduta

- Non rifornire eccessivamente il serbatoio carburante.◀

ATTENZIONE

Contatto di carburante con superfici in plastica

Danneggiamento delle superfici (perdono la qualità estetica o si opacizzano)

- Dopo il contatto con il carburante pulire subito le superfici in plastica.◀
- Posizionare la moto sul cavalletto laterale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserimento dell'accensione (➠ 51).

AVVISO

Dopo aver disinserito l'accensione è possibile aprire il tappo del serbatoio entro il tempo residuo di funzionamento stabilito, anche senza chiave radiocomando nel campo di ricezione.◀

Tempo di disattivazione necessario per poter aprire il tappo del serbatoio
2 min

» Il tappo del serbatoio può essere aperto in **due modi**:

– Entro il tempo di disattivazione

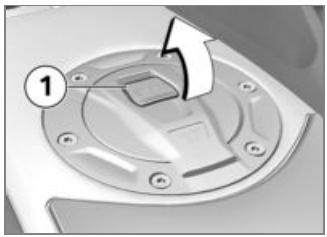
– Dopo il tempo di disattivazione

Variante 1

– con Keyless Ride[ES]

Condizione

Entro il tempo di disattivazione:



- Tirare la linguetta **1** del tappo del serbatoio lentamente verso l'alto.

» Tappo del serbatoio sbloccato.

- Aprire completamente il tappo del serbatoio.

Variante 2

– con Keyless Ride[ES]

Condizione

Dopo il tempo di disattivazione:

- Portare la chiave radiocomando nella zona di ricezione.
- Tirare lentamente la linguetta **1** verso l'alto.

» La spia di controllo per la chiave radiocomando lampeggia per tutto il tempo necessario alla ricerca della chiave radiocomando.

- Tirare di nuovo lentamente la linguetta **1** del tappo del serbatoio verso l'alto.

» Tappo del serbatoio sbloccato.

- Aprire completamente il tappo del serbatoio.

- Rifornire al massimo carburante della qualità indicata in alto fino al bordo inferiore della bocchetta di riempimento.

AVVISO

Se si fa rifornimento dopo essere scesi sotto il limite della riserva carburante, perché il nuovo livello di rifornimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta la quantità di carburante introdotta nel serbatoio deve essere maggiore della quantità di riserva.◀

AVVISO

La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabboccata se in precedenza il serbatoio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è spento per mancanza di carburante.◀

Quantità di carburante utilizzabile
circa 18 l

Riserva di carburante
circa 4 l

- Premere verso il basso il tappo del serbatoio carburante esercitando forza.

» Il tappo del serbatoio scatta percettibilmente in sede.

» Il tappo del serbatoio si blocca automaticamente dopo il tempo di disattivazione.
» Il tappo del serbatoio innestato si blocca immediatamente alla messa in sicurezza del bloccasterzo o all'inserimento dell'accensione.

Fissaggio della moto per il trasporto

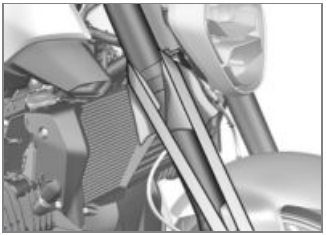
- Per evitare graffi, proteggere tutti i componenti sui quali passano le cinghie di fissaggio (ad es. utilizzare nastro adesivo oppure un panno morbido).

ATTENZIONE

Ribaltamento laterale del veicolo nel posizionarlo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Assicurare la moto dal ribaltamento laterale, meglio se con l'aiuto di una seconda persona.◀
- Spingere la moto sulla superficie di trasporto, non posizionarla sul cavalletto laterale o centrale.

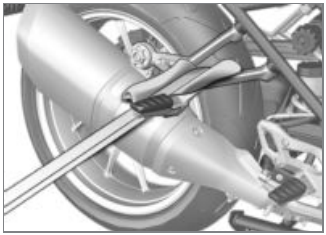


ATTENZIONE

Schiacciamento di componenti

Componente danneggiato

- Non schiacciare mai componenti come ad es. tubazioni freni o fasci di cavi.◀
- Poggiare le cinghie di fissaggio anteriori, su entrambi i lati, sopra l'elemento triangolare inferiore.
- Tendere le cinghie di fissaggio verso il basso.



- Fissare e serrare le cinghie di fissaggio per bagaglio posteriormente su entrambi i lati del telaio del poggiapiedi del passeggero.
- Tendere uniformemente tutte le cinghie di fissaggio, le molle del veicolo dovrebbero essere compresse il più possibile.

Aspetti tecnici nei dettagli

Avvertenze generali 110

Sistema antibloccaggio (ABS)..... 110

Controllo automatico di stabilità (ASC) 113

Controllo dinamico della trazione (DTC) 115

Regolazione elettronica dell'assetto (ESA) 116

Modalità di marcia 117

Controllo della pressione degli pneumatici (RDC) 118

Assistente cambio Pro 120

Avvertenze generali

Per ulteriori informazioni sulla tecnica visitare:
bmw-motorrad.com/technology

Sistema antibloccaggio (ABS)

Freno semi-integrale

La Sua moto è equipaggiata con un freno semi-integrale. In questo impianto frenante i freni della ruota anteriore e posteriore vengono attivati simultaneamente tramite la leva del freno. Il pedale del freno agisce soltanto sul freno ruota posteriore.
Il sistema BMW Motorrad Integral ABS, durante una frenata con regolazione ABS, adatta al carico della moto la ripartizione della forza frenante tra il freno ruota anteriore ed il freno ruota posteriore, per ottenere il minimo spazio di arresto possibile.

ATTENZIONE

Tentativo di burn out nonostante la funzione Integral
Danneggiamento di freno posteriore e frizione
• Non effettuare un burnout.◀

Come funziona l'ABS?

La massima forza frenante trasmissibile sul fondo stradale varia, tra l'altro, in funzione del coefficiente d'attrito della superficie del fondo stradale. La presenza di pietrisco, ghiaccio, neve o acqua sul fondo stradale determina un coefficiente d'attrito notevolmente peggiore rispetto a quello offerto da un manto d'asfalto pulito e asciutto. Quanto inferiore è il coefficiente d'attrito del fondo stradale, tanto maggiore risulterà lo spazio di frenata.
Se a causa dell'aumento di pressione impresso dal pilota viene superata la forza frenante massima trasferibile, le ruote iniziano a bloccarsi e ciò determina una perdita della stabilità di marcia; la moto rischia di cadere. Prima che si verifichi questa situazione interviene l'ABS, il quale adegua la pressione frenante alla massima forza frenante trasferibile, in modo tale che le ruote continuino a girare e venga mantenuta la stabilità di marcia indipendentemente dalle caratteristiche del fondo stradale.

Che cosa accade in presenza di irregolarità del fondo stradale?

In presenza di ondulazioni o irregolarità del manto stradale può verificarsi una breve perdita di contatto tra il pneumatico e la superficie del fondo stradale; tale perdita di contatto riduce a zero la forza frenante trasferibile. Se in una simile situazione il pilota

aziona il freno, l'ABS deve ridurre la pressione frenante al fine di garantire stabilità di marcia una volta ripristinato il contatto con la strada. Al momento del contatto l'ABS deve entrare in funzione ipotizzando coefficienti d'attrito estremamente bassi (pietrisco, ghiaccio, neve), affinché le ruote possano girare in qualunque caso immaginabile, e sia così assicurata la stabilità di marcia. Dopo il riconoscimento delle condizioni effettive, il sistema regola la pressione frenante ottimale.

Come si manifesta l'intervento dell'ABS per il pilota?

Se il sistema ABS deve ridurre la forza frenante per le circostanze sopra citate, sulla leva del freno manuale si sentono vibrazioni. Azionando la leva del freno manuale, con la funzione Integral si genera pressione anche sulla ruota posteriore. Azionando solo successivamente il pedale del freno, la pressione già generata è percepibile prima come contropressione, come se si azionasse dapprima il pedale o si frenasse con la leva manuale.

Sollevamento della ruota posteriore

In caso di decelerazioni molto forti e rapide è possibile che, in certe circostanze, l'ABS non riesca ad impedire il sollevamento della ruota posteriore. In tal caso è altrettanto possibile che la moto si ribalti.

⚠ AVVERTENZA

Sollevamento della ruota posteriore causato da frenata intensa

Pericolo di caduta

- In frenate intense si tenga presente che la regolazione ABS non può evitare sempre il sollevamento della ruota posteriore.◀

Com'è progettato l'ABS?

L'ABS assicura la stabilità di marcia su qualunque fondo, entro il limiti delle leggi fisiche applicate alla guida. Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme sui circuiti sportivi. Il comportamento di marcia dovrebbe essere adattato alle capacità di guida e allo stato della carreggiata.

Situazioni particolari

Per il riconoscimento della tendenza al bloccaggio delle ruote vengono, tra l'altro, confrontati i numeri di giri della ruota anteriore e della ruota posteriore. Qualora vengano rilevati valori non plausibili per un periodo prolungato, per motivi di sicurezza l'ABS viene disinserito con con-

seguente segnalazione di un difetto ABS. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.
Oltre agli eventuali problemi del sistema BMW Motorrad ABS, anche condizioni di marcia insolite possono determinare una segnalazione di errore:
– Fase di riscaldamento sul cavalletto centrale o ausiliario al regime del minimo o con la marcia innestata.
– Ruota posteriore bloccata dal freno motore per un tempo prolungato, ad esempio su fondi sdrucciolevoli.

Se si presenta una segnalazione di difetto a causa di una situazione insolita, la funzione ABS può essere riattivata disinserendo e reinserendo l'accensione.

Qual è l'importanza di una manutenzione regolare?

⚠ AVVERTENZA

Impianto frenante non regolarmente manutenuto.
Pericolo d'incidente
- Al fine di garantire che l'ABS si trovi in perfette condizioni di manutenzione, è necessario rispettare scrupolosamente gli intervalli d'ispezione prescritti.◀

Margini di sicurezza

L'ABS e la garanzia di spazi di frenata più brevi, però, non devono indurre a uno stile di guida meno attento. Il BMW Integral ABS rappresenta in primo luogo una sicurezza in più per le situazioni di emergenza.

⚠ AVVERTENZA

Frenata in curva
Pericolo d'incidente nonostante l'ABS
- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare l'effetto della funzione di sicurezza supplementare con una guida rischiosa.◀

Rielaborazione dell'ABS rispetto all'ABS Pro

– con ABS Pro[ES]

Finora il BMW Motorrad ABS aveva il compito di provvedere a garantire la massima sicurezza durante la frenata nella marcia in rettilineo. Ora l'ABS Pro offre maggiore sicurezza anche nelle frenate in curva. L'ABS Pro impedisce il bloccaggio delle ruote anche in caso di rapido azionamento dei freni. L'ABS Pro riduce, in particolare quando si effettuano rapide manovre di

frenata, cambiamenti improvvisi nella forza di sterzata e impedisce quindi che la moto si impenni in maniera fortuita.

Controllo dell'ABS

Tecnicamente parlando, l'ABS Pro adatta il controllo dell'ABS all'angolo di inclinazione della moto a seconda della rispettiva situazione di marcia. Per determinare l'angolo di inclinazione della moto, il sistema utilizza i segnali di rullaggio, di imbardata e di accelerazione trasversale.
Man mano che aumenta l'angolo d'inclinazione, il gradiente della pressione dei freni viene sempre più limitato all'inizio della frenata. Ciò significa che l'aumento della pressione viene rallentato. Inoltre, la modulazione di pressione entro i limiti di controllo dell'ABS avviene in maniera più regolare.

Vantaggi per il motociclista

Grazie all'ABS Pro il motociclista può approfittare di una risposta sensibile e di un alto livello di stabilità di frenata e di marcia, oltre che della migliore decelerazione possibile anche in curva.

Controllo automatico di stabilità (ASC)

Come funziona l'ASC?

Il sistema ASC confronta la velocità della ruota anteriore con quella della ruota posteriore. Dalla differenza di velocità derivano lo slittamento e, di conseguenza, le riserve di stabilità sulla ruota posteriore. Al superamento del limite di slittamento la centralina motore adatta la coppia erogata dal motore.

Com'è concepito l'ASC?

L`ASC è un sistema di assistenza per il pilota ed è concepito per la guida su strade pubbliche. Soprattutto entro i limiti fisici della guida, il pilota influisce sensibilmente sulle possibilità di regolazione dell'ASC (spostamento del peso in curva, carico malfermo).
Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme sui circuiti sportivi. Per questi casi è prevista la possibilità di disinserire L`ASC.

⚠ AVVERTENZA

Guida rischiosa

Pericolo d'incidente nonostante l'ASC

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.◀

Situazioni particolari

Con l'aumento dell'inclinazione la capacità di accelerazione è sempre più limitata per effetto di leggi fisiche. In uscita da curve molto strette, l'accelerazione può essere ritardata.

Per riconoscere la rotazione a vuoto o lo slittamento della ruota posteriore si confrontano, tra l'altro, i regimi della ruota anteriore e di quella posteriore. Qualora vengano rilevati valori non plausibili per un periodo prolungato, per motivi di sicurezza la funzione ASC viene disinserita con conseguente segnalazione di un difetto ASC. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.
Le seguenti condizioni di marcia anomale possono provocare un disinserimento automatico dell'ASC:

– Guida sulla ruota posteriore (wheely) per un periodo prolungato.
– Ruota posteriore che gira sul posto con il freno ruota anteriore tirato (burn out).
– Fase di riscaldamento sul cavalletto centrale o ausiliario al regime del minimo o con la marcia innestata.

Mediante disinserimento ed inserimento dell'accensione e successivamente guida a velocità minima l'ASC viene attivato.

Velocità minima per l'attivazione dell'ASC
min. 10 km/h

Se la ruota anteriore perde contatto con il suolo a seguito di un'accelerazione estrema, l'ASC riduce la coppia motrice fino a quando la ruota anteriore non tocca nuovamente il suolo.
In questo caso BMW Motorrad raccomanda di rilasciare leggermente la manopola dell'acceleratore, per ritrovare stabilità il più rapidamente possibile.

Su un fondo liscio non si dovrebbe mai tirare indietro completamente e di colpo la manopola dell'acceleratore, senza tirare contemporaneamente la frizione. La coppia frenante del motore può causare il bloccaggio della ruota posteriore e quindi rendere instabile il veicolo. Questo caso

non può essere controllato dal ASC.

Controllo dinamico della trazione (DTC)

– con Controllo Dinamico di Trazione (DTC)[ES]

Come funziona il DTC?

Il sistema DTC confronta la velocità della ruota anteriore con quella della ruota posteriore. Dalla differenza di velocità derivano lo slittamento e, di conseguenza, le riserve di stabilità sulla ruota posteriore. Al superamento del limite di slittamento la centralina motore adatta la coppia erogata dal motore.
Il DTC dispone di un sensore di inclinazione e può quindi regolare delicatamente lo slittamento delle ruote in curva. Di conseguenza, a parità di stabilità, si possono ottenere condizioni di marcia più dinamiche. In modalità DYNAMIC, con il supporto del DTC, si possono fare leggere impennate.

Com'è concepito il DTC?

Il DTC è un sistema di assistenza per il pilota ed è concepito per la guida su strade pubbliche. Soprattutto entro i limiti fisici della guida, il pilota influisce sensibilmente sulle possibilità di regolazione del DTC (spostamento del peso in curva, carico malfermo). Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme sui circuiti sportivi. In questi casi il DTC può essere disinserito.

⚠ AVVERTENZA

Guida rischiosa

Pericolo d'incidente nonostante il DTC

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.◀

Situazioni particolari

Con l'aumento dell'inclinazione la capacità di accelerazione è sempre più limitata per effetto di leggi fisiche. In uscita da curve molto strette, l'accelerazione può risultare ridotta.

Per riconoscere la rotazione a vuoto o lo slittamento della ruota posteriore si confrontano, tra l'altro, i regimi della ruota anteriore e della ruota posteriore e l'inclinazione. Se questi valori vengono riconosciuti come non plausibili per un periodo di tempo rilevante, viene utilizzato un valore sostitutivo per l'inclinazione o viene disattivata la funzione DTC. In questi casi viene visualizzato un errore DTC. Condizione indispensabile per una segnalazione

di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.
Mentre nelle modalità di marcia RAIN e ROAD, a ruota anteriore sollevata, il DTC riduce la coppia del motore e la ruota anteriore ritorna rapidamente al suolo, in modalità DYNAMIC il DTC permette leggere impennate controllate.
Quando si verificano le condizioni di marcia particolari sotto elencate, si può verificare un messaggio di errore del DTC.

Condizioni di marcia particolari:

– Guida sulla ruota posteriore (wheely) per un periodo prolungato.
– Ruota posteriore che gira sul posto con il freno ruota anteriore tirato (burn out).
– Fase di riscaldamento su un cavalletto ausiliario a regime minimo o con marcia innestata.

Mediante disinserimento ed inserimento dell'accensione e successivamente guida a velocità minima l'DTC viene attivato.

Velocità minima per l'attivazione del DTC
min. 10 km/h

Se la ruota anteriore perde contatto con il suolo a seguito di un'accelerazione estrema, il DTC riduce la coppia motrice fino a quando la ruota anteriore non tocca nuovamente il suolo.
In questo caso BMW Motorrad raccomanda di rilasciare leggermente la manopola dell'acceleratore, per ritrovare stabilità il più rapidamente possibile.

Su un fondo liscio non si dovrebbe mai tirare indietro completamente e di colpo la manopola dell'acceleratore, senza tirare contemporaneamente la frizione.
La coppia frenante del motore può causare lo slittamento della ruota posteriore e quindi rendere instabile il veicolo. Questo caso non può essere controllato del DTC.

Regolazione elettronica dell'assetto (ESA)

– con Dynamic ESA[ES]

Regolazioni possibili Dynamic ESA

Grazie alla regolazione elettronica dell'assetto Dynamic ESA è possibile adattare comodamente la moto al carico ed alle condizioni stradali.
Dynamic ESA riconosce tramite sensori di altezza i movimenti nel telaio e reagisce adattando le valvole degli ammortizzatori. Il telaio viene quindi adeguato alla conformazione del suolo.
A partire dall'impostazione di base (ROAD) è inoltre possi-

bile regolare l'ammortizzazione in modo più rigido (DYNAMIC). Dynamic ESA L'ESA (Electronic Suspension Adjustment) si autocalibra a intervalli regolari da fermo con motore acceso per garantire il corretto funzionamento del sistema. Durante questa calibrazione non è possibile effettuare la regolazione delle sospensioni.

Modalità di marcia

Selezione

Per adattare la moto alle condizioni della strada, è possibile scegliere tra 4 diverse modalità di marcia:
RAIN
ROAD (modalità standard)
– con modalità di marcia Pro[ES]
DYNAMIC
USER

Ogni modalità influisce sul comportamento della moto in modi diversi. Per le modalità di marcia RAIN, ROAD e DYNAMIC è disponibile un settaggio tarato nello specifico per i sistemi ASC/DTC e ENGINE (alimentazione di carburante). Dopo il disinserimento e il reinserimento dell'accensione, la modalità di marcia selezionata viene automaticamente riattivata. Fondamentalmente vale questo principio: quanto più dinamica è la modalità selezionata, tanto più diminuirà il supporto da parte dell'ASC/DTC. Pertanto riflettete sulla selezione della modalità di marcia: quanto più dinamica è l'impostazione, tanto più elevate sono le esigenze che le capacità del pilota devono soddisfare!

Alimentazione di carburante

– Nella modalità RAIN: Meno diretta
– Nella modalità ROAD: Diretta
– Nella modalità DYNAMIC: dinamica

Modalità RAIN

Il sistema ASC/DTC interviene così in anticipo da impedire che la ruota posteriore giri a vuoto. Sulle carreggiate con coefficiente d'attrito da grande a medio (dall'asfalto asciutto e bagnato al ciottolato asciutto) il veicolo rimane molto stabile, solo sui piani stradali scivolosi (bitume bagnato o ciottolato bagnato) i movimenti della parte posteriore si possono percepire chiaramente.

Modalità ROAD

L'intervento del sistema ASC/DTC avviene più in ritardo che nella modalità RAIN. Sulle carreggiate con coefficiente d'attrito

da grande a medio (dall'asfalto asciutto e bagnato al ciottolato asciutto) il veicolo rimane stabile. Si possono percepire leggeri movimenti di deriva sulla ruota posteriore. Sui piani stradali scivolosi (bitume bagnato o ciottolato bagnato) i movimenti della parte posteriore si possono percepire chiaramente.

– con modalità di marcia Pro[ES]

Modalità DYNAMIC

La modalità DYNAMIC è la modalità più sportiva. L'intervento del sistema ASC/DTC avviene ancora una volta più in ritardo, per cui sull'asfalto asciutto sono possibili movimenti di deriva dovuti a forti accelerazioni in curva.

Modalità USER

In modalità USER, DTC e ENGINE si possono personalizzare.
- ENGINE: selezionabile tra RAIN, ROAD e DYNAMIC
- DTC: selezionabile tra RAIN, ROAD e DYNAMIC

Le impostazioni USER così modificate vengono memorizzate fino alla successiva modifica.

Commutazione

Le modalità di marcia si possono modificare durante la guida solo alle seguenti condizioni:
– Nessuna coppia motrice sulla ruota posteriore.
– pressione nel sistema frenante assente.

Questo stato di esercizio è presente quando il veicolo ha l'accensione inserita. In alternativa si devono intraprendere i seguenti passi:
– Togliere il gas.
– Non azionare la leva del freno.

La modalità di marcia desiderata viene dapprima preselezionata. Solo quando i sistemi pertinenti si trovano nello stato richiesto, avviene la commutazione.

Controllo della pressione degli pneumatici (RDC)

– con controllo della pressione dei pneumatici (RDC)[ES]

Funzione

Negli pneumatici è presente un sensore che rileva la temperatura dell'aria e la pressione interna trasmettendo questi valori alla centralina.
I sensori sono dotati di un regolatore centrifugo che consente la trasmissione dei valori di misura solo dopo aver superato per la prima volta la velocità minima.

Velocità minima per la trasmissione dei valori RDC rilevati:

min. 30 km/h

Prima della ricezione iniziale della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, sul display viene visualizzato −− per ogni pneumatico. All'arresto del veicolo i sensori trasmettono ancora per qualche tempo i valori misurati.

Durata di trasmissione dei valori rilevati dopo l'arresto del veicolo:

min. 15 min

Se è montata una centralina RDC ma le ruote sono prive di sensori, viene emesso un messaggio d'errore.

Intervalli di pressione pneumatici

La centralina RDC distingue tre intervalli di pressione aria tarati sul veicolo:

– Pressione entro tolleranza.
– Pressione ai limiti di tolleranza.
– Pressione fuori tolleranza.

Compensazione della temperatura

La pressione di gonfiaggio degli pneumatici dipende dalla temperatura: sale all'aumentare della temperatura degli pneumatici oppure scende al diminuire della temperatura. La temperatura degli pneumatici dipende dalla temperatura esterna nonché dallo stile di guida e dalla durata del viaggio.

Le pressioni di gonfiaggio pneumatici vengono visualizzate nel display multifunzioni con compensazione della temperatura e fanno sempre riferimento alla seguente temperatura dell'aria interna dei pneumatici:

20 °C

Negli apparecchi di controllo della pressione dell'aria nelle stazioni di servizio non si verifica la compensazione della temperatura: la pressione di gonfiaggio misurata dipende dalla temperatura degli pneumatici. Per questo i valori visualizzati nelle stazioni di servizio non coincidono di norma con quelli del display multifunzione.

Adattamento della pressione di gonfiaggio

Confrontare il valore RDC sul display multifunzione con quello riportato a tergo nelle Libretto di uso e manutenzione. Lo scostamento dei due valori deve essere compensato con l'apparecchio di controllo della pressione dell'aria nella stazione di servizio.

Esempio
Secondo le istruzioni per l'uso la pressione di gonfiaggio degli pneumatici deve riportare i seguenti valori:
2,5 bar
Nel display multifunzione viene visualizzato il seguente valore:
2,3 bar
Risultano anche mancanti:
0,2 bar

Esempio
L'apparecchio di controllo nella stazione di servizio indica:
2,4 bar
Per una corretta pressione di gonfiaggio pneumatici, è necessario incrementare questo valore fino a raggiungere il valore successivo:
2,6 bar

Assistente cambio Pro

– con assistente cambio Pro[ES]

Il Suo veicolo è equipaggiato con l'assistente cambio Pro originariamente sviluppato per l'ambiente delle corse e che è stato successivamente adeguato all'utilizzo per diporto. Esso consente di inserire marce alte e marce basse senza azionamento della frizione o della manopola dell'acceleratore in quasi tutti i range di carico ed i numeri di giri.

Vantaggi

– 70-80% di tutti i cambi marcia durante un tragitto possono essere eseguiti senza frizione.
– Minore movimento tra pilota e passeggero grazie a pause di commutazione più brevi.
– In fase di accelerazione la valvola a farfalla non dev'essere chiusa.
– In fase di rallentamento e di inserimento di marce inferiori (valvola a farfalla chiusa) con la doppietta viene eseguito un adeguamento del numero di giri.
– Il tempo di commutazione viene ridotto in funzione di un processo di cambio marce con azionamento della frizione.

Per il riconoscimento della marcia desiderata, il pilota deve azionare, con modalità da normale a rapida, la leva del cambio, sinora rimasta inattiva, contro la forza elastica della molla per un determinato "passaggio" nella direzione desiderata e tenerla azionata fino alla conclusione del cambio di marcia. Un ulteriore incremento della forza di commutazione durante il cambio di marcia non è necessario. Al fine di poter eseguire un ulteriore cambio di marcia con l'assistente cambio Pro, in seguito alla commutazione è necessario che la leva del cambio venga completamente scaricata. Durante i cambi di marcia con l'assistente cambio Pro, è necessario che il rispettivo carico (posizione della manopola dell'acceleratore) venga mantenuto costante prima e durante la commutazione in questione. Una variazione della posizione della manopola dell'acceleratore durante il cambio di marcia può causare un'interruzione della funzione e/o commutazioni errate. Nel caso di cambi di marcia con azionamento della frizione non viene fornito alcun supporto da parte dell'assistente cambio Pro.

Inserimento di marce basse

– L'inserimento di marce basse viene supportato fino al raggiungimento del numero massimo di giri nella marcia desiderata. In questo modo è possibile evitare che il motore vada fuori giri.

Regime massimo
max 9000 min^{-1}

Inserimento di marce alte

– L'inserimento a marcia superiore viene supportato fino al raggiungimento del regime di minimo nella marcia desiderata.
– Si evita così un superamento sotto al regime di minimo.

Regime minimo
1150 min^{-1} (Motore a temperatura di esercizio)

Manutenzione

Avvertenze generali 124
Attrezzo di bordo 124
Cavalletto ruota anteriore 124
Cavalletto ruota posteriore 126
Olio motore 127
Sistema frenante 129
Frizione 133
Liquido di raffreddamento 133
Pneumatici 134
Cerchi e pneumatici 135
Ruote 135
Silenziatore 143
Mezzo luminescente 145
Avviamento esterno 155
Batteria 157
Fusibili 161
Spina di diagnosi 162

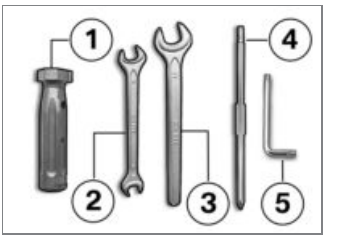
Avvertenze generali

Nel capitolo "Manutenzione" sono descritte le operazioni di controllo e sostituzione di parti usurate eseguibili con oneri contenuti.
Se, durante il montaggio, occorre tenere conto di speciali coppie di serraggio, anche queste sono indicate. Nel capitolo "Dati tecnici" è presente una panoramica di tutte le coppie di serraggio necessarie.
Ulteriori informazioni su interventi di manutenzione e riparazione sono reperibili su DVD presso il Suo Concessionario BMW Motorrad.

Per eseguire alcuni degli interventi descritti sono necessari attrezzi speciali ed una perfetta conoscenza tecnica. In caso di dubbi, rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente al proprio Concessionario BMW Motorrad.

Attrezzo di bordo

Kit di attrezzi standard



1 Impugnatura del cacciavite
- Utilizzo con inserto cacciavite.
- Rabbocco dell'olio motore (➠ 128).

2 Chiave fissa
Apertura 8/10
- Smontare la batteria (➠ 158).

3 Chiave fissa
Apertura 14
- Regolare il braccio dello specchietto (➠ 86).

4 Inserto cacciavite reversibile
Punta a croce PH1 e Torx T25
- Smontare il punto luce per gli indicatori di direzione anteriori e posteriori (➠ 152).
- Smontare il coperchio della batteria (➠ 158).

5 Chiave Torx T40
- Regolazione dell'assetto fari (➠ 87).

Cavalletto ruota anteriore

Montare il cavalletto ruota anteriore

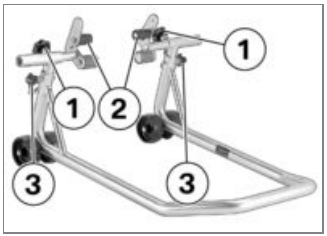
ATTENZIONE

Utilizzo del cavalletto BMW Motorrad per la ruota

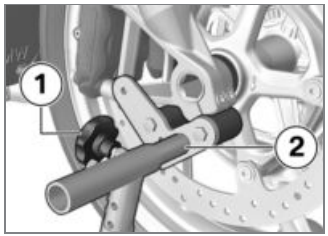
anteriore senza ulteriore cavalletto centrale o ausiliario

Danni ai componenti causati dalla caduta

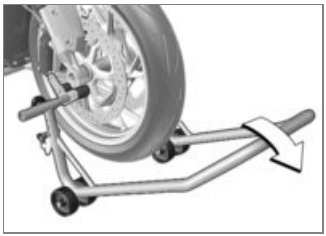
- Prima di sollevare la moto con il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad, posizionarla sul cavalletto centrale o su un cavalletto ausiliario.◀
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Utilizzare il cavalletto base con l'attacco della ruota anteriore. Il cavalletto base e i suoi accessori sono acquistabili presso il Suo Concessionario di fiducia BMW Motorrad.



- Svitare le viti di fissaggio **1**.
- Spingere i due attacchi **2** verso l'esterno per quanto necessario fino ad adattarli alla guida della ruota anteriore.
- Regolare l'altezza del cavalletto ruota anteriore con l'ausilio delle spine di fissaggio **3**.
- Posizionare di precisione il cavalletto ruota anteriore al centro della ruota e accostarlo all'asse anteriore.



- Posizionare di precisione i due attacchi **2**, in modo tale che la guida della ruota anteriore poggi correttamente.
- Serrare a fondo le viti di fissaggio **1**.



ATTENZIONE

Sollevamento del cavalletto centrale alzando troppo la moto

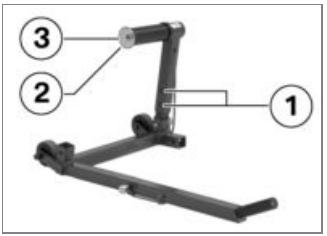
Danni ai componenti causati dalla caduta

- Nel sollevare la moto, verificare che il cavalletto centrale rimanga appoggiato a terra.◀
- Spingere uniformemente verso il basso il cavalletto ruota anteriore per sollevare la moto.

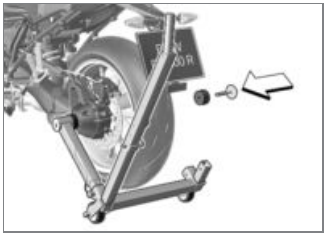
Cavalletto ruota posteriore

Montare il cavalletto della ruota posteriore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Utilizzare il cavalletto base con l'adattatore dell'asse posteriore. Il cavalletto base e i suoi accessori sono acquistabili presso il Suo Concessionario di fiducia BMW Motorrad.



- Regolare l'altezza del cavalletto ruota posteriore con l'ausilio delle viti **1**.
- Rimuovere la rondella di fermo **2**, premendo il tasto di sbloccaggio **3**.



- Spingere da destra il cavalletto ruota posteriore nell'asse posteriore.
- Infilare da sinistra la rondella di fermo, premendo il pulsante di sbloccaggio.

- Raddrizzare la moto, contemporaneamente spingere verso il lato posteriore la maniglia del cavalletto, in modo che i due rulli del cavalletto poggino a terra.
- Successivamente spingere la maniglia fino a raggiungere il pavimento.

Olio motore

Controllare il livello dell'olio motore

ATTENZIONE

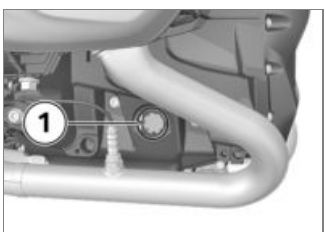
False interpretazioni del riempimento d'olio, poiché il livello dell'olio dipende dalla temperatura (quanto maggiore è la temperatura, tanto più alto è il livello dell'olio)

Danni al motore

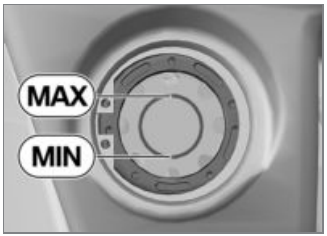
- Controllare il livello dell'olio solo dopo un lungo viaggio o a motore caldo.◀
- Disinserire il motore a temperatura d'esercizio.
- Aprire il cavalletto laterale e posizionarsi sul lato destro della moto.
- Tenere la moto dritta.

– con cavalletto centrale ES

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁
- Attendere cinque minuti, in modo da poter raccogliere l'olio nella coppa.



- Leggere il livello dell'olio dall'indicatore corrispondente **1**.



Livello nominale olio motore
Tra la marcatura MIN e MAX

In caso di livello dell'olio al di sotto della tacca MIN:

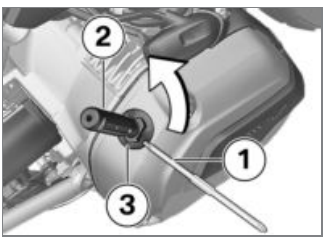
- Rabbocco dell'olio motore (➠ 128).

In caso di livello dell'olio al di sopra della tacca MAX:

- Far correggere il livello dell'olio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Rabbocco dell'olio motore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Pulire la zona dell'apertura di rifornimento olio.
- Per facilitare la trasmissione d'energia, inserire l'inserto per giraviti innestabile **1** dal lato torx nell'impugnatura per giraviti **2** (attrezzo di bordo).
- Inserire l'impugnatura per giraviti nella chiusura **3**.
- Smontare la chiusura **3** ruotandola in senso antiorario.

- Controllare il livello dell'olio motore (➠ 127).

ATTENZIONE

Utilizzo di troppo o insufficiente olio motore

Danni al motore

- Verificare che il livello dell'olio motore sia corretto.◀
- Rabboccare l'olio motore fino al livello nominale.

Quantità di rabbocco olio motore
max 0,95 l (Differenza tra MIN e MAX)

- Controllare il livello dell'olio motore (➠ 127).
- Montare il tappo del foro di riempimento olio **3**.

Sistema frenante

Controllare il funzionamento dei freni

- Azionare la leva manuale del freno.

» Si deve percepire una chiara resistenza.

- Premere il pedale del freno.

» Si deve percepire una chiara resistenza.

Se non si percepiscono punti di resistenza evidenti:

ATTENZIONE

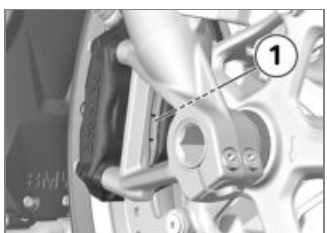
Lavori impropri all'impianto frenante

Rischio per la sicurezza dell'impianto frenante

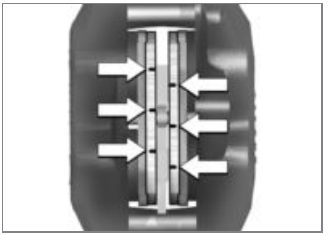
- Far eseguire tutti i lavori all'impianto franante da personale specializzato.◀
- Far controllare al più presto i freni presso un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno anteriore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Con un controllo visivo verificare lo spessore delle pastiglie freno sinistra e destra. Punto di osservazione: tra la ruota e la guida ruota anteriore, attraverso le pastiglie freni **1**.



Limite di usura delle pastiglie freno anteriore
1,0 mm (Solo guarnizione d'attrito senza piastra portante. I contrassegni di usura (scanalature) devono essere chiaramente visibili.)

Se i contrassegni d'usura non sono più visibili:

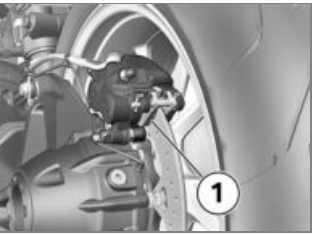
⚠ AVVERTENZA

Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito
Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno

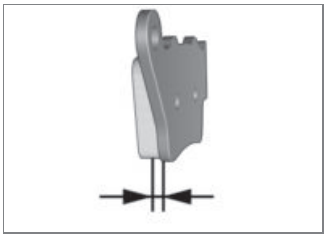
- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.◀
- Far sostituire le pastiglie dei freni da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno posteriore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Controllare lo spessore delle pastiglie effettuando un controllo visivo. Vista dal retro sulle pastiglie freno **1**.



	Limite di usura delle pastiglie freno posteriori
1,0 mm (Solo guarnizione di attrito senza piastra di supporto)	

Se è stato raggiunto il limite di usura:

AVVERTENZA

Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito
Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno

- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.◀
- Far sostituire le pastiglie dei freni da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno anteriore

AVVERTENZA

Liquido freni insufficiente nel serbatoio del liquido dei freni
Efficacia di frenata notevolmente ridotta per la presenza di aria nell'impianto frenante

- Controllare periodicamente il livello del liquido freni.◀

– con cavalletto centrale ES

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁

– senza cavalletto centrale ES

- Tenere la moto in posizione verticale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁
- Posizionare di precisione il manubrio in modo da portare in posizione orizzontale il serbatoio del liquido freni.

- Rilevare il livello del liquido freni sulla zona anteriore del relativo serbatoio **1**.

AVVISO

L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio.◀

Livello del liquido freno anteriore
Liquido freni, DOT4
Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca MIN. (Serbatoio liquido freni in orizzontale, veicolo in posizione di marcia rettilinea)

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno posteriore

AVVERTENZA

Liquido freni insufficiente nel serbatoio del liquido dei freni

Efficacia di frenata notevolmente ridotta per la presenza di aria nell'impianto frenante

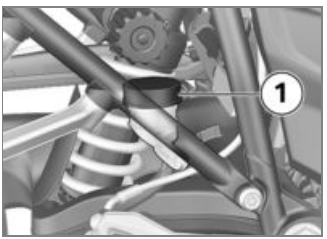
- Controllare periodicamente il livello del liquido freni.◀

– con cavalletto centrale ES

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁

– senza cavalletto centrale ES

- Tenere la moto in posizione verticale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁



- Rilevare il livello del liquido freno sulla zona posteriore del serbatoio del liquido freni **1**.

AVVISO

L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio.◀

Livello del liquido freno posteriore
Liquido freni, DOT4
Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca MIN. (Serbatoio liquido freni in orizzontale, veicolo in posizione di marcia rettilinea)

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Frizione

Controllare il funzionamento della frizione

- Azionare la leva della frizione.

» Si deve percepire una chiara resistenza.

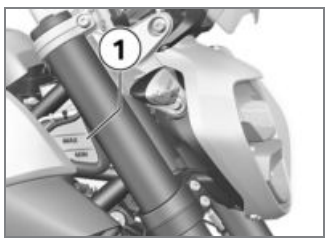
Se non si percepisce alcuna resistenza evidente:

- Far controllare la frizione da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Liquido di raffreddamento

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

- Aprire il cavalletto laterale e posizionarsi sul lato destro della moto.
- Tenere la moto dritta.
- con cavalletto centrale ES
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁



⚠ ATTENZIONE

Motore surriscaldato

Pericolo di ustione

- Tenersi a distanza dal motore caldo.
- Non toccare il motore caldo.◀
- Leggere il livello del liquido di raffreddamento sul serbatoio di compensazione **1**.

» Il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi tra le tacche di MIN e MAX.

Se il livello del liquido di raffreddamento scende sotto la tacca di MIN:

- Rabboccare il liquido di raffreddamento.

Rabboccare il liquido di raffreddamento

- Controllo del livello del liquido di raffreddamento (➠ 133).

- Aprire la chiusura **1** del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento e rabboccare fino al livello prescritto.
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento (➠ 133).
- Chiudere il tappo **1** del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento.

Pneumatici

Controllo della pressione degli pneumatici

⚠ AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici non corretta

Caratteristiche di marcia della moto peggiorate, riduzione della durata dei pneumatici

- Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia sempre corretta.◀

⚠ AVVERTENZA

Alle alte velocità, apertura spontanea degli elementi di tenuta valvola a montaggio verticale.

Perdita improvvisa della pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

- Utilizzare tappi valvola con guarnizione ad anello in gomma serrati a fondo.◀
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici in base ai seguenti dati.

Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore
2,5 bar (a pneumatico freddo)

Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore
2,9 bar (a pneumatico freddo)

Con pressione di gonfiaggio degli pneumatici insufficiente:

- Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

Cerchi e pneumatici

Controllo dei cerchi

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Controllare se sui cerchi sono visibili punti difettosi.
- Far controllare i cerchi danneggiati da un'officina specializzata ed eventualmente farli sostituire, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare la profondità del battistrada

AVVERTENZA

Viaggiare con pneumatici notevolmente consumati

Pericolo d'incidente dovuto a comportamento su strada peggiorato

- Se necessario, sostituire i pneumatici prima di raggiungere lo spessore minimo prescritto del battistrada.◀
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Misurare la profondità del battistrada in corrispondenza delle gole principali con i contrassegni d'usura.

AVVISO

Su ciascun pneumatico vengono integrate delle tacche di usura nelle scanalature principali del battistrada. Se il battistrada scende al livello dei contrassegni, il pneumatico è completamente usurato. Le posizioni dei contrassegni sono identificate sul bordo del pneumatico, ad es. dalle lettere TI, TWI o da una freccia.◀

Se è stata raggiunta la profondità minima del battistrada:

- Sostituire lo pneumatico interessato.

Ruote

Pneumatici raccomandati

Per ogni dimensione di pneumatico, BMW Motorrad ha testato determinate marche classificandole come sicure. Per altri pneumatici BMW Motorrad non può valutare l'idoneità e quindi non può rispondere della sicurezza di marcia.

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare solo pneumatici testati da BMW Motorrad.
Informazioni dettagliate possono essere reperite dal proprio Concessionario BMW Motorrad oppure in Internet all'indirizzo **bmw-motorrad.it**

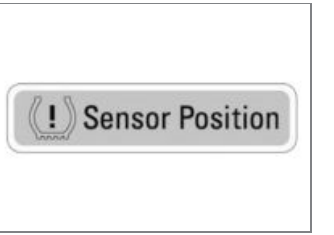
Influenza delle dimensioni delle ruote sui sistemi di regolazione dell'assetto

Le dimensioni delle ruote svolgono un ruolo essenziale nei sistemi di regolazione dell'assetto ABS e ASC/DTC. In particolare il diametro e la larghezza delle ruote sono memorizzati nella centralina come base di tutti i calcoli necessari. Una variazione di queste dimensioni dovuta al riequipaggiamento con altre ruote montate rispetto a quelle di serie può comportare effetti che incidono sul comfort di regolazione di questi sistemi.

Anche le ruote foniche necessarie per il riconoscimento della velocità devono adattarsi ai sistemi di regolazione montati e non possono essere sostituite.
Se si desidera riallestire la propria moto con altre ruote, rivolgersi dapprima ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad. In alcuni casi i dati memorizzati nelle centraline possono essere adattati alle nuove dimensioni delle ruote.

Etichetta RDC

– con controllo della pressione dei pneumatici (RDC)[ES]



ATTENZIONE

Smontaggio improprio degli pneumatici

Danneggiamento dei sensori RDC

- Informare il Concessionario BMW Motorrad o l'officina specializzata che la ruota è dotata di sensore RDC.◀

Le moto equipaggiate con RDC, recano sul cerchio una relativa etichetta in corrispondenza del sensore RDC. In caso di sostituzione dello pneumatico accertarsi che il sensore RDC non venga

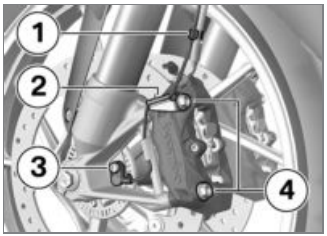
danneggiato. Informare il partner BMW Motorrad o l'officina specializzata della presenza del sensore RDC.

Smontaggio della ruota anteriore

- Posizionare la moto su un cavalletto ausiliario; BMW Motorrad consiglia il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad.
- Montare il cavalletto della ruota posteriore (➠ 126).

– con cavalletto centrale ES

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁



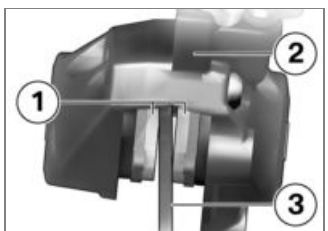
- Rimuovere il cavo del sensore del numero giri ruota dalle clip di arresto **1** e **2**.
- Togliere la vite **3** e rimuovere dal foro il sensore del numero giri della ruota.
- Proteggere con nastro adesivo le parti del cerchio, che si potrebbero graffiare smontando le pinze freno.

ATTENZIONE

Compressione indesiderata delle pastiglie del freno

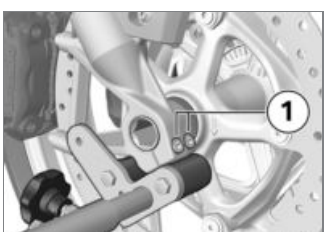
Danni ai componenti nell'applicare la pinza del freno o nel comprimere le pastiglie del freno

- Non azionare il freno con pinza freno staccata.◀
- Rimuovere le viti di fissaggio **4** delle pinze freno sinistra e destra.

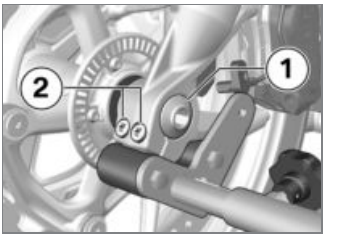


- Allontanare leggermente le pastiglie del freno l'una dall'altra **1** con movimenti rotatori della pinza freno **2** contro il disco del freno **3**.

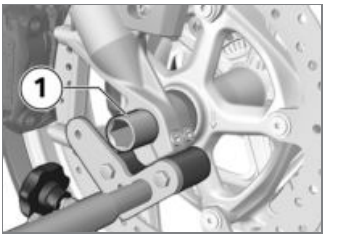
- Tirare indietro e verso l'esterno con cautela le pinze freno dai dischi freno.
- Sollevare la parte anteriore della moto finché la ruota anteriore non gira liberamente; utilizzare a tal scopo un apposito cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad.
- Montare il cavalletto ruota anteriore (➠ 124).



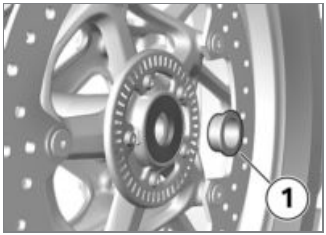
- Svitare le viti di arresto dell'asse ruota **1**.



- Togliere la vite **1**.
- Svitare le viti di arresto dell'asse ruota **2**.
- Premere un poco verso l'interno l'asse flottante per poterlo afferrare meglio sul lato destro.



- Sfilare l'asse flottante **1** sostenendo la ruota anteriore.
- Appoggiare la ruota anteriore e sfilarla in avanti dalla guida ruota anteriore.



- Rimuovere la boccola distanziatrice **1** dal mozzo ruota.

Montare la ruota anteriore

AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie

Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e ASC/DTC.

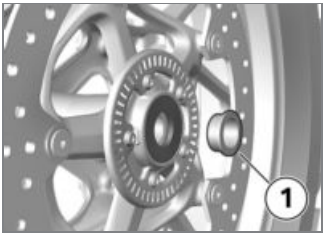
- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e ASC/DTC all'inizio di questo capitolo.◀

ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀



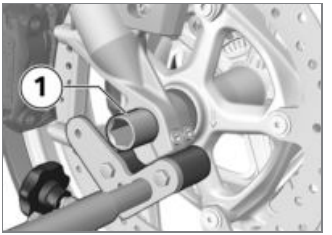
- Inserire la boccola distanziatrice **1** sul mozzo ruota del lato sinistro.

ATTENZIONE

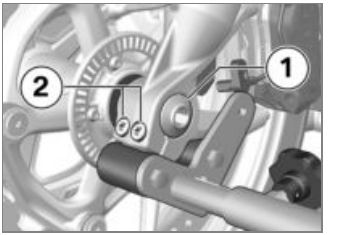
Montaggio ruota anteriore contro il senso di rotazione

Pericolo d'incidente

- Attenersi alle frecce del senso di rotazione riportate sul pneumatico o sul cerchio.◀
- Far rotolare la ruota anteriore nella guida ruota.



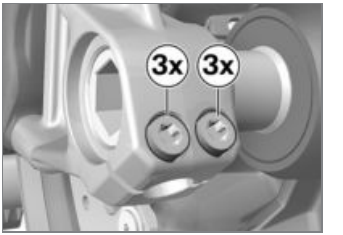
- Sollevare la ruota anteriore, montare l'asse flottante **1**.
- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore e molleggiare più volte con forza la forcella della ruota anteriore. Nel far questo non azionare la leva manuale del freno.
- Montare il cavalletto ruota anteriore (➠ 124).



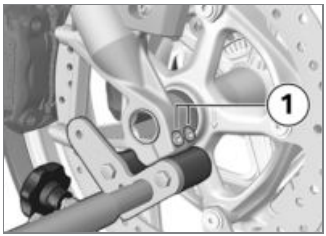
- Avvitare la vite **1** alla coppia di serraggio. Trattenere l'asse flottante sul lato destro.

Asse flottante in forcella telescopica
50 Nm

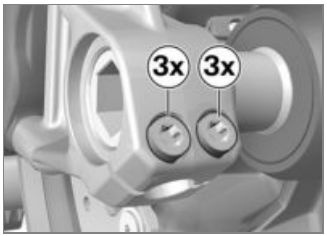
- Serrare a fondo le viti di bloccaggio asse **2** alla coppia prescritta.



Viti d'arresto nell'alloggiamento asse
Sequenza di serraggio: Serrare 6 volte le viti a turno
19 Nm

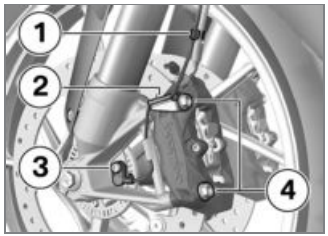


- Serrare a fondo le viti di bloccaggio asse **1** alla coppia prescritta.



Viti d'arresto nell'alloggiamento asse
Sequenza di serraggio: Serrare 6 volte le viti a turno
19 Nm

- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore.
- Appoggiare la pinza freno a sinistra e a destra sul disco del freno.



- Serrare le viti di fissaggio **4** lato sinistro e destro alla coppia di serraggio.

Pinza freno su forcella telescopica
38 Nm

- Rimuovere gli adesivi dal cerchio.

AVVERTENZA

Pastiglie del freno non accostate al disco del freno

Pericolo d'incidente a causa di effetto frenante ritardato.

- Prima di iniziare la marcia assicurarsi che l'effetto frenante intervenga senza ritardo.◀
- Azionare ripetutamente il freno finché le pastiglie dei freni risultano accostate.
- Inserire il cavo del sensore del numero giri ruota nelle clip di arresto **1** e **2**.
- Inserire nel foro il sensore del numero giri della ruota e applicare la vite **3**.

Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella
Sigillante: Microincapsulato o fissaggio per viti a tenuta media

Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella
8 Nm

Smontaggio della ruota posteriore

- Orientare il silenziatore (➠ 143).

- Innestare la prima marcia.
- Rimuovere le viti **1** della ruota posteriore, sostenendo la ruota.
- Far rotolare indietro la ruota posteriore.

Montare la ruota posteriore

AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie

Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e ASC/DTC.

- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e ASC/DTC all'inizio di questo capitolo.◀

ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibil-

mente da un Concessionario BMW Motorrad.◀

- Applicare la ruota posteriore sul relativo alloggiamento.

- Applicare i bulloni ruota **1** alla coppia di serraggio.

	Ruota posteriore su flangia ruota
Sequenza di serraggio: serrare a fondo con interventi diametralmente opposti	
60 Nm	

- Fissare il silenziatore (➠ 144).

Silenziatore

Orientare il silenziatore

⚠ ATTENZIONE

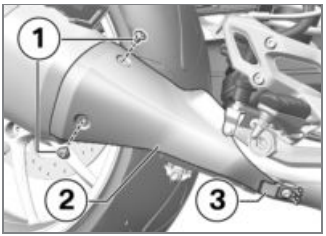
Impianto di scarico caldo

Pericolo di scottature

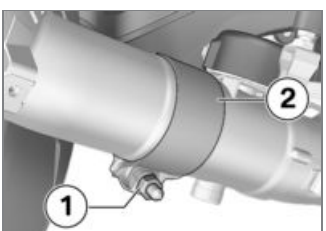
- Non toccare l'impianto di scarico caldo.◀
- Lasciar raffreddare il terminale del silenziatore.
- Posizionare la moto sul cavalletto ausiliario adatto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido; BMW Motorrad consiglia il cavalletto ruota posteriore BMW Motorrad.
- Montare il cavalletto della ruota posteriore (➠ 126).

– con cavalletto centrale[ES]

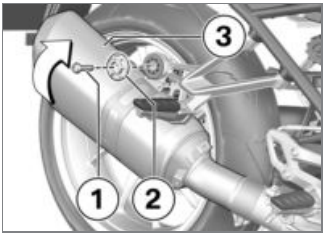
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◁



- Rimuovere le viti **1**.
- Tirare la copertura **2** dal supporto **3** e smontarla.



- Svitare il dado **1** per allentare leggermente la fascetta **2**.



- Togliere la vite **1** e la rondella **2**.
- Ruotare il silenziatore **3** in senso antiorario.

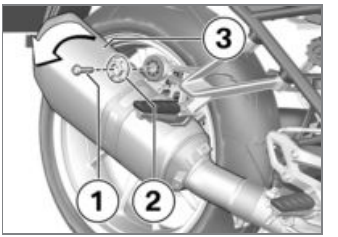
Fissare il silenziatore

ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

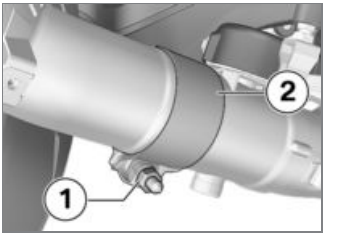
Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀



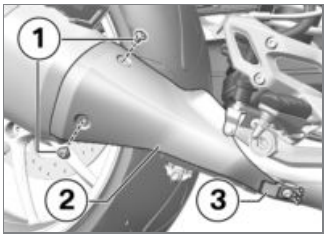
- Ruotare in senso orario il silenziatore **3**, fino ad appoggiarlo al supporto poggiapiedi passeggero.
- Montare la vite **1** e la fascetta **2**.

Silenziatore su telaietto reggisella
19 Nm



- Serrare il dado **1** della fascetta **2**.

Fascetta su silenziatore e collettore di scarico
22 Nm



- Fissare e applicare la copertura **2** nel supporto **3**.
- Applicare le viti **1**.

Mezzo luminescente

Sostituzione del punto luce per l'anabbagliante e l'abbagliante

AVVISO

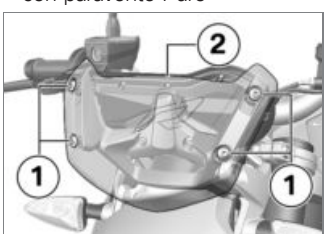
Gli allineamenti della spina e del punto luce possono differire dalle seguenti illustrazioni.◀

AVVISO

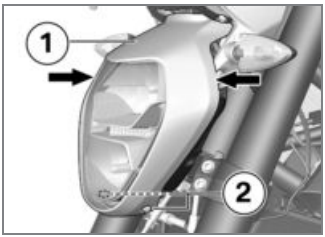
Le operazioni qui descritte per la sostituzione della luce anabbagliante valgono, a senso, anche per la luce abbagliante.◀

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.

– con paravento Pure[ES]

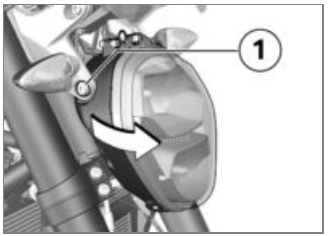


- Rimuovere le viti **1**. Prestare quindi attenzione che le boccole flangiate nelle guaine non vadano perse.
- Smontare il parabrezza **2**.◁

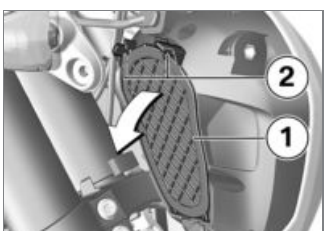


- Togliere le viti **2** ed estrarre innanzitutto dall'alto la copertura **1** e quindi rimuoverla.

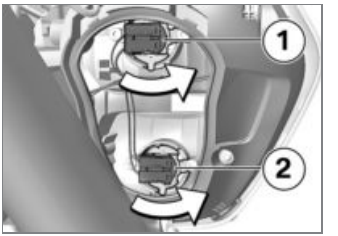
- Allentare la vite **1** con 2 giri.



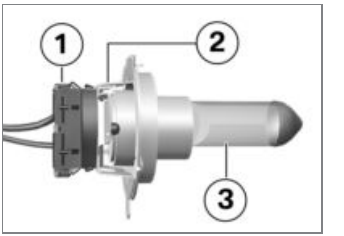
- Togliere la vite **1** e ruotare a lato il faro.



- Premere leggermente verso il basso i ganci d'arresto **2** e togliere la copertura **1** tirando sui ganci d'arresto **2**.



- Togliere il connettore con punto luce **1** per luce anabbagliante, ruotando in senso antiorario.
- Togliere il connettore con punto luce **2** per luce abbagliante, ruotando in senso antiorario.



- Per proteggere il vetro da impurità, afferrare il punto luce con un panno pulito e asciutto.
- Per proteggere il vetro da imbrattamento, afferrare il punto luce solo dallo zoccolo.
- Estrarre il punto luce **3** dal connettore **1**. Fare attenzione affinché il supporto **2** rimanga sul connettore.

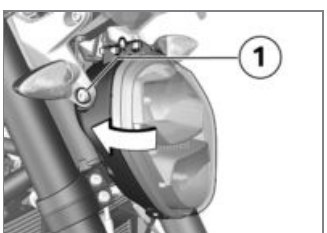
- Sostituire il mezzo difettoso.

	Punto luce per la luce anabbagliante
H7 / 12 V / 55 W	

Fonte luminosa per luce abbagliante
H7 / 12 V / 55 W

- Inserire il connettore con punto luce **1** per la luce anabbagliante nel portalampada e ruotare in senso orario.
- Inserire il connettore con punto luce **2** per la luce abbagliante nel portalampada e ruotare in senso orario.

- Applicare la copertura in basso sul collegamento **2** e fissare i ganci d'arresto **1** in alto.

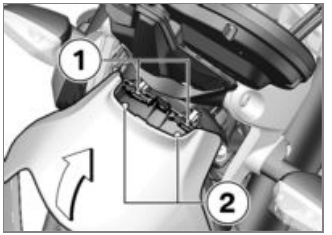


- Riposizionare il faro in posizione originaria e montare la vite **1**.

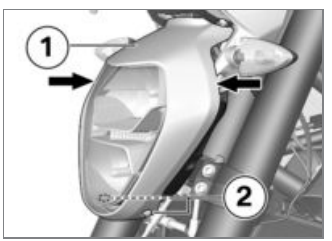
Faro su supporto frontale
19 Nm

- Serrare la vite **1**.

Elemento di regolazione sul faro
8 Nm

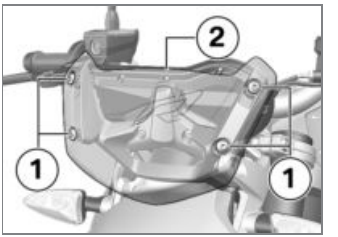


• Agganciare entrambi i ganci d'arresto **2** nei supporti **1**.



• Applicare la copertura **1** in basso e montare le viti **2**.

– con paravento Pure[ES]

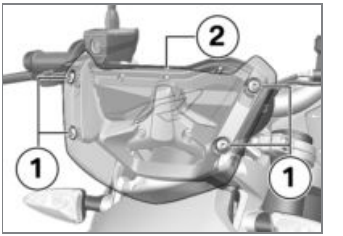


• Applicare il parabrezza **2**.
• Applicare le viti **1**.

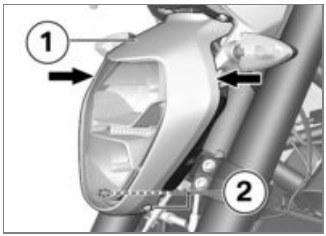
paravento su supporto
– con paravento Sport[ES] o – con paravento Pure[ES] o – con parabrezza sportivo[AS] o – con paravento rialzato[AS]
4 Nm◁◁

Sostituzione del punto luce per la luce di posizione

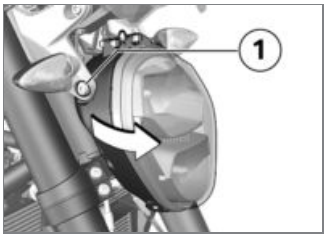
• Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
• Disinserire l'accensione.
– con paravento Pure[ES]



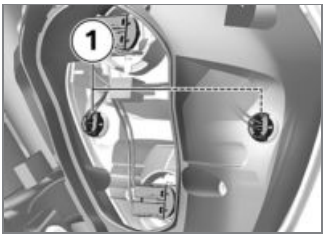
• Rimuovere le viti **1**. Prestare quindi attenzione che le boccole flangiate nelle guaine non vadano perse.
• Smontare il parabrezza **2**.◁



- Togliere le viti **2** e rimuovere la copertura **1**.

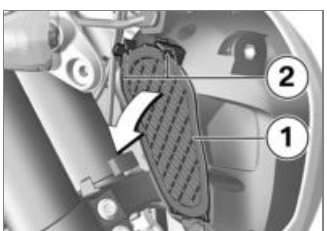


- Togliere la vite **1** e ruotare a lato il faro.

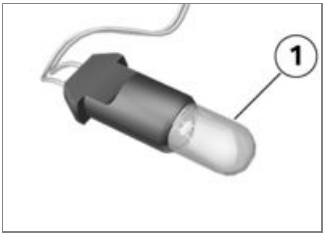


- Estrarre il portalampada **1** dal corpo del faro.
- Per proteggere il vetro da impurità, afferrare il punto luce con un panno pulito e asciutto.

- Allentare la vite **1** con 2 giri.



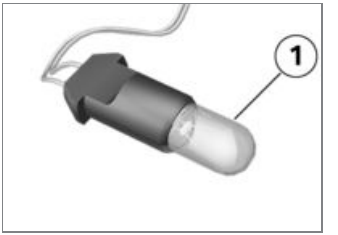
- Smontare la copertura **1** tirando sui ganci d'arresto **2**.



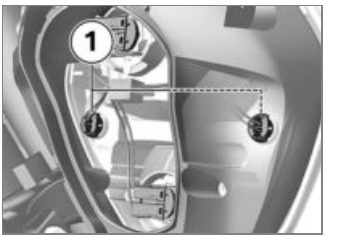
- Estrarre il punto luce **1** dal portalampada.

- Sostituire il mezzo difettoso.

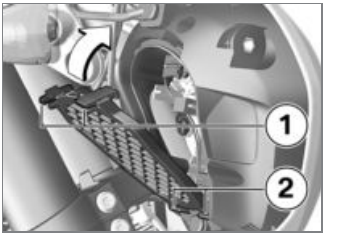
Fonte luminosa per luce di posizione
W5W / 12 V / 5 W
– con Headlight Pro[ES]
LED◁



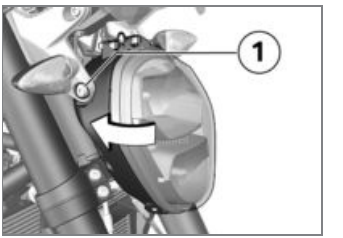
- Inserire il punto luce **1** nel portalampada.



- Inserire il portalampada **1** nel corpo del faro.



- Applicare la copertura in basso sul collegamento **2** e fissare i ganci d'arresto **1** in alto.

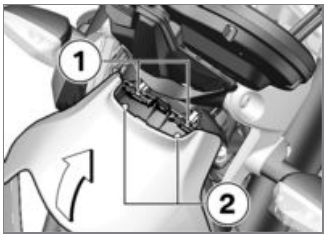


- Riposizionare il faro in posizione originaria e montare la vite **1**.

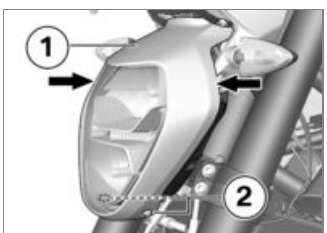
Faro su supporto frontale
19 Nm

• Serrare la vite **1**.

Elemento di regolazione sul faro
8 Nm

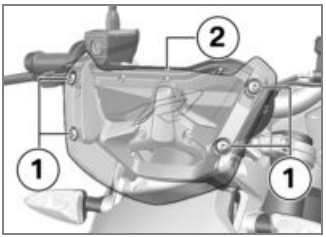


• Agganciare entrambi i ganci d'arresto **2** nei supporti **1**.



• Applicare la copertura **1** in basso e montare le viti **2**.

– con paravento Pure[ES]



• Applicare il parabrezza **2**.
• Applicare le viti **1**.

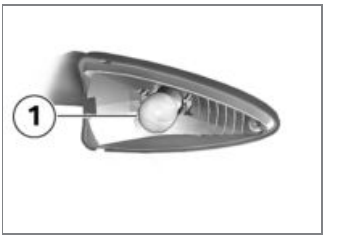
paravento su supporto
– con paravento Sport[ES] o – con paravento Pure[ES] o – con parabrezza sportivo[AS] o – con paravento rialzato[AS]
4 Nm◁◁

Sostituzione del punto luce per gli indicatori di direzione anteriori e posteriori

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.

- Togliere la vite **1**.

- Estrarre il vetro diffusore in corrispondenza del raccordo a vite dalla scatola del gruppo luci.



- Per proteggere il vetro da impurità, afferrare il punto luce con un panno pulito e asciutto.

- Smontare il punto luce **1** ruotandolo in senso antiorario dall'alloggiamento luci.
- Sostituire il mezzo difettoso.

Fonte luminosa per indicatori di direzione anteriori
RY10W / 12 V / 10 W
– con indicatori di direzione a LED ES
LED◁

Fonte luminosa per indicatori di direzione posteriori
RY10W / 12 V / 10 W
– con indicatori di direzione a LED ES
LED◁

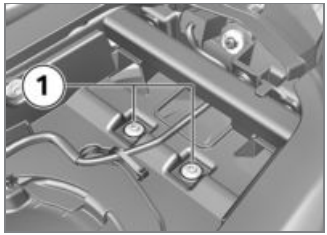
- Montare il punto luce **1** nel corpo del gruppo luci ruotandolo in senso orario.

- Inserire il vetro diffusore sul lato veicolo nella scatola del gruppo luci e chiuderlo.

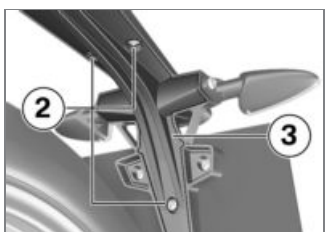
- Applicare la vite **1**.

Sostituzione sorgente luminosa per illuminazione targa

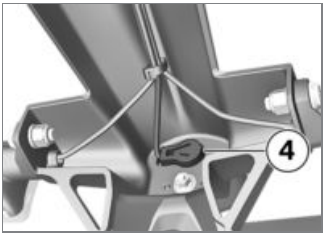
- Smontare la sella del pilota (➠ 83).
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Rimuovere le viti **1**.



- Smontare le viti **2** e togliere il coperchio del portatarga **3**.



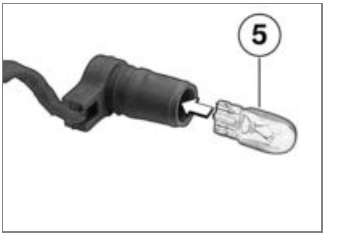
- Estrarre la luce targa **4** dalla scatola del gruppo luci.

- Estrarre il mezzo luminescente **5** dall'arresto.

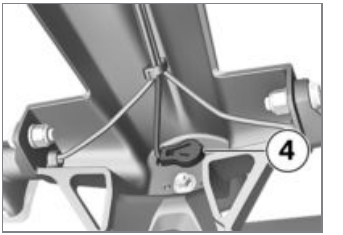
- Sostituire il mezzo luminescente difettoso.

	Punto luce per illuminazione targa
W5W / 12 V / 5 W	

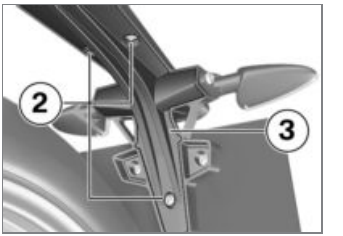
- Per proteggere da contaminazioni il vetro, afferrare il punto luce con un panno pulito ed asciutto.



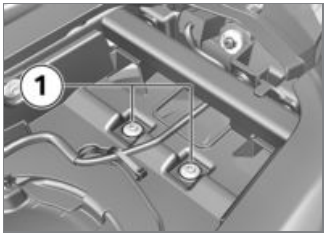
- Premere il punto luce **5** nel portalampada.



- Premere la luce targa **4** nella scatola del gruppo luci.



- Applicare il coperchio per il portatarga **3** e montare le viti **2**.



- Applicare le viti **1**.
- Montare la sella del pilota (➠ 83).

Sostituzione del gruppo ottico posteriore a LED

Il gruppo ottico posteriore a LED può essere sostituito solo in blocco.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituzione indicatori di direzione a LED

– con indicatori di direzione a LED[ES]

Gli indicatori di direzione a LED possono essere sostituiti solo completi.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituire la luce diurna a LED

– con luce diurna[ES]

La luce diurna a LED può essere sostituita solo in blocco con il faro, la sostituzione dei singoli LED non è possibile.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituzione del faro supplementare a LED

– con faro supplementare a LED[AS]

I fari supplementari a LED possono essere sostituiti solo in blocco.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Avviamento esterno

ATTENZIONE

Corrente troppo elevata avviando esternamente la moto

Incendio dei cavi o danni nell'elettronica del veicolo

- Non avviare esternamente la moto tramite la presa, bensì esclusivamente utilizzando i poli della batteria.◀

ATTENZIONE

Contatto tra le pinze polari dei cavi d'avviamento ausiliario e il veicolo

Pericolo di cortocircuito

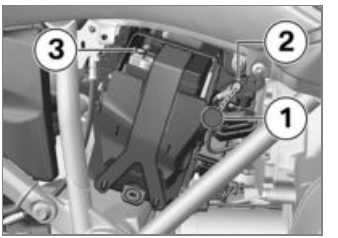
- Utilizzare cavi d'avviamento ausiliario con pinze polari completamente isolate.◀

ATTENZIONE

Avviamento con batteria esterna con una tensione maggiore di 12 V

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- La batteria del veicolo di soccorso deve avere una tensione di 12 V.◀
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Smontare il coperchio della batteria (➠ 158).
- Per effettuare l'avviamento di emergenza, non scollegare la batteria dalla rete di bordo.



- Rimuovere lo sportello di protezione **1**.
- Con il cavo ausiliario di avviamento rosso collegare il punto di collegamento start esterno **2** della batteria scarica al polo positivo della batteria di soccorso.
- Collegare il cavo dell'avviamento esterno nero al polo negativo **3** della batteria di soccorso, quindi al polo negativo della batteria scarica.
- Durante l'avviamento ausiliario, tenere in funzione il motore del veicolo erogatore.
- Avviare il motore del veicolo con batteria scarica nel modo usuale; in caso di mancato avviamento, ripetere il tentativo solo dopo alcuni minuti, per proteggere il motorino di avviamento e la batteria di soccorso.
- Prima di scollegarli, far girare entrambi i motori per alcuni minuti.
- Scollegare i cavi dell'avviamento esterno prima dal polo negativo, quindi dal polo positivo.

AVVISO

Per avviare il motore, non utilizzare spray per avviamento esterno o rimedi simili.◀

- Montare lo sportello di protezione.

- Montare il coperchio della batteria (➠ 160).

Batteria

Avvertenze di manutenzione

Cura, carica e conservazione corrette aumentano la durata della batteria e sono indispensabili per eventuali prestazioni in garanzia. Per ottenere una lunga durata della batteria, attenersi alle seguenti indicazioni:

– Tenere la superficie della batteria pulita e asciutta.
– Non aprire la batteria.
– Non rabboccare acqua.
– Per caricare la batteria, rispettare le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
– Non capovolgere la batteria.

ATTENZIONE

Scaricamento della batteria collegata dovuto all'elettronica del veicolo (ad es. orologio)

Batteria completamente scarica, fa decadere i diritti di garanzia

- In caso di mancato utilizzo per periodi superiori a 4 settimane: collegare il caricabatterie di mantenimento carica alla batteria.◀

AVVISO

BMW Motorrad ha sviluppato un caricabatterie di mantenimento specifico per l'elettronica della Sua moto. Grazie a questo apparecchio si potrà conservare la carica della batteria anche dopo lunghi periodi di inattività con la batteria collegata. Per ulteriori informazioni rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.◀

Caricamento della batteria collegata

ATTENZIONE

Carica della batteria collegata al veicolo dai poli della batteria

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- Prima della carica, scollegare la batteria dai poli batteria.◀

ATTENZIONE

Carica di una batteria del veicolo completamente scarica attraverso una presa o una presa supplementare

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- Caricare una batteria completamente scarica (tensione della batteria inferiore a 9 V, ad ac-

censione inserita le spie di controllo e il display di funzione non si accendono) sempre direttamente ai poli della batteria **scollegata**.◀

ATTENZIONE

Carica-batterie inadatti collegati a una presa

Danneggiamento del carica-batteria e dell'elettronica del veicolo

- Utilizzare i carica-batteria BMW. Il carica-batteria adatto è reperibile presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.◀
- Caricare la batteria collegata mediante la presa.

AVVISO

L'elettronica del veicolo riconosce quando la batteria è completamente carica. In tal caso la presa si disinserisce.◀

- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.

AVVISO

Se risulta essere impossibile caricare la batteria tramite la presa, probabilmente il carica-batteria utilizzato non è adatto all'elettronica della Sua moto. In questo caso caricare la batteria del veicolo direttamente dai poli della batteria scollegata dal veicolo.◀

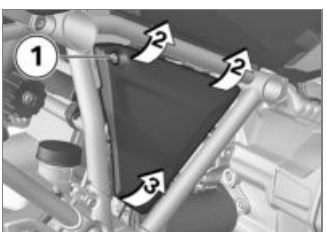
Caricamento della batteria scollegata

- Caricare la batteria con un apposito caricabatteria.
- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.
- Il termine della carica, scollegare i morsetti del caricabatterie dai poli della batteria.

AVVISO

In caso di fermo veicolo prolungato la batteria deve essere ricaricata ad intervalli regolari. Prestare attenzione alle prescrizioni per il trattamento della batteria. Ricaricare completamente la batteria prima di mettere in funzione la moto.◀

Smontare la batteria

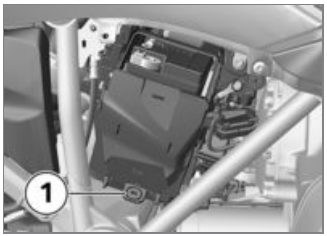


- Disinserire l'accensione.
- Togliere la vite **1**.

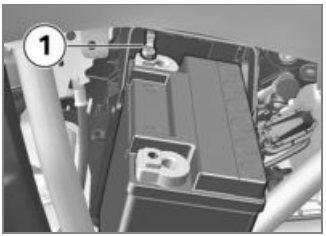
- Estrarre leggermente la parte superiore della copertura batteria, dalle posizioni **2**.
- Per non danneggiare la copertura batteria e la sede, rimuovere verso l'alto la copertura dalla posizione **3**.

– con impianto antifurto (DWA)[ES]
- Se necessario, disinserire l'impianto antifurto.◁

- Allentare il cavo negativo della batteria **1** e l'elastico **2**.



- Tirare la piastra di arresto nella posizione **1** verso l'esterno e rimuoverla dall'alto.
- Sollevare leggermente la batteria ed allontanarla dal supporto fintanto che il polo positivo non risulti accessibile.

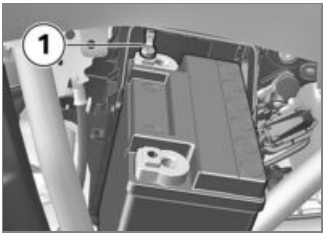


- Allentare il cavo positivo della batteria **1** ed estrarre la batteria.

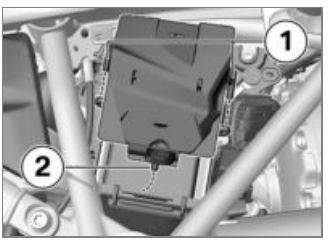
Montaggio della batteria

AVVISO

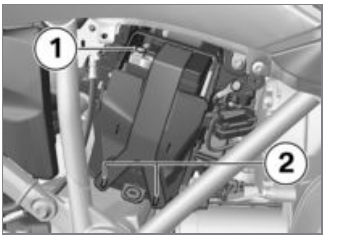
Se la batteria da 12 V non viene montata correttamente o se i morsetti vengono invertiti (ad es. in caso di avviamento ausiliario), questo può far sì che il fusibile del regolatore dell'alternatore si danneggi irrimediabilmente.◀



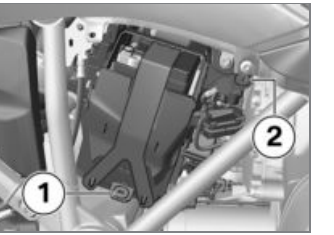
- Fissare il cavo positivo della batteria **1**.
- Spingere la batteria nel supporto.



- Innanzitutto, inserire la piastra di arresto negli attacchi **1** e quindi premerla nella posizione **2** sotto alla batteria.



- Fissare il cavo negativo della batteria **1**.
- Fissare la batteria con l'elastico **2**.



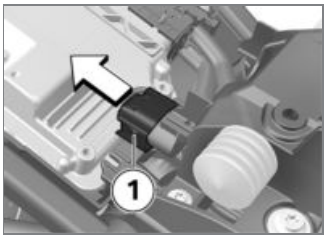
- Inserire il coperchio della batteria nell'attacco **1** e premere negli attacchi **2**.

- Applicare la vite **1**.

- Regolazione dell'ora (➠ 66).
- Regolare data (➠ 67).

Fusibili

Sostituzione dei fusibili



- Disinserire l'accensione.
- Smontare la sella del pilota (➠ 83).
- Estrarre il connettore **1**.

ATTENZIONE

Bypass fusibili difettosi

Pericolo di cortocircuito e incendio

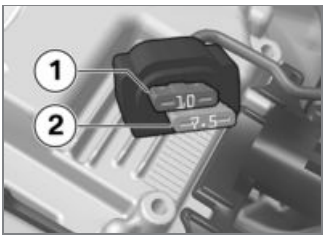
- Mai bypassare fusibili difettosi.
- Sostituire i fusibili guasti con fusibili nuovi.◀
- Sostituire il fusibile guasto in base allo schema dei fusibili.

AVVISO

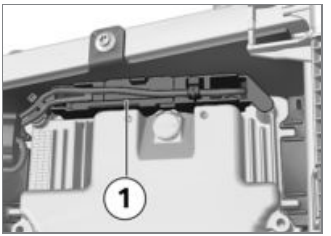
In caso di frequenti guasti ai fusibili, far controllare l'impianto elettrico da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀

- Inserire il connettore **1**.
- Montare la sella del pilota (➠ 83).

Schema dei fusibili



Portafusibili 1
10 A (Presa 1: strumento combinato, impianto antifurto (DWA), blocchetto di accessione, relè principale, presa di diagnosi)
7,5 A (Presa 2: interruttore combinato sinistro, controllo pressione pneumatici (RDC), sensore velocità di rotazione)



Portafusibili	
50 A (Fusibile 1: regolatore della tensione)	

Spina di diagnosi

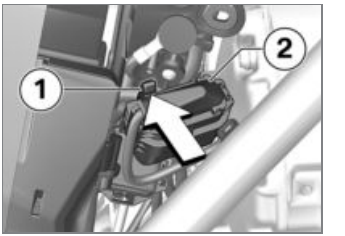
Distacco spina di diagnosi

ATTENZIONE

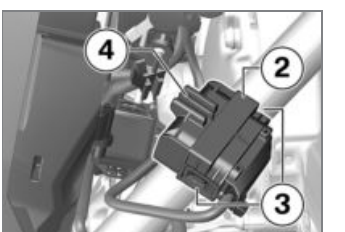
Procedura errata durante lo scollegamento della presa diagnostica per la diagnosi on-board

Difetti di funzionamento del veicolo

- Fare scollegare la presa diagnostica esclusivamente durante il BMW Service da un'officina specializzata o da altre persone autorizzate.
- Fare effettuare il lavoro da personale appositamente istruito.
- Attenersi alle indicazioni del costruttore del veicolo.◀
- Smontare il coperchio della batteria (➠ 158).



- Premere il gancio **1** ed estrarre la presa diagnostica **2** verso l'alto.



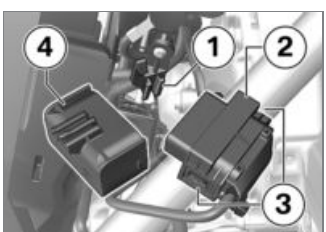
- Premere il bloccaggio **3** su entrambi i lati.

- Staccare la presa diagnostica **2** dal supporto **4**.

» L'interfaccia verso il sistema di diagnosi e di informazione può essere collegata alla presa diagnostica **2**.

Fissare la presa diagnostica

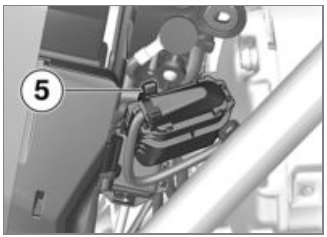
- Scollegare l'interfaccia per il sistema di diagnosi e di informazione.



- Inserire la presa diagnostica **2** nel supporto **4**.

» I bloccaggi **3** si bloccano.

- Infilare il supporto **4** nella sede **1**.



- Assicurarsi che il bloccaggio **5** scatti in sede.
- Montare il coperchio della batteria (➠ 160).

Accessori

Avvertenze generali 166
Prese di corrente 166
Valigie 167
Topcase 169
Sistema di navigazione..... 172

Avvertenze generali

⚠ ATTENZIONE

Impiego di prodotti non approvati

Rischio per la sicurezza

- BMW Motorrad non può valutare per ogni prodotto esterno se esso può essere impiegato nei veicoli BMW senza rischi per la sicurezza. Ciò non è comunque dato anche in presenza di un'approvazione ufficiale di autorità nazionali. Le prove impiegate in questi casi non possono sempre tenere conto di tutte le condizioni d'esercizio dei veicoli BMW e quindi talvolta sono insufficienti.
- Utilizzi soltanto ricambi e accessori approvati da BMW per il Suo veicolo.◀

I componenti e gli accessori sono stati controllati da BMW in relazione alla sicurezza, al funzionamento ed all'idoneità. BMW si assume pertanto la responsabilità del prodotto. BMW non può assumersi alcuna responsabilità per ricambi o accessori di qualunque tipo che non abbiano ottenuto la sua approvazione.

Per tutte le modifiche occorre tenere conto delle disposizioni di legge. Attenersi al regolamento sulle immatricolazioni (StVZO) del proprio Paese.

Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia offre una consulenza qualificata nella scelta di ricambi, accessori ed altri prodotti BMW originali.

Per ulteriori informazioni sull'argomento visitare:

bmw-motorrad.com/accessories

Prese di corrente

Collegamento apparecchi elettrici

– Gli apparecchi collegati alle prese possono essere messi in funzione solo con accensione inserita.

Posa dei cavi

– I cavi delle prese diretti agli apparecchi supplementari devono essere posati in modo che non intralcino il pilota.
– La posa dei cavi non deve limitare la sterzata e le caratteristiche di marcia.
– I cavi non possono rimanere incastrati.

Disinserimento automatico

– Durante la fase di avviamento le prese vengono disinserite automaticamente.
– Per alleggerire la rete di bordo, queste si disattivano dopo max 15 minuti dal disinserimento

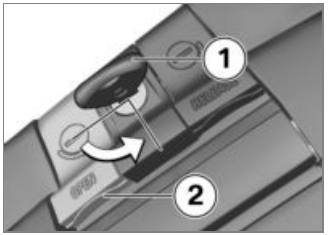
dell'accensione. È possibile che gli apparecchi supplementari con un ridotto consumo di corrente non vengano riconosciuti dall'elettronica del veicolo. In questi casi le prese vengono spente poco dopo che è stata disinserita l'accensione.

– Le prese vengono disinserite in caso di tensione della batteria insufficiente per rendere la moto idonea all'avviamento.
– Le prese vengono disinserite in caso di superamento del carico massimo indicato nei dati tecnici.

Valigie

Aprire le valigie

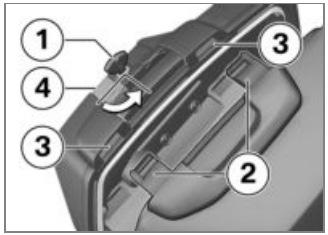
– con valigie Touren[AS]



- Ruotare la chiave **1** in posizione OPEN.
- Tirare verso l'alto la leva di sbloccaggio grigia **2** (OPEN) e contemporaneamente aprire il coperchio della valigia.

Chiusura delle valigie

– con valigie Touren[AS]



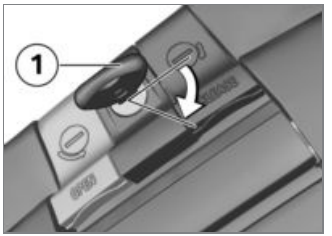
- Ruotare la chiave **1** in posizione OPEN.
- Spingere le chiusure **2** del coperchio della valigia nei fermi **3**. Durante questa operazione, accertarsi che nessun oggetto rimanga incastrato.
- Tirare verso l'alto la leva di sbloccaggio grigia **4** (OPEN) e contemporaneamente chiudere il coperchio della valigia.

» Il coperchio scatta percettibilmente in sede.

- Ruotare la chiave **1** nella serratura della valigia in direzione di marcia e sfilarla.

Rimozione delle valigie

– con valigie Touren[AS]

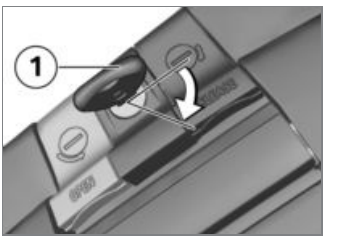


- Ruotare la chiave **1** in posizione RELEASE.

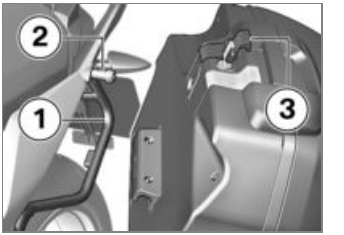
- Tirare la leva di sbloccaggio nera **1** (RELEASE) verso l'alto e contemporaneamente tirare la valigetta verso l'esterno.
- Successivamente sollevare e togliere la valigetta dall'alloggiamento inferiore.

Montaggio delle valigie

– con valigie Touren[AS]



- Ruotare la chiave **1** in posizione RELEASE.



- Inserire la valigia nel portaborse **1**, successivamente orientarla fino all'arresto nella sede **2**.
- Tirare verso l'alto la leva di sbloccaggio nera **3** (RELEASE) e, contemporaneamente, spingere la valigetta nell'alloggiamento superiore **2**.
- Premere la leva di sbloccaggio nera **3** (RELEASE) verso il basso fino a farla scattare in sede.
- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in direzione di marcia e sfilarla.

Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima

Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nella valigia.

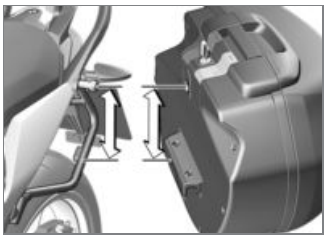
Se sulla targhetta di segnalazione non dovesse essere riportata la vostra combinazione di veicolo e valigie, contattare il vostro Concessionario BMW Motorrad.

Per la combinazione qui descritta valgono i seguenti valori:

Velocità massima per viaggi con valigia
max 180 km/h
Carico per ciascuna valigia
max 10 kg

Fissaggio

– con valigie Touren[AS]



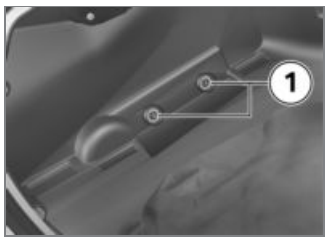
Se vi fossero difficoltà di applicazione, la valigia deve essere adattata alla distanza tra l'attacco superiore e quello inferiore.

AVVERTENZA

Valigia montata in modo improprio.

Compromissione della sicurezza di guida.

- Le valigie devono essere ben salde e non devono presentare gioco. Qualora, dopo un lungo periodo di utilizzo, diventi percepibile un certo gioco, regolare nuovamente la graffa di supporto.◀



Utilizzare a tal fine le viti **1** all'interno della valigia.

Topcase

Apertura del Topcase

– con Topcase[AS]

- Ruotare la chiave nella serratura del topcase in posizione **1**.

- Spingere in avanti il cilindro serratura **1**.

» La leva di sbloccaggio **2** scatta all'esterno.

- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio.

» Il coperchio del topcase si solleva automaticamente.

Chiudere il topcase

– con Topcase[AS]

- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio **1**.
- Chiudere il coperchio del topcase ed esercitarvi pressione. Durante questa operazione, accertarsi che nessun elemento contenuto nella valigia rimanga incastrato.

AVVISO

Il topcase può essere chiuso anche quando il lucchetto si trova in posizione LOCK. In questo caso è necessario assicurarsi che la chiave del veicolo non si trovi all'interno del topcase.◀

- Premere la leva di sbloccaggio **1** verso il basso fino a farla scattare in sede.
- Ruotare la chiave nella serratura del Topcase in posizione LOCK e sfilarla.

Rimozione del topcase

– con Topcase[AS]

- Ruotare la chiave nella serratura del topcase in posizione **1**.

» La maniglia di sostegno si apre all'esterno.

- Ribaltare la maniglia di sostegno **1** completamente verso l'alto.
- Sollevare il topcase dalla zona posteriore ed estrarlo dal ponte portapacchi.

Montare il topcase

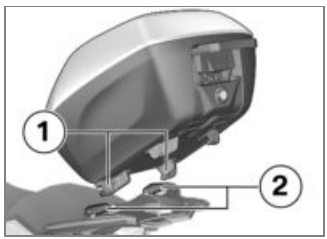
– con Topcase[AS]

⚠ AVVERTENZA

Topcase fissato in modo improprio

Compromissione della sicurezza di guida

- Il topcase non deve vacillare e si deve fissare senza gioco.◀
- Sollevare la maniglia di sostegno fino all'arresto.



- Agganciare il topcase nel ponte portapacchi. Durante questa operazione accertarsi che i ganci **1** si inseriscano correttamente negli attacchi **2** corrispondenti.

- Premere la maniglia di sostegno **1** verso il basso fino a farla scattare in sede.

- Ruotare la chiave nella serratura del topcase in posizione **1** e sfilarla.

Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima

Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nel topcase.

Se sulla targhetta di segnalazione non dovesse essere riportata la vostra combinazione di veicolo e topcase, contattare il vostro Concessionario BMW Motorrad.

Per la combinazione qui descritta valgono i seguenti valori:

Velocità massima per viaggi con topcase vario
max 180 km/h

Carico del topcase vario
max 5 kg

Sistema di navigazione

Fissare il sistema di navigazione

– con predisposizione per sistema di navigazione[ES]
– con sistema di navigazione[AS]

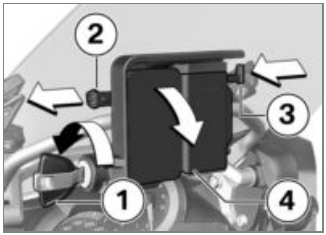
AVVISO

La predisposizione per il navigatore è idonea per il BMW Motorrad Navigator IV ed il BMW Motorrad Navigator V.◀

AVVISO

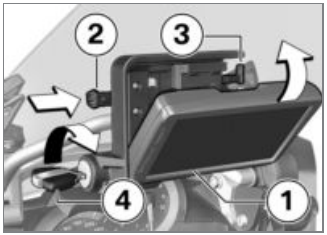
Il sistema di protezione del Mount Cradle non offre alcuna sicurezza antifurto.

Al termine di ogni viaggio rimuovere il sistema di navigazione e riporlo al sicuro.◀



- Ruotare la chiave del veicolo **1** in senso antiorario.
- Tirare verso **sinistra** la sicurezza di bloccaggio **2**.
- Premere l'arresto **3**.

» Il Mount Cradle è sbloccato e la copertura **4** può essere rimossa con un movimento rotatorio in avanti.



- Applicare il sistema di navigazione **1** dal lato inferiore e oscillarlo con un movimento rotatori all'indietro.

» Il sistema di navigazione scatta percettibilmente in sede.

- Far scorrere completamente a **destra** la sicurezza di bloccaggio **2**.

» L'arresto **3** è bloccato.

- Ruotare la chiave del veicolo **4** in senso orario.

» Il sistema di navigazione è fissato e la chiave del veicolo può essere sfilata.

Rimozione del sistema di navigazione e montaggio della copertura

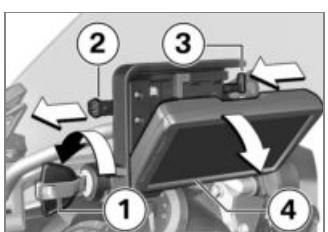
– con predisposizione per sistema di navigazione[ES]
– con sistema di navigazione[AS]

ATTENZIONE

Polvere e sporcizia sui contatti del Mount Cradle.

Danneggiamento dei contatti.

- Al termine di ogni viaggio rimontare la copertura.◀



- Ruotare la chiave del veicolo **1** in senso antiorario.

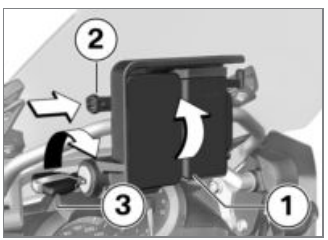
- Tirare completamente verso **sinistra** la sicurezza di bloccaggio **2**.

» L'arresto **3** è sbloccato.

- Far scorrere completamente **a sinistra** l'arresto **3**.

» Il sistema di navigazione **4** si sblocca.

- Rimuovere verso il basso il sistema di navigazione **4** con un movimento di ribaltamento.



- Inserire la copertura **1** dal lato inferiore e oscillarla con un movimento rotatorio verso l'alto.

» La copertura scatta percettibilmente in sede.

- Far scorrere a **destra** la sicurezza di bloccaggio **2**.
- Ruotare la chiave del veicolo **3** in senso orario.

» La copertura **1** è bloccata.

Attivazione del sistema di navigazione

– con predisposizione per sistema di navigazione ES

– con sistema di navigazione AS

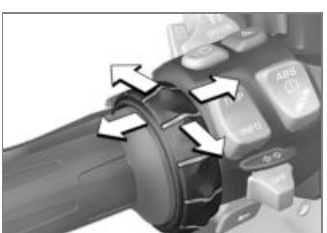
AVVISO

La descrizione riportata di seguito si riferisce al Navigator V. Il Navigator IV non offre tutte le possibilità descritte.◀

AVVISO

Viene supportata soltanto l'ultima versione del sistema di comunicazione BMW Motorrad Event è necessario un aggiornamento del software per il sistema di comunicazione BMW Motorrad. In questo caso rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.◀

Se è presente il BMW Motorrad Navigator, è possibile utilizzare alcune delle sue funzioni con l'aiuto del Multi-Controller direttamente dal manubrio.



L'uso del Multi-Controller avviene attraverso sei movimenti:

– rotazione verso l'alto e il basso
– azionamento breve verso sinistra e destra
– azionamento lungo verso sinistra e destra

La rotazione del Multi-Controller aumenta o riduce il volume di un sistema di comunicazione BMW Motorrad collegato via Bluetooth nella pagina bussola e Mediaplayer.
Nel menu speciale BMW i punti menu vengono selezionati mediante rotazione del Multi-Controller.

Mediante breve azionamento del Multi-Controller verso sinistra o destra si naviga tra le pagine principali del Navigator:
– Visualizzazione mappa
– Bussola
– Mediaplayer
– BMW Menu speciale
– Pagina La mia moto

L'azionamento lungo del Multi-Controller corrisponde all'attivazione di determinate funzioni sul display del Navigator. Queste funzioni sono contrassegnate con una freccia a destra o una freccia a sinistra sopra il touchpad corrispondente.

La funzione viene attivata mediante un lungo azionamento a destra.

La funzione viene attivata mediante un lungo azionamento lungo a sinistra.

Nel dettaglio è possibile attivare le seguenti funzioni:

Visualizzazione mappa

– Rotazione verso l'alto: ingrandimento di una parte della mappa (Zoom in).
– Ruotare verso il basso: riduzione di una parte della mappa (Zoom out).

Pagina bussola

– La rotazione aumenta o riduce il volume di un sistema di comunicazione BMW Motorrad collegato via Bluetooth.

BMW Menu speciale

– Parla: ripetere l'ultima istruzione di navigazione.
– Waypoint: salvare la posizione attuale tra i preferiti.
– Verso casa: la navigazione si avvia verso l'indirizzo di casa (questa funzione è inattiva se non è impostato alcun indirizzo di casa).
– Commutazione in mute: disinserimento o inserimento automatico degli annunci della navigazione (OFF: nella riga più alto del display viene visualizzato un simbolo con una "x"

sulla bocca). Gli annunci della navigazione possono ancora essere richiamati con la voce "Parla". Tutte le altre emissioni acustiche rimangono inserite.
– Disinserisci indicazione: spegnere il display.
– Chiama casa: chiama il numero di telefono di casa memorizzato nel navigatore (visualizzato solo se è collegato un telefono).
– Devia: attiva la funzione deviazione (visualizzato solo se è attivo un percorso).
– Salta: salta il waypoint successivo (visualizzato solo se è disponibile il percorso tramite waypoint).

La mia moto

– Ruota: cambia il numero dei dati visualizzati.
– Premendo brevemente un campo di dati sul display, si apre un menu di selezione dati.
– I valori disponibili per la selezione dipendono dagli equipaggiamenti speciali montati.

AVVISO

La funzione Mediaplayer è disponibile solo in caso di utilizzo di un dispositivo Bluetooth conforme allo standard A2DP, ad es. di un sistema di comunicazione BMW Motorrad.◀

Mediaplayer

– Lungo azionamento verso sinistra: riproduzione del titolo precedente.
– Lungo azionamento verso destra: riproduzione del titolo successivo.
– La rotazione aumenta o riduce il volume di un sistema di comunicazione BMW Motorrad collegato via Bluetooth.

Messaggi di avvertimento e di controllo

– con sistema di navigazione[AS]

Le spie di avvertimento e di controllo della moto vengono visualizzate con un simbolo specifico **1** in alto a sinistra sulla visualizzazione mappa.

AVVISO

Se è collegato un sistema di comunicazione BMW Motorrad, in caso di avvertimento viene inoltre riprodotto un segnale di allarme.◀

In caso di diversi messaggi di avvertimento attivi, il numero dei messaggi viene indicato sotto il triangolo di emergenza.
Premendo il triangolo di emergenza, in presenza di più di un messaggio si apre un elenco con tutti i messaggi di avvertimento.
Se si seleziona un messaggio, vengono visualizzate informazioni supplementari.

AVVISO

Non per tutti gli avvertimenti possono essere visualizzate informazioni dettagliate.◀

Funzioni speciali

– con sistema di navigazione[AS]

Grazie all'integrazione del navigatore BMW Motorrad Navigator si riscontrano delle differenze in alcune descrizioni nel libretto d'uso e manutenzione Navigator.

Avvertimento di riserva carburante

Le impostazioni per la visualizzazione del livello del carburante non sono disponibili, poiché la spia della riserva di carburante viene trasmessa dal veicolo al Navigator. Se il messaggio è attivo, premendo il messaggio vengono visualizzate le stazioni di servizio più vicine.

Indicazione dell'ora e della data

L'indicazione dell'ora e della data vengono trasmesse dal Navigator alla moto. L'acquisizione di questi dati nello strumento combinato deve essere attivata nel menu SETUP dello strumento combinato.

Regolazioni di sicurezza

Il BMW Motorrad Navigator V può essere protetto con un PIN a quattro cifre contro attivazioni non autorizzate (Garmin Lock).
Se questa funzione viene attivata mentre il navigatore è montato sul veicolo e l'accensione è inserita, vi verrà chiesto se questo veicolo deve essere aggiunto all'elenco dei veicoli protetti. Confermare questa frase con "Sì", in tal modo il Navigator memorizza il numero di identificazione del veicolo.
Possono essere memorizzati al massimo cinque numeri di identificazione veicolo.
Se il Navigator navigatore viene acceso successivamente, mediante inserimento dell'accensione in uno di questi veicoli, non è più necessario introdurre il PIN.
Se il Navigator viene smontato dal veicolo mentre è acceso, viene richiesto il PIN per motivi di sicurezza.

Luminosità dello schermo

Nello stato di montaggio la luminosità dello schermo viene preimpostata dalla moto. Non sono necessarie immissioni manuali. La regolazione automatica può essere disinserita su richiesta nel Navigator nelle impostazioni del display.

Cura

Prodotti per la cura 180
Lavaggio del veicolo 180
Pulizia di parti sensibili del veicolo 181
Cura della vernice 182
Protezione 182
Messa fuori servizio della moto 182
Mettere in funzione la moto 183

Prodotti per la cura

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare prodotti per la pulizia e la cura forniti dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia. I BMW CareProducts sono controllati, testati in laboratorio e sperimentati in pratica ed offrono una cura e una protezione ottimali della moto.

ATTENZIONE

Utilizzo di prodotto per la pulizia e la cura non adatto

Danneggiamento di parti del veicolo

- Non utilizzare solventi come diluenti alla nitro, detergenti a freddo, carburante e simili, nonché detergenti a base alcolica.◀

Lavaggio del veicolo

BMW Motorrad raccomanda, prima di lavare il veicolo, di bagnare accuratamente e asportare gli insetti e lo sporco ostinato dalle parti verniciate con un detergente per insetti BMW.

Per evitare che si formino chiazze, non lavare il veicolo direttamente al sole o subito dopo averlo esposto al sole.

In particolare, durante i mesi invernali prestare attenzione a lavare frequentemente il veicolo.

Per eliminare il sale antigelo, pulire immediatamente la moto al termine del viaggio con acqua fredda.

AVVERTENZA

Dischi e pastiglie freni con umidità dopo il lavaggio del veicolo, dopo il passaggio in pozze d'acqua o viaggiando sotto la pioggia

Effetto frenante peggiorato, pericolo d'incidente

- Azionare tempestivamente i freni, finché i dischi e le pastiglie non si sono asciugati con il vento di marcia o frenando.◀

ATTENZIONE

Rafforzamento dell'effetto sale causato da acqua calda

Corrosione

- Per eliminare il sale antigelo utilizzare solo acqua fredda.◀

ATTENZIONE

Danneggiamenti causati da elevata pressione dell'acqua di idropulitrici o lance a vapore

Corrosione o cortocircuito, danneggiamenti a guarnizioni, all'impianto frenante idraulico, all'impianto elettrico e alla sella

- Utilizzare idropulitrici ad alta pressione o a getto di vapore con prudenza.◀

Pulizia di parti sensibili del veicolo

Materiale plastico

ATTENZIONE

Impiego di detergente non adatto

Danneggiamento di superfici in plastica

- Non utilizzare detergenti a base alcolica, con solvente o abrasivi.
- Non utilizzare o spugne per insetti spugne con superfici dure.◀

Elementi della carenatura

Pulire i componenti della carenatura con acqua e l'apposita emulsione BMW.

Parabrezza e vetri diffusori in plastica e mascherina metallica sull'elemento centrale della carenatura

Rimuovere lo sporco e gli insetti con una spugna morbida e abbondante acqua.

AVVISO

Ammorbidire lo sporco ostinato e i residui di insetti applicandovi un panno bagnato.◀

Pulire solo con acqua e spugna.

Non utilizzare prodotti di pulizia chimici.

Cromo

Pulire accuratamente le parti cromate, in particolare in presenza di sale antigelo, con abbondante acqua e shampoo per auto BMW. Per una migliore protezione, utilizzare un prodotto specifico per parti cromate.

Radiatore

Pulire regolarmente il radiatore per evitare che il motore si surriscaldi a causa di un raffreddamento insufficiente.
Utilizzare ad es. una manichetta a bassa pressione.

ATTENZIONE

Piegatura delle alette del radiatore

Danneggiamento delle alette del radiatore

- Pulendo prestare attenzione a non piegare le lamelle del radiatore.◀

Parti in gomma

Trattare le parti in gomma con acqua o con prodotti appositi BMW.

ATTENZIONE

Utilizzo di spray al silicone per la cura di gomme di tenuta

Danneggiamento delle gomme di tenuta

- Non impiegare spray al silicone o altri prodotti a base siliconica.◀

Cura della vernice

Gli effetti a lungo termine di sostanze che danneggiano la vernice possono essere prevenuti dal lavaggio periodico della moto, in modo particolare se si percorrono zone ad elevato inquinamento ambientale o caratterizzate da una forte presenza di impurità naturali, quali resina o polline.
In particolare, eliminare immediatamente le sostanze aggressive per evitare il rischio di modificare e scolorire la vernice. Tra queste vi sono, ad es. spruzzi di carburante, olio, grasso, liquido freni ed escrementi degli uccelli. Si raccomanda in tal caso l'uso di vernice protettiva per auto BMW o detergente per vernici BMW.
È possibile riconoscere facilmente la presenza di impurità sulla superficie verniciata dopo aver lavato il veicolo. Eliminare immediatamente tali impurità utilizzando un panno pulito o un batuffolo di cotone imbevuto di benzina per vernici o alcol.
BMW Motorrad raccomanda di eliminare le macchie di catrame con l'apposito Levacatrame BMW. Successivamente, proteggere la vernice in questi punti.

Protezione

Quando l'acqua non forma più gocce sulla vernice, è necessario eseguire un trattamento protettivo.

BMW Motorrad raccomanda, per proteggere la vernice, di utilizzare solo cera per auto BMW o prodotti che contengono carnauba o cere sintetiche.

Messa fuori servizio della moto

- Pulire la moto.
- Fare il pieno alla moto.
- Smontare la batteria (➠ 158).
- Spruzzare lubrificante idoneo su leva del freno e della frizione, cuscinetti del cavalletto centrale e laterale.
- Trattare le parti a nudo e cromate con grasso non acido (vaselina).
- Posizionare la moto in un luogo asciutto, in modo che le due ruote siano esenti da carico (meglio se con i cavalletti per

ruota anteriore e posteriore forniti da BMW Motorrad).

Mettere in funzione la moto

- Rimuovere la cera esterna.
- Pulire la moto.
- Montare la batteria (➠ 159).
- Prestare attenzione alla check list (➠ 94).

Dati tecnici

Tabella dei guasti 186
Collegamenti a vite 187
Carburante 190
Olio motore 191
Motore 191
Frizione 192
Cambio 193
Trazione posteriore 194
Telaio 194
Telaio 195
Freni 196
Ruote e pneumatici 196
Impianto elettrico 198
Impianto antifurto 200
Dimensioni 200
Pesi 201
Prestazioni 201

Tabella dei guasti

Il motore non si avvia.

Causa	Eliminazione
Cavalletto laterale aperto e marcia innestata	Chiudere il cavalletto laterale.
Marcia innestata e frizione non azionata	Portare il cambio in folle o azionare la frizione.
Serbatoio carburante vuoto	Procedura di rifornimento (➠ 103).
Batteria scarica	Caricamento della batteria collegata (➠ 157).
La protezione da surriscaldamento del motorino d'avviamento si è attivata. È possibile azionare il motorino d'avviamento solo per un tempo limitato.	Lasciare raffreddare il motorino d'avviamento per ca. 1 minuto, sino a che non è di nuovo disponibile.

Collegamenti a vite

Ruota anteriore	Valore	Valida
Pinza freno su forcella telescopica		
M10 x 65	38 Nm	
Asse flottante in forcella telescopica		
M20 x 1,5	50 Nm	
Viti d'arresto nell'alloggiamento asse		
M8 x 35	**Serrare 6 volte le viti a turno**	
	19 Nm	

Ruota posteriore	Valore	Valida
Ruota posteriore su flangia ruota		
M10 x 1,25 x 40	**Serrare a fondo con interventi diametralmente opposti**	
	60 Nm	

Braccio dello specchietto	Valore	Valida
Specchietto (controdado) su adattatore		
M10 x 1,25	Filettatura sinistrorsa, 22 Nm	
Adattatore su fermo		
M10 x 14 - 4,8	25 Nm	

Manubrio	Valore	Valida
Fermo (fermo manubrio) su elemento triangolare		
M8 x 35	**Serrare anteriormente in direzione di marcia**	
	19 Nm	
M8 x 30	**Serrare anteriormente in direzione di marcia**	– con predisposizione per sistema di navigazione[ES] o – con predisposizione per sistema di navigazione[AS]
	19 Nm	

Carburante

Qualità di carburante raccomandata	Super senza piombo (max 10 % etanolo, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Qualità di carburante alternativa	Normale senza piombo (potenza e consumi limitati. Ad esempio, se il motore deve essere utilizzato in paesi con una qualità del carburante inferiore a 91 ROZ la motocicletta deve essere prima specificamente programmata presso il Suo BMW Motorrad Partner.) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantità di carburante utilizzabile	circa 18 l
Riserva di carburante	circa 4 l

Olio motore

Quantità di rifornimento olio motore	max 4 l, con sostituzione del filtro
Specifica	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Gli additivi (ad es. a base di molibdeno) non sono ammessi, poiché aggrediscono il rivestimento dei componenti del motore, BMW Motorrad raccomanda l'olio BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantità di rabbocco olio motore	max 0,95 l, Differenza tra MIN e MAX

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Motore

Sede del numero motore	Basamento lato inferiore destro, sotto al motorino d'avviamento
Tipo di motore	122EN
Tipo di motore	Motore boxer quattro tempi due cilindri raffreddato ad aria/acqua con due alberi a camme in testa con ruote cilindriche e albero di compensazione
Cilindrata	1170 cm^3
Alesaggio	101 mm
Corsa del pistone	73 mm

Rapporto di compressione	12,5: 1
Potenza nominale	92 kW, a regime: 7750 min^{-1}
– con riduzione di potenza[ES]	79 kW, a regime: 7750 min^{-1}
Coppia di serraggio	125 Nm, a regime: 6500 min^{-1}
– con riduzione di potenza[ES]	122 Nm, a regime: 5250 min^{-1}
Regime massimo	max 9000 min^{-1}
Regime minimo	1150 min^{-1}, Motore a temperatura di esercizio
Normativa sui gas di scarico	EU 4

Frizione

Tipo di frizione	Frizione a bagno d'olio multidisco, Anti-Hopping

Cambio

Tipo di cambio	Cambio a 6 marce ad innesti frontali con dentatura obliqua
Rapporti del cambio	1,000 (60:60 denti), Rapporto primario 1,650 (33:20 denti), Rapporto di trasmissione in entrata 2,438 (39:16 denti), 1ª marcia 1,714 (36:21 denti), 2ª marcia 1,296 (35:27 denti), 3ª marcia 1,059 (36:34 denti), 4ª marcia 0,943 (33:35 denti), 5ª marcia 0,848 (28:33 denti), 6ª marcia 1,061 (35:33 denti), Rapporto di trasmissione in uscita

Trazione posteriore

Tipo costruttivo del gruppo trazione posteriore	Trasmissione ad albero con ingranaggio angolare
Tipo costruttivo della guida ruota posteriore	Braccio oscillante in alluminio fuso con BMW Motorrad Paralever
Rapporto di trasmissione del gruppo trazione posteriore	2,818 (31/11 denti)

Telaio

Tipo di telaio	Telaio in tubi d'acciaio con gruppo propulsore coportante, telaio posteriore in tubi d'acciaio
Alloggiamento targhetta di identificazione	Telaio anteriore sinistro sulla testa dello sterzo
Numero di identificazione sella del veicolo	Telaio anteriore destro sulla testa dello sterzo

Telaio

Ruota anteriore	
Tipo costruttivo della guida ruota anteriore	Forcella telescopica Upside Down
Escursione molla anteriore	140 mm, sulla ruota anteriore
Ruota posteriore	
Tipo costruttivo della guida ruota posteriore	Braccio oscillante in alluminio fuso con BMW Motorrad Paralever
Tipo costruttivo della sospensione ruota posteriore	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale, ammortizzazione regolabile e precompressione molle
– con Dynamic ESA[ES]	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale, ammortizzazione regolabile elettricamente e precompressione molle
Escursione molla della ruota posteriore	140 mm

Freni

Ruota anteriore	
Tipo costruttivo del freno ruota anteriore	Freno a doppio disco a comando idraulico, con pinze radiali a 4 pistoncini e dischi freno su supporto flottante
Materiale delle pastiglie freno anteriori	Metallo sinterizzato
Ruota posteriore	
Tipo costruttivo del freno ruota posteriore	Freno a disco a comando idraulico, a pinza flottante con 2 pistoncini e disco freno fisso
Materiale della guarnizione del freno posteriore	In materiale organico

Ruote e pneumatici

Combinazioni di pneumatici consigliate	L'elenco dei pneumatici attualmente approvati è disponibile presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia o all'indirizzo internet bmw-motorrad.com.
Categoria velocità pneumatici anteriore/posteriore	W, almeno necessari: 270 km/h

Ruota anteriore	
Tipo di ruota anteriore	Ruota fusa in alluminio
Dimensioni del cerchio ruota anteriore	3.5" x 17"
Denominazione del pneumatico anteriore	120/70 - ZR 17
Indice di portanza pneumatico anteriore	min 49
Squilibrio ruota anteriore ammesso	max 5 g
Ruota posteriore	
Tipo di ruota posteriore	Ruota fusa in alluminio
Dimensioni del cerchio ruota posteriore	5.5" x 17"
Denominazione pneumatico posteriore	180/55 - ZR 17
Indice di portanza pneumatico posteriore	min 67
Squilibrio ruota posteriore ammesso	max 45 g
Pressione pneumatici	
Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore	2,5 bar, a pneumatico freddo
Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore	2,9 bar, a pneumatico freddo

Impianto elettrico

Carico elettrico tollerato dalle prese di corrente	max 5 A, tutte le prese
Portafusibili 1	10 A, Presa 1: strumento combinato, impianto antifurto (DWA), blocchetto di accessione, relè principale, presa di diagnosi 7,5 A, Presa 2: interruttore combinato sinistro, controllo pressione pneumatici (RDC), sensore velocità di rotazione
Portafusibili	50 A, Fusibile 1: regolatore della tensione
Batteria	
Tipo di batteria	Batteria AGM (Absorptive Glass Matt)
Tensione nominale della batteria	12 V
Capacità nominale della batteria	12 Ah
Candele	
Costruttore e denominazione della candela d'accensione	NGK LMAR8D-J
Distanza tra gli elettrodi della candela d'accensione	$0{,}8^{\pm 0{,}1}$ mm, A nuovo 1,0 mm, Limite d'usura

Mezzo luminescente	
Fonte luminosa per luce abbagliante	H7 / 12 V / 55 W
Punto luce per la luce anabbagliante	H7 / 12 V / 55 W
Fonte luminosa per luce di posizione	W5W / 12 V / 5 W
– con Headlight Pro ES	LED
Fonte luminosa per luce posteriore/luce freno	LED
Fonte luminosa per indicatori di direzione anteriori	RY10W / 12 V / 10 W
– con indicatori di direzione a LED ES	LED
Fonte luminosa per indicatori di direzione posteriori	RY10W / 12 V / 10 W
– con indicatori di direzione a LED ES	LED

Impianto antifurto

Tempo di attivazione alla messa in funzione	circa 30 s
Durata allarme	circa 26 s
Tipo batteria	CR 123 A

Dimensioni

Lunghezza del veicolo	2165 mm, compreso il portatarga
Altezza del veicolo	1300 mm, compresi gli specchietti, con peso a vuoto DIN
Larghezza del veicolo	880 mm, con specchietti
Altezza sella del pilota	790 mm, senza pilota con peso a vuoto DIN
– con sella guidatore bassa[ES]	760 mm, senza pilota con peso a vuoto DIN
– con sedile guidatore alto[ES]	820 mm, senza pilota con peso a vuoto DIN
Lunghezza curva del cavallo	1780 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sella guidatore bassa[ES]	1720 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sedile guidatore alto[ES]	1835 mm, senza pilota con peso a vuoto

Pesi

Massa a vuoto del veicolo	232 kg, DIN peso a vuoto, in ordine di marcia 90 % serbatoio pieno, senza ES
Peso totale ammesso	450 kg
Carico utile massimo	218 kg
Carico ruota anteriore ammesso	max 180 kg
Carico ruota posteriore ammesso	max 300 kg

Prestazioni

Spunto in salita (con peso totale ammesso)	20 %
Velocità massima	>200 km/h

Assistenza

Assistenza BMW Motorrad 204

BMW Motorrad Servizi di mobilità 204

Lavori di manutenzione 204

Schema di manutenzione 207

Conferme dei lavori di manutenzione..... 208

Conferme dei lavori di assistenza 222

Assistenza BMW Motorrad

La rete capillare di concessionarie di BMW Motorrad è pronta ad aiutarLa in oltre 100 Paesi in tutto il mondo. I Concessionari BMW Motorrad dispongono delle informazioni tecniche e del know-how tecnico necessari per svolgere in modo affidabile tutti i lavori di manutenzione e riparazione sulla Sua BMW.
Per trovare il concessionario BMW Motorrad più vicino consultare il seguente sito internet:
bmw-motorrad.com

⚠ AVVERTENZA

Esecuzione errata dei lavori di manutenzione e riparazione
Pericolo d'incidente a causa di danni derivati
- BMW Motorrad raccomanda di fare eseguire gli interventi sulla moto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀

Affinché la Sua BMW sia sempre in condizioni ottimali, BMW Motorrad consiglia di rispettare sempre gli intervalli di manutenzione previsti per la moto.
Far confermare l'esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione e riparazione nel capitolo "Servizio Assistenza" del presente libretto. Per ottenere prestazioni in correntezza dopo il periodo di garanzia, occorre documentare la regolare manutenzione della moto.

Sui contenuti del BMW Service è possibile informarsi presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

BMW Motorrad Servizi di mobilità

Nelle nuove moto i sistemi di mobilità BMW Motorrad assicurano in caso di panne varie prestazioni (ad es. Service mobilità, assistenza in caso di panne, trasporto del veicolo).
Si informi presso il Suo concessionario BMW Motorrad sui servizi di mobilità offerti.

Lavori di manutenzione

Controllo gratuito preconsegna BMW

Il controllo gratuito preconsegna BMW viene eseguito dal Suo concessionario BMW Motorrad prima della consegna del veicolo.

BMW Controllo rodaggio

Esecuzione del controllo rodaggio
500...1200 km

Assistenza BMW

Il Servizio BMW viene eseguito una volta l'anno, la sua entità può variare in funzione dell'età della moto e dei chilometri percorsi. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia conferma nel libretto l'esecuzione del servizio e vi annota la data del servizio successivo.
Per i piloti che percorrono molti chilometri all'anno può talvolta rendersi necessario eseguire il servizio prima della scadenza annotata. In questi casi nella conferma del servizio si annota il chilometraggio massimo percorribile. Se si raggiunge questo chilometraggio prima del servizio successivo, questo deve essere anticipato.
L'indicatore Service nel display multifunzione ricorda l'approssimarsi della scadenza con un anticipo di circa un mese o 1000 km.

Per ulteriori informazioni sul Service visitare:
bmw-motorrad.com/service

Le operazioni di manutenzione necessarie al suo veicolo sono riportate nel seguente schema di manutenzione:

	500 -1200 km 300 - 750 mls	**10 000 km** 6 000 mls	**20 000 km** 12 000 mls	**30 000 km** 18 000 mls	**40 000 km** 24 000 mls	**50 000 km** 30 000 mls	**60 000 km** 36 000 mls	**70 000 km** 42 000 mls	**80 000 km** 48 000 mls	**90 000 km** 54 000 mls	**100 000 km** 60 000 mls	**12 months**	**24 months**
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X[a]	
④			X		X		X		X		X		X[b]
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦			X		X		X		X		X		
⑧				X			X			X			
⑨												X[c]	X[c]

Schema di manutenzione

1 BMW Controllo rodaggio
2 Operazioni standard BMW Service
3 Cambiare l'olio nel motore con filtro
4 Cambio dell'oli nel rinvio angolare posteriore
5 Controllare il gioco valvole
6 Sostituire tutte le candele
7 Sostituzione della cartuccia del filtro aria
8 Cambio dell'olio nella forcella telescopica
9 Cambiare il liquido freno in tutto l'impianto

a annualmente o ogni 10000 km (quello che si verifica prima)
b ogni 2 anni o ogni 20000 km (quello che si verifica prima)
c la prima volta dopo un anno, quindi ogni due anni

Conferme dei lavori di manutenzione

Operazioni standard BMW Service

Di seguito vengono elencate le attività previste dalle operazioni standard del BMW Service. Le effettive operazioni di manutenzione previste per il vostro veicolo possono differire.

- Test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Controllo visivo dell'impianto idraulico della frizione
- Controllo visivo della tubazioni freno, tubi flessibili freno e attacchi
- Controllo dell'usura delle pastiglie e dei dischi freno anteriori
- Controllo del livello del liquido freni della ruota anteriore
- Controllo dell'usura delle pastiglie e dei dischi freno posteriori
- Controllo del livello del liquido freno ruota posteriore
- Controllare il cuscinetto testa sterzo
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento
- Controllo della libertà di movimento del cavalletto laterale
- Controllo della profondità del battistrada e della pressione di gonfiaggio dei pneumatici
- Controllo dell'illuminazione e dell'impianto di segnalazione
- Controllo di funzionamento soppressione avviamento del motore
- Collaudo finale e prova della sicurezza di circolazione
- Impostazione della data d'ispezione e della percorrenza residua
- Controllo del livello di carica della batteria
- Confermare il BMW service nella documentazione di bordo

Controllo gratuito preconsegna BMW

eseguito

il_____

Timbro, Firma

Controllo in rodaggio BMW

eseguito

il_____

A km_____

Prossimo servizio

entro

il_____

o, se raggiunto anticipatamente

A km_____

Timbro, Firma

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Servizio BMW
eseguito

il_____
A km_____

Prossimo servizio
entro
il_____
o, se raggiunto anticipatamente
A km_____

_____
Timbro, Firma

Lavoro eseguito

	Sì	No
Operazioni standard BMW Service	☐	☐
Cambio olio nel motore con filtro	☐	☐
Cambio olio nell'ingranaggio a ruota conica	☐	☐
Controllare il gioco valvole	☐	☐
Sostituzione di tutte le candele	☐	☐
Sostituzione cartuccia filtro aria	☐	☐
Cambio olio nella forcella telescopica	☐	☐
Cambiare il liquido freni in tutto l'impianto	☐	☐

Indicazioni

Conferme dei lavori di assistenza

La tabella serve a comprovare l'esecuzione dei lavori di manutenzione e di riparazione, nonché il montaggio di accessori speciali e l'esecuzione di campagne speciali.

Lavoro eseguito	A km	Data

Lavoro eseguito	A km	Data

Appendice

Certificato per immobilizzatore elettronico 226

Certificato per Keyless Ride 228

Certificato per controllo della pressione pneumatici 230

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch

To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage

Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.
Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
(2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.

Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device

USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device
FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750

Canada:
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:
This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

camplies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
   - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
   - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
   - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
   - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment tobe used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power leveis ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 ofthe R&TIE directive

The product is labeted wilh the CE marking: CE

Velbert, October 15th, 2013

Benjamin A. Müller
Product Development Systems
Car Access and Immobilization – Electronics
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4 IC: 2546A-BC54MA4	FCC ID: MRXBC5A4 IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressively approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term “IC:” before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

A
Abbreviazioni e simboli, 6
ABS
Aspetti tecnici nei dettagli, 110
Autodiagnosi, 96
Azionamento, 72
Elemento di comando, 15
Spie di controllo e avvertimento, 42
Accensione
Disinserimento, 51
Inserimento, 50
Accessori
Avvertenze generali, 166
Ammortizzazione
Elemento di registro posteriore, 11
Regolazione, 89
Arresto, 101
ASC
Aspetti tecnici nei dettagli, 113
Autodiagnosi, 97
Azionamento, 74
Elemento di comando, 15
Assistente cambio, 99
Marcia non appresa, 44
Assistenza, 204
Spia di avvertimento, 42
Attrezzo di bordo
Contenuto, 124
Posizionamento sul veicolo, 14
Attualità, 7
Avvertenze di sicurezza per frenare, 100
Per la guida, 92
Avviamento, 95
Elemento di comando, 17
Avviamento esterno, 155
Avvisatore acustico, 15

B
Bagaglio
Avvertenze per il carico, 92
Batteria
Avvertenze di manutenzione, 157
Carica della batteria collegata, 157
Carica della batteria scollegata, 158
Dati tecnici, 198
Indicatore per sottotensione batteria, 40
Montaggio, 159
Smontaggio, 158
Spia di avvertimento per tensione di carica batteria, 41
Bloccasterzo
Bloccaggio, 50

C
Cambio
Dati tecnici, 193
Cambio di marcia
Spia cambio marcia, 48
Candele
dati tecnici, 198
Carburante
Bocchetta di rifornimento, 11
Dati tecnici, 190
Qualità del carburante, 102
Rifornimento, 103, 104
rifornimento con Keyless Ride, 105
Riserva carburante, 45
Cavalletto ruota anteriore
Montaggio, 124

Cavalletto ruota posteriore
Montaggio, 126
Check list, 94
Chiave, 50, 52
Chiave centrale
Sostituzione della batteria, 56
Conferme dei lavori di manutenzione, 208
Contachilometri
Azzeramento, 64
Controllo pressione degli pneumatici RDC
Indicatore, 47
Coppie di serraggio, 187

D

Dati tecnici
Batteria, 198
Cambio, 193
Candele, 198
Carburante, 190
Dimensioni, 200
Freni, 196
Frizione, 192
Impianto antifurto, 200
Impianto elettrico, 198
Mezzo luminescente, 199
Motore, 191
Norme, 7
Olio motore, 191
Pesi, 201
Ruote e pneumatici, 196
Telaio, 194, 195
Trazione posteriore, 194
Dimensioni
Dati tecnici, 200
Display multifunzione, 18
Azionamento, 63
Elemento di comando, 15
Panoramica, 24, 25, 26
Selezionare la vista display multifunzione, 63
Selezionare le indicazioni, 63
DTC
Aspetti tecnici nei dettagli, 115
DWA
Dati tecnici, 200

E

Equipaggiamento, 7
ESA
Aspetti tecnici nei dettagli, 116
Azionamento, 75
Elemento di comando, 15

F

Fari
Profondità del fascio luminoso, 86
Regolazione della profondità del fascio luminoso, 11
Filtro aria
Posizione nel veicolo, 13
Freni
ABS Pro nel dettaglio, 112
ABS Pro in funzione alla modalità di marcia, 101
Avvertenze di sicurezza, 100
Controllo del funzionamento, 129
Dati tecnici, 196
Regolazione leva manuale, 88

Frizione
Controllo del funzionamento, 133
Dati tecnici, 192
Regolazione leva manuale, 87
Fusibili
Dati tecnici, 198
Sostituzione, 161

I

Immobilizzatore
Chiave d'emergenza, 54
Chiavi di riserva, 51
Spia di avvertimento, 33
Impianto antifurto
Azionamento, 70
Spia di avvertimento, 41
Spia di controllo, 18
Impianto elettrico
Dati tecnici, 198
Impianto lampeggiatori di emergenza
Azionamento, 61
Elemento di comando, 15, 17
Indicatore di velocità, 18
Indicatore Service, 45
Indicatori di direzione
Azionamento, 62
Elemento di comando, 15
Indicazione numero di giri, 18
Interruttore arresto d'emergenza, 17
Azionamento, 57
Interruttore combinato
Panoramica a destra, 17
Panoramica a sinistra , 15
Intervalli di manutenzione, 204

K

Keyless Ride
Batteria chiave radiocomando scarica, 55
Bloccare il bloccasterzo, 53
Disinserire l'accensione, 54
Immobilizzatore elettronico EWS, 54
Inserire l'accensione, 53
Sbloccaggio del tappo del serbatoio, 104, 105
Smarrimento della chiave radiocomando, 55
Spia di avvertimento, 33, 34

L

Libretto Uso e manutenzione
Posizionamento sul veicolo, 14
Liquido di raffreddamento
Controllo del livello di riempimento, 133
Spia di avvertimento per sovratemperatura, 34
Liquido freni
Controllo del livello di riempimento anteriore, 131
Controllo del livello di riempimento posteriore, 132
Serbatoio anteriore, 13
Serbatoio posteriore, 13
Luce coming home, 50, 58
Luce di parcheggio, 58
Luce diurna
Luce diurna automatica, 60
Luce diurna manuale, 59
Posizionamento sul veicolo, 11
Luci
Attivazione fari supplementari a LED, 58
Azionamento dell'abbagliante, 57

Azionamento dell'avvisatore ottico, 57
Elemento di comando, 15
Luce anabbagliante, 57
Luce coming home, 58
Luce di parcheggio, 58
Luce di posizione, 57
Luce diurna automatica, 60
Luce diurna manuale, 59

M

Manopole riscaldate
Azionamento, 81
Elemento di comando, 17
Manutenzione
Avvertenze generali, 124
Schema di manutenzione, 207
Mezzo luminescente
Dati tecnici, 199
Fari supplementari a LED, 155
Illuminazione targa, 153
Indicatori di direzione, 152
Luce abbagliante, 145
Luce anabbagliante, 145
Luce di marcia diurna a LED, 155
Luce di posizione, 148
Sostituzione del gruppo ottico posteriore a LED, 155
Spia di avvertimento per punto luce difettoso, 40
Modalità di marcia
Aspetti tecnici nei dettagli, 117
Elemento di comando, 17
Regolazione, 76
Moto
Arresto, 101
Cura, 179
Fissaggio, 107
Messa fuori servizio, 182
Messa in funzione, 183
Pulizia, 179
Motore
Avviamento, 95
Dati tecnici, 191
Spia di avvertimento gas di scarico, 36
Spia di avvertimento per centralina motore, 35
Spia di avvertimento per elettronica motore, 35

N

Numero d'identificazione della moto
Posizionamento sul veicolo, 13

O

Olio motore
Avvertimento livello dell'olio, 46
Bocchetta di rifornimento, 13
Controllo del livello di riempimento, 127
Dati tecnici, 191
Indicazione del livello, 13
Rabbocco, 128
Spia di avvertimento per livello dell'olio motore, 36

Orologio
Regolazione, 66

P
Panoramica delle spie di avvertimento, 28
Panoramiche
Display multifunzione, 24, 25, 26
Interruttore combinato destro, 17
Interruttore combinato sinistro, 15
Lato destro del veicolo, 13
Lato sinistro del veicolo, 11
Sotto la sella, 14
Spie di controllo e avvertimento, 22
Strumento combinato, 18
Pastiglie freni
Controllo della parte anteriore, 129
Controllo nella parte posteriore, 130
Rodaggio, 98
Pesi
Dati tecnici, 201
Tabella di carico, 14
Pneumatici
Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, 134
Controllo della profondità del battistrada, 135
Dati tecnici, 196
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici, 197
Raccomandazione, 135
Rodaggio, 98
Tabella pressione pneumatici, 14
Velocità massima, 93
Precarico molle
Elemento di registro posteriore, 13
Regolazione, 88
Pre-Ride-Check, 95
Presa
Istruzioni per l'uso, 166
Posizionamento sul veicolo, 13

R
RDC
Aspetti tecnici nei dettagli, 118
Etichetta cerchi, 136
Regolazione della velocità di marcia
Azionamento, 79
Rifornimento, 103, 104
con Keyless Ride, 105
Riserva carburante
Spia di avvertimento, 44
Rodaggio, 98
Ruote
Controllo dei cerchi, 135
Dati tecnici, 196
Modifica dimensioni, 136
Montare la ruota anteriore, 139
Montare la ruota posteriore, 142
Smontaggio della ruota anteriore, 137

S
Sella
Arresto, 11
Posizione della regolazione in altezza, 14
Smontare e montare, 82
Servizi di mobilità, 204
Silenziatore
Fissare il silenziatore, 144
Orientare il silenziatore, 143
Specchietti
Regolazione, 86
Spia di avvertimento gas di scarico, 36
Spie di avvertimento, 18
ABS, 42
Assistenza, 42
Avvertimento temperatura esterna, 33
Centralina motore, 35
Difetto punto luce, 40
Elettronica del motore, 35
Immobilizzatore, 33
Impianto antifurto, 41
Livello olio motore, 36
Marcia non appresa, 44
Panoramica, 22
Riserva carburante, 44
Sottotensione, 40
Spia di avvertimento gas di scarico, 36
Temperatura liquido di raffreddamento, 34
Temperatura motore, 34
Tensione di carica batteria, 41
Visualizzazione, 27
Spie di controllo, 18
Panoramica, 22
Spina di diagnosi
Fissaggio, 163
Rilascio, 162
Strumento combinato
Panoramica, 18
Sensore di luminosità ambiente, 18

T
Tabella dei guasti, 186
Targhetta
Posizionamento sul veicolo, 13
Telaio
Dati tecnici, 194, 195
Temperatura esterna
Avvertimento temperatura esterna, 33
Indicatore, 46
Temperatura motore
Spia di avvertimento per sovratemperatura, 34
Topcase
Azionamento, 169
Trazione posteriore
Dati tecnici, 194

V
Valigie, 167
Valori medi
Azzeramento, 65

A seconda dell'equipaggiamento e degli accessori scelti per il Suo veicolo, ma anche in funzione delle versioni per i diversi Paesi, possono verificarsi scostamenti rispetto a quanto riportato nelle figure o nel testo. Ciò non dà diritto ad alcuna rivendicazione.
Le indicazioni di misure, pesi, consumi e prestazioni sono da intendersi con le relative tolleranze.
Con riserva di modifiche costruttive, di equipaggiamento e degli accessori.
Salvo errori ed omissioni.

© 2016 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Monaco di Baviera, Germania
Ristampa, anche parziale, solo con l'autorizzazione scritta di BMW Motorrad, Aftersales.

Libretto di uso e manutenzione originale, stampato in Germania.

Dati importanti per la sosta di rifornimento carburante:

Carburante	
Qualità di carburante raccomandata	Super senza piombo (max 10 % etanolo, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Qualità di carburante alternativa	Normale senza piombo (potenza e consumi limitati. Ad esempio, se il motore deve essere utilizzato in paesi con una qualità del carburante inferiore a 91 ROZ la motocicletta deve essere prima specificamente programmata presso il Suo BMW Motorrad Partner.) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantità di carburante utilizzabile	circa 18 l
Riserva di carburante	circa 4 l
Pressione pneumatici	
Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore	2,5 bar, a pneumatico freddo
Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore	2,9 bar, a pneumatico freddo

Per ulteriori informazioni riguardanti la vostra moto visitate:
bmw-motorrad.com

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

N. d'ordinazione: 01 40 8 357 904
04.2016, 4ª edizione, 04